

نادهم کیونهش

چاپی  
دووم

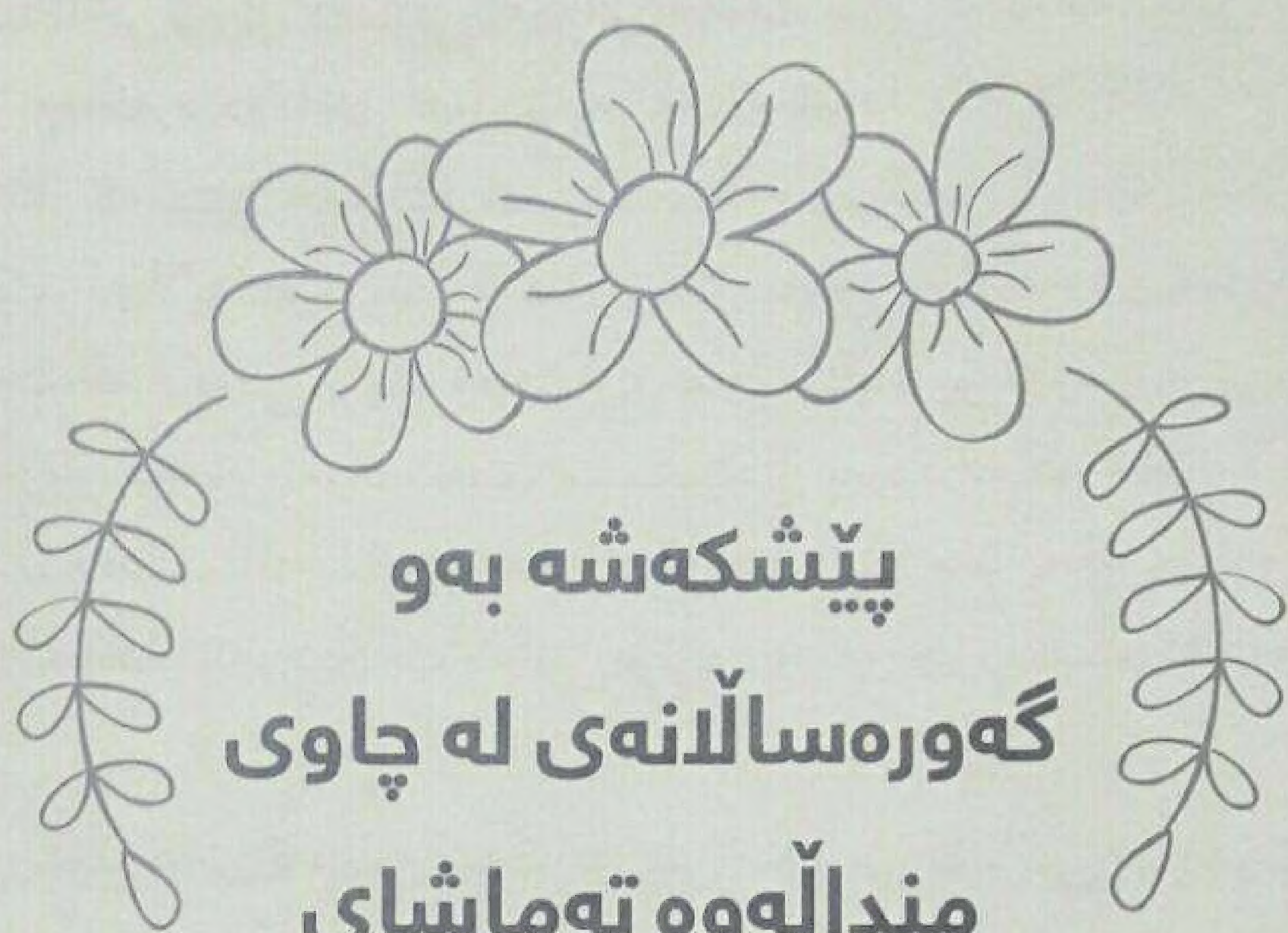
# 100

ریسای بنه پرتی له  
به روه رده کردنی  
عندالدا

مهنی 7-14 سال







پیشکەشە بەو  
گەورەسالانەى لە چاوى  
منداڵەووە تەماشای  
دنیا دەکەن و گیانیکی  
منداڵانەیان لە ناخیاندا  
هەلگرتوووە...



باشترین خەسلەت لە مەرقۇدا ئەو، خۆی چۆنە لە راستیدا، بەو شێوەیە دەربەکەوێت، کە ئەوێش بۆخۆی بەرھەمی منداڵییەکی دوور لە ترس و لاساییە. مەولانا وتەنی: ”یان بەو جۆرە بە کە دەبێت، یان بەو جۆرە بێت، کە ھەیت.“ ئەمە خۆدی ئەو شتە، کە لەناو خۆماندا پێی دەلێن (بوون بە خاوەن کەسێتی). بەلاتەوێت سەیر نەبێت، ئاخەر تۆوی کەسێتی لەدوای ھەوت سالی و لە کەشیکێ پەر لە دنیایی و ئاساییدا چەکەرە دەکات. ھەر بۆیە لەم تەمەنەدا - کە ھاوکاتە لە گەل قۇناغی قوتابخانەدا - کەسێتی ھەم بنیاد دەنرێت، ھەم زۆرترین گورزی تێکشکێنەریشی بەر دەکەوێت. لە لایەکەوە ترس و دڵەراوەی باوان لەتاو ئەوێ سەرکەوتوو بێت لە قوتابخانەدا، لە لایەکی تریشەوە فشاری مامۆستایان بۆ ئەوێ شتی زیاتریان فێر بکەن. لەسەر و ھەموو ئەوانەشەو، سیستەمیکێ پەر وەر دەکە ھانی لاساییکردنەو و ئەزبەکردن دەدات. لە سایەي ئەم ژینگەیدا، ئێتر منداڵ فێری ئەو دەبێت کە بەرژەوێندی لەوێدا بەکات کە پێی و تراوە و بەو جۆرە بێت کە دەورووبەر پێیان خوشە.

ئەمە ئەو قۇناغی تەمەنە کە نازداری منداڵی کۆتایی پێ دێت و فشاری گەرەکان جینگەي دەگیرێتەو.

ئەمە قۇناغی دروستکردنی (ھەستی خەتاباریە)، چونکە نەتوانیوە وەکو پێویست سوود لە تواناکانی بەر دەست وەر بگرێت.

ئەمە قۇناغی ھەستکردنە بەوێ کە (من گەنگ نیم)، چونکە لە پێناو ئەنجامدانی ئەرک و بەرپرسیاریتیەکان، خوشەوێستیە کەي منداڵی لێ دەگیرێتەو.

(۷-۱۴) سالی، تەمەنی سەرھەلدانی ھەستی (دەستەوسانی و نەتوانین)، چونکە بەوێ لێت پازی نابن کە کردووتە، چاوەڕێی زیاتر و زۆرتر لێ دەکەن.

بە دەربڕینیکێ دیکە؛ منداڵ لە دوو پڕیانی کدايە؛ دروستبوونی کەسێتیە کەي یاخود تێکشکانی.

لەبەر ھەموو ئەمانە، لە ڕینگەي ئەم کتیبەو دەمەوێت ئەو قەرزە بدەمەو کە بەرامبەر منداڵان لەستۆمدایە. ئومێدەوارم، ئەم بەرھەمە یارمەتیمان بدات لە چاوی ئەوانەو پروانینە دنیا.

ڕیز و خوشەوێستیم قبول بفرمەوون.

ئادەم گێونەش



## “ سەرنجى سەرپەرشتىياري چاپ ”

لە دەمى ئامادەکردنى ئەم بەرھەممەدا بۇ چاپ، يادەۋەرىيەكانى سەردەمى قوتابخانە بەردەوام بەبەر چاۋمدا دەھاتىن و دەچوون. ئەو رۆژانەى بە بېگەردى و دلپاكىي كىژۆلەيەكى بچووكەۋە، لەبەر دەرگاي مالىماندا يارىم دەکرد و بەدەم ژيانەۋە پىدەكەنيم.

پاشان ھەنگاۋيەھەنگاۋ سەرسامىي بەرپرسيارىتييەكانى سەرشانم.  
نائهقلانىبوونى چاۋەروانى و خۆزگەكانم.  
سەختىيەكانى كچبوون.

ئىنجا فشارى دەوروپەر، بۇ ئەۋەى مندالىكى ئاقل و سەلار بىم.  
كاتىك ئەم دېرەم بەرچاۋ كەۋت: (مندالى ئاقل و سەلار نىيە، كەۋت مندال،  
ۋاتە ھەلبەزودابەز، جۆشوخروۇش.) بەزەيىم بە مندالىي خۆمدا ھاتەۋە.  
بەلى، ھەر دېرىكى بۆنى يادگار يەكى لى دەھات، لە ھەندىكىاندا بزه  
دەكەۋتە سەر لىوم، لە ھەندىكىشياندا خەم دەيگرتىم.  
ئىنجا ھاتمەۋە بۇ رۆژگارى ئىستا و تەماشايەكى پرسۆزى مندالەكانى خۆمىم  
کرد، زۆر شت ھەيە دەتوانم بىكەم بۆيان!  
ھىوادارم ئەمە بۇ ئىۋەش دەستپىك بىت، دەستپىكى پروانىنە ژيان و پەرۋەردە  
لە چاۋى ئەۋانەۋە.  
كاتىكى خۆش بۇ ھەموۋتان...



1

مندالى له سى  
قۇناغ پىك ھاتووہ:  
وابہ ستەيى،  
ھۆگرى، گونجان



سالانى سەرەتاي مندالى، قۇناغى وابەستەبوونى پردلنياييه. ئەم قۇناغەش، تەمەنى نيوان (۰-۴) سالى دەگرېتەو.

قۇناغى وابەستەبوونى پردلنياييش لەناو خۆيدا دەبىت بە دوو بەشەو: تەمەنى (۰-۲) وابەستەيى، تەمەنى (۲-۴) جيابوونەو.

وابەستەبوونى پردلنيايى كاتىك تەندروست دەبىت، كە ئەو مندالە لەلايەن (يەك) كەسەو چاودىرى بگرېت.

مندال لەم قۇناغەدا چەندە پىويستىيەكانى لەلايەن دايكيەو لە كاتى خۆيدا و بە برى پىويست بۆ دەستەبەر بگرېت، ئەوئەندە مندالىكى ھىمن و ئاسوودەي لى دەردەچىت. ئەم ماوئە چەندىك بەبى كىشە تىپەر بىت، دواتر ئەوئەندە بەئاسانى لە دايكى جيا دەبىتەو.

دوابەدوای وابەستەبوونى پردلنياييش، مندال پىويستى بەوئەيە وابەستەي زىاد لە كەسىك بىت: باوكى، مامى، خالى، پوورى، مندالەكەي دراوسىيان، ھاوپىيانى باخچەكەي. بەرھەمى ئەم وابەستەبوونەش، گەشەسەندنى ھەستى (ھۆگرى) يە. لەم پرووئەو، ھۆگرى بە يەكك لە پىويستىيەكانى مندالانى تەمەن (۷-۱۴) سالى دادەنرېت.

سروشتى مندال وايە؛ لەكويدا ھەست بە باشى بكات و ئاسوودە بىت، ھەز دەكات سەر بەو شوئە بىت و خووى ئەو شوئە دەگرېت. ئەگەر ئەوئەندەي لەلاي ھاوئەكانى ئاسوودەيە لە مالئەو ئاسوودەنەبىت، ھۆگرى ئەوان دەبىت نەوئەك خىزانەكەي، بگرە ھەست بە بىگانەيى و نامۆيش دەكات لەلاياندا.

دروستبوونى ھەستى (ھۆگرى بۆ خىزان) لەلاي ئەو مندالانەي چوونەتە قوتابخانە، بەوئە دەبىت بەخىوکاران لەو ھەلوئىست و پەفتارانە خۆيان بەدوور بگرن، كە دەبنە مايەي شكاندەوئە و برىندارکردنى ھەست و سۆزىيان.



2

تەمەنى (7-14)

سالى، تەمەنى

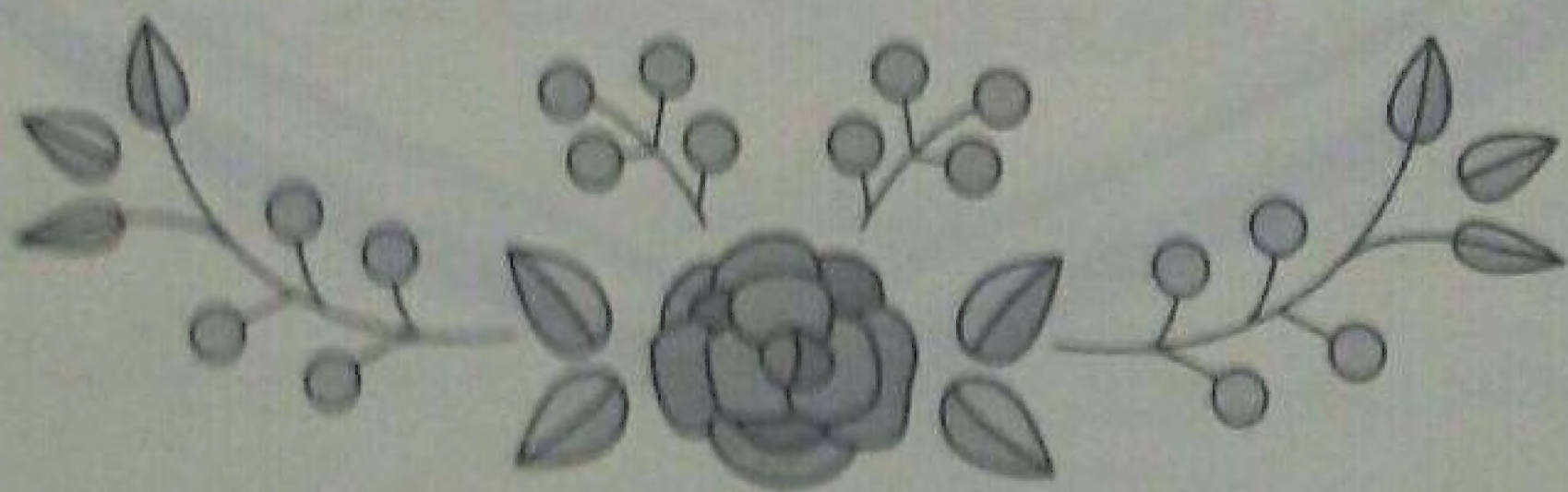
ھۆگرېوونە



ئەو مىندالەي پىش (۷) سالى، ئاۋاتەخۋاز بىۋى خولەكك  
 لە دايكى جيا نەبىتەۋە، لەپاش ئەو تەمەنە، دەپىنى دلى  
 بە دايكى داناساچىت. ئەم پىۋىستىيە تازەپەي - ھۆگرى  
 دەيداتە بەر بۆ ئەۋەي داۋاي قەرەبالغى، ھاپى، كۆلان،  
 خوشك و برا بىكات.

مىندالانى ئەم تەمەنە كە بە مىندالى گەمە و پارى ناسراون،  
 لە ھەمۋو شىك زياتر پىۋىستىيان بەۋەپە لەناو گروۋپىكدا  
 خۇيان بىتتەۋە.

خۇبىننەۋە لەناو گروۋپ و كۆمەلدا، بناغەي ئەو پىۋىستىيەپە  
 كە پىي دەلىن (ھۆگرى).





3

مندال ھوڭرى  
بو كوي ھەيىت،  
خووي ئەو شوينە  
دەگرىت



هۆگری، ناوی ئەو ھەستەییە کە لە مرقۇدا دروست دەبێت، کاتیەک لەناو کۆمەڵیکدا ھەست بە ئاسوودەیی دەکات.

مندال ھەولێ خۆچواندن و لاساییکردنەوێ ئەو کەسانە دەدات، کە پێیان ئاسوودەییە و لەلایاندا ھەست بە دلناییی دەکات، خوویان دەگریت؛ وەک ئەوان دەجووڵێتەوێ و وەک ئەوان قسە دەکات.

بەشیکی بەرچاوی ئەو بەدرەفتاریانەی لە مندالانی قوتابخانەدا بەدی دەکریت، ھۆکارەکی ئەوێ ھەول دەدەن لاسایی ھەلسوکەوتی ئەو ھاوڕێیانەی بکەنەوێ کە دەخوازن ھۆگریان ببن.

بۆ نموونە؛ ئەگەر جێتو و قسەیی ناشیرین لەناو برادەرەکانیدا ڕەوی پەیدا کردبێت، ئەویش دەست دەداتە ئەو خووە، چونکە نایەوێت لەناویاندا شاز دەربکەوێت و سەرەنجام ھەست بە نامۆیی بکات.

ئەو مندالەیی کە زیاتر ھۆگری کۆمەڵە و گرووپەکانی درەوێ خێزانە، چاوەڕێی ئەوێ لێ ناکرێت بەھا و کلتووری خێزانەکی ھەلبگریت، چونکە مندال ئینتیمای بۆ کۆی ھەبێت، تەرزێ ژیان و بیرکردنەوێ بە گوێرەیی ئەوێ ئاراستە دەکریت.

بۆیە پێشنیارمان بۆ بەخێوکارانی بەرێز ئەوێ؛ لەبری ئەوێ بەزۆر ڕەفتاریکی دیاریکراو بەسەر مندالەکاندا بسەپین، باشتر وایە کە شیک ڕەخسین کە ئەو تیایدا ھەست بە بوونی خۆی بکات و ھەناسەیی ئاسوودەیی ھەلبمژێت، چونکە لە سایەیی ئەوێدا ھۆگری خانەوادەکی دەبێت و ھەز دەکات خوو و ڕەوشتی بچیتەوێ سەر ئەوان.



4

مندال ئەگەر لە  
خێزانەكەى ترازابىت،  
پەيوەندىي توندوتۆلى  
لەگەڵ ئەم و ئەودا  
بايەخىكى ئەوتۆى  
نەيە



زۆرىك له به خيوكاران ههست به شانازی دهكهن، كه  
دهبينن دهووروبهري مندا له كانيان قهرهبالغه و پهيوهنديي  
كۆمهلايه تيبى فراوانيان ههيه.

به لام ئه وهى ئيمه له گه شهى مندا لدا به لامانه وه گرنگه،  
ئه وهيه پهيوهنديي له گه ل خيزانه كهى خويدا به هيزتر بيت  
له و پهيوهنديه كهى كه له گه ل برادهر و هاوړيكانيدا ههيه تى.

بو نموونه؛ ئه گهر مالىك كورپه كه يان هيندهى برادهره كانى  
له باوكيه وه نزيك نه بوو، خيرا ئه وه ديت به بيرماندا كه  
رهنگه گرفتىك له هوگرى و ئيتيمى كورپه كه دا ههبيت بو  
خيزانه كهى. هه مان شت بو ئه و كيژهش راسته كه هه موو  
دهرده دليكى خوى لاي هاوړى كچه كانى دهكات و هيچ  
لاي داىكى نادر كيتيت.

ئه گهرى سه رهه لدانى گرفتى رهفتارى لاي ئه و مندا لانهى له  
خيزانه كانيان دابراون و خويان داوه ته دوست و برادهره كانيان،  
له مندا لانى تر زياتره.

چونكه يه كيك له مهرجه كانى گه شهى كه سيبى  
ته ندروست ئه وهيه، به هيزترين پهيوهنديي ئه و كه سه له گه ل  
ئه ندامانى خيزانه كهى خويدا بيت.





5

ئەو ماللەي مندالى  
سەرۋو (7) ساليان

ھەيە،

مەرجە كۆبۈۋنەۋەي

خىزانىيىشيان

ھەيىت



ئاشكرايە منداڭ لەناو خىزاندا قىرى ھەلسوكەوتە  
كۆمەلايەتتە كان دەيىت، چۆنىنى سلاوكرىدن و بەخىرھاتنى  
مىوان، بازاركرىدن و... ھىد، لە باوانىيەو ھىر دەيىت.

بەلام مەرجىش نىيە دەرفەتى ئەو ھى ھەلىكەويىت،  
ھەموو ھەلسوكەوتە كۆمەلايەتتە كان لەوانەو ھىيىت.  
ھەرچۆنىك يىت ئەو پىويستى بەو ھىيە، بزانىت لە چ شۆيىتىكدا  
بە چ شۆيەيەك مامەلە دەكات.

بۇ ئەمەلە؟ كاتىك دەچىت شىتىك بىكرىت، ئەگەر  
پارەكەي بەشى ئەكرىد، چى بىكات؟ ئەگەر لەسەر شۆستە  
خۆي كىشا بە كەسىكدا، چۆن داواي لىبورىنى لى بىكات؟  
كاتىك دوو ھاوړىنى دەيىت بە شەريان، ئەم پىويستە چى  
بىكات؟ ئايا دروستە پىشتى ئەو ھىيان بىكرىت كە زياتر لىو ھى  
نەزىكە؟ ئەمانە و چەندىن وەلامى تر كە بەدواياندا وىلە.

لەم پروو ھەو، ئەو خىزانانەي منداڭى ھەوت سال و بەرەو  
سەرەو ھىيان ھەيە، پىويستە ھەفتەي جارىك كۆ بىنەو و  
باسو خواستى ژيانى پۆژانە لەناو خۆياندا تاووتوى بىكەن.  
دەكرىت ئەم دانىشتانە بىكرىت بە بۆنەيەك بۆ ناساندنى  
پىساكانى ژيان و ھەلىك بۆ قىرپوون لە ئەزموونى باوانەو.

دەشەيت دانىشتەكان سنووردار نەبن بە باسكردنى گرفتى  
منداڭەكانەو، بەلكو دەكرىت دايك و باوكىش باسى  
ئاستەنگەكانى ژيانى پۆژانە و كارى خۆيان بىكەن. سوودى  
ئەمە لەو ھەدايە، ھەستى پىكەو ھىي و ھۆگرى لەناو ئەندامانى  
خىزاندا توندوتۆڭ دەكاتەو، ھەر ھەم ھەستى گىرنگى و  
بايەخىش لاي منداڭ دروست دەكات.



6

پېۋەرى سەركەوتنى  
مامۆستا لەناو پۆلدا  
ئەوەيە، قوتايىيەكانى  
فېر بىكات خۇيان  
بەرپۋە بىەن



لەوێ خوشتر نییە بۆ منداڵی قوتابخانە، بێتیت توانای  
ئەوێ هەبە خۆی کارەکانی خۆی ئەنجام بدات.  
تەنانەت ئەوەندە گرنگە، وەک پێداویستی وایە بۆی.

کاتێک منداڵ کارێک بەسەرکەوتووێی ئەنجام دەدات، هەست  
بە دڵخۆشییەکی بێئەندازە دەکات، ئەوێش جۆشوخروشێ  
دەدات بۆ ئەنجامدانی کاری زیاتر و تاقیکردنەوێ شتی دیکە.

لە سایەی ئەمەشەوێ گەشەیی بەرەوپێش دەچیت، کە لە  
پراستیدا دەتوانین بە پرۆسەیی (خۆسەلماندن) یش ناوی بیهێن.

پەکنیک لە کۆسپەکانی بەردەم منداڵی قوتابخانە ئەوێ،  
رێگریی لێ دەکەیت کاتێک دەیهوێت بوونی خۆی بسەلمێت.  
گەرەساتیک دیت و بە ئارەزووی خۆی ئاراستەیی دەکات.

سەرئەنجام ئەوێش هاندەرە ناوەکییەکی لەدەست دەدات،  
لەجیاتیی ئەوێ بە (حەزەوێ) کارەکە بکات، فێر دەیت بە  
(ناچاری) بەرینی بکات.

ئەو منداڵانەیی لە ئەنجامی زۆرلیکردن کار دەکەن، پاش  
ماوەیەکی بێزار دەبن لە هەموو پرۆسەییەکی فێربوونی تێدا بێت.  
چونکە حەز گرنگترین هاندەرە بۆ فێربوون.

لەم پروانگەییەوێ، گەرەترین چاکەیی مامۆستایان لە گەڵ  
منداڵانی قوتابخانەدا ئەوێ، فێریان بکەن خۆیان (خۆیان  
بەپێوە بیهێن). مەبەستمان لە خۆبەپێوەبردن، ئاشناکردنی منداڵە  
بە شێوازی ئاراستەکردنی هەست و بیرکردنەوێ و پەفتارەکانی.  
منداڵ کاتێک دەتوانێت خۆی بەپێوە بیات، کە گەرەکان  
پێنیشاندهر بن ئەوێ بەپێوە بهێر.



7

ئەو پەروەرشىيارەى  
رېگە بە مندالەكەى  
دەدات بە مندالى  
بژى، پەروەرشىيارىكى  
سەركەوتووو



لای هور ووان لاسکرابه، پهر وورد و خور وون یگه به کس  
 وچینه یی هور به له یگه پاندنی منالدا

به لام هور وون وورد که هور وون لای هور به له هور

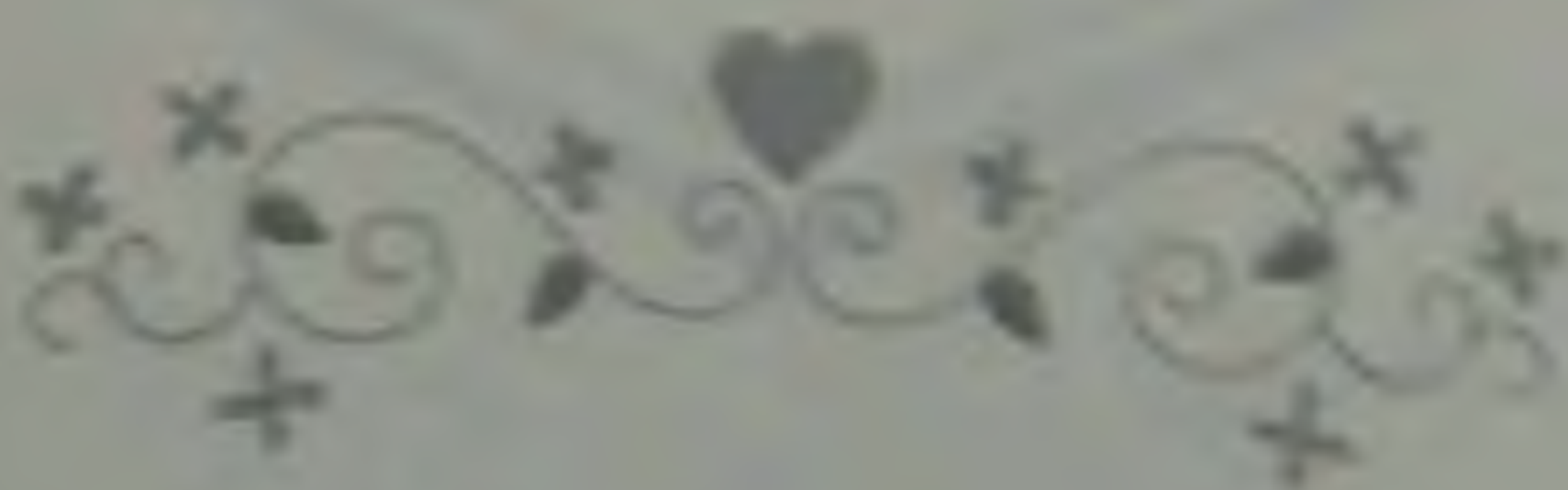
منال چور وون یی به خور وون، هور وون یی یی  
 هور به یاری یگات و کاتی خور وون یی یی، قاقا لیدات  
 و له گنل هور وون یی گنل یی یی یی

لای هور وون یی یی یی به خور وون و خور وون یی یی

خور وون یی یی یی به خور وون یی یی یی یی یی  
 قور وون یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی  
 یی یی یی قور وون یی یی

له خور وون یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی  
 یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی

گور وون یی به خور وون یی یی یی و خور وون یی یی یی  
 خور وون یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی یی  
 ده گات





8

قوتایی بهر دهستی  
پهروهردهکاره توندهکان  
سهرکهوتوون، بهلام  
له هه مان کاتدا  
شهرهنگیزیشن



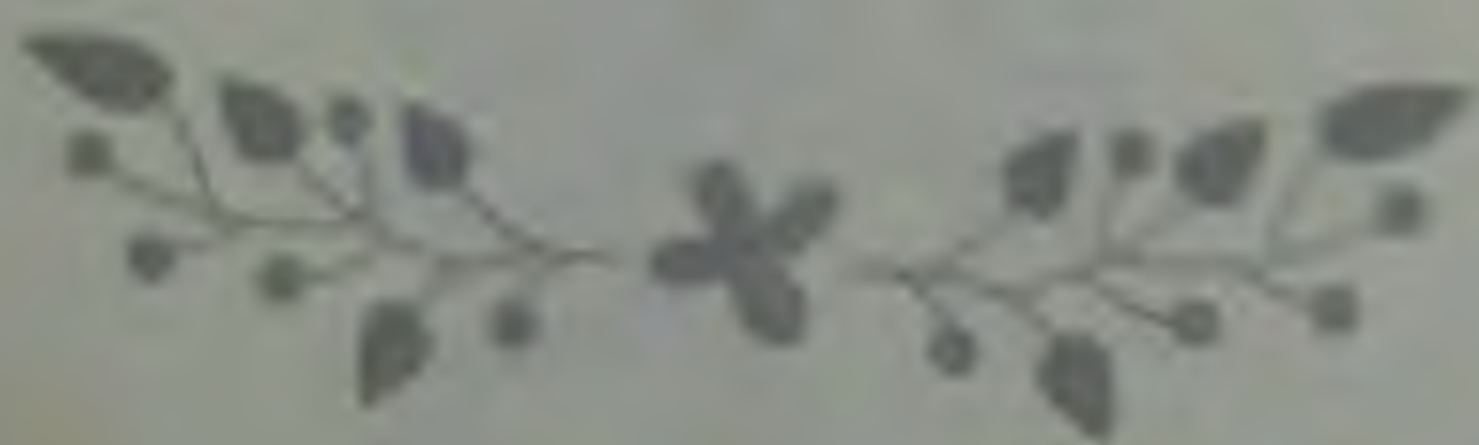
منڊالسي غولياغسي قوتايخانسه، له پرووي هليز و تواناي  
جهستهيوه له ماموستا کاتي بهيرنسه.

ماموستا بهتاساي دهوليت هليز و دهسه لاني خوي  
سه پيتيت، که ينگومان له وهش زيان به که سيبي  
قوتاييه کان ده که پيتيت.

غويه له واتيښ له پيساو خوياريزي له نووړه يي ماموستا،  
کوښشي زياتر ده که و زور له خويان ده که و  
سهر کوگردي ههسته کاتيان.

که شينکي له و شيوه په رنگه ناستي خويندني قوتايي  
بهروپيښي پيات، به لام له هه مان کاتدا نيت ته و ده رته نجامه  
نهرنييانه ش فدراموش بکريت که له سهر لايه نسي دهرووني و  
سوزداري قوتاييه کان دايدنه نيت، له بري نه وهی خويان له  
راستيدا چوښن نا به و جوړه بن، له ترسدا ده چن به و جوړه  
ده بن که به لاي ماموستا که يانه وه په سنده.

ناموسون به خود، يان خونمايشکردن به جوړنيک که  
خوت له راستيدا به و جوړه نيت، به سهر چاووي زورنيک  
له به شيوه په رفتاري و که سيه کان داده نريت.





9

که‌شی سه‌رکو‌تکه‌ر،  
مندال توو‌شی  
بزۆکی ده‌کات



يەككىك لە گەورەترىن پىويستىيەكانى منداالى قوتابخانە،  
جوولەيە.

تالە جوولەدا بىت، گەشەي زىاد دەكات.

تەنانەت جموجوول بە يەككىك لە ئاماژەكانى گەشەي  
ئەقلىش دادەنریت. لە كاتى جوولەدا سوورى خوین خیرا  
دەبىت، واتە برىكى زياترى خوین بۆ مېشك دەچىت،  
كە ئەوەش دەبىتە مایەي چالاكبوونى. فېربوونى مېشكى  
چالاك، ئاسانترە.

هەستانە سەر پى و ئەنجامدانى كۆمەلە جموجوولكى  
ديارىكراو لەناو پۆلدا، ئاستى فېربوون بەرز دەكاتەو.

تېيىنيەكى بچووك هەيە گرنگە ئاگادارى بىن: چەندە  
رئ بگرين لە جموجوولى مندالان، پىويستىيەكەيان بۆ  
جوولان ئەوەندە زياتر دەبىت.

بۆيە ئەو مندالانەي لە ژینگەي سەركوتكەردا وانە  
دەخوینن، هەر كە گوڤيان لە دەنگى زەنگ دەبىت، بە  
جارىك شالاو دەبەن بۆ دەرگای پۆل و بە راست و چەپدا  
بلاوہى لى دەكەن.





10

باشترین فیّرکار ئەووە نییە  
کە قوتایییەکانی فیّری  
شتی زۆر دەکات، بەلکو  
ئەو فیّرکارەیه کە فیّری  
(چۆنیتی فیّربوون)یان  
دەکات



”  
ئامانجى پەروەردە و فېركارى ئەوە نىيە، كەسانىك پېنگە پەننىت  
كە بۇ فېربوون ھەمىشە پىنوستان بە كەسانى تىرىت.

پېشكەوتنى سىستىمى پەروەردە و فېركارى بەو دەپتورىت،  
كە تا چەند سەرکەوتو و بىووە لەوہى كارامەبى بەدەستەننى  
زانبارى و فېربوونى سەر بەخو دەست تاكە كانى بخت.

زانبارى ئامادەكراو وەكو بەر بەست واىە لە بەردەم فېربوونى  
مندال.

بەلام ئەگەر لە پىنگەى بزواندننى پەروەشى و خولباى  
پشكەنەو، فېرى (چونىتىسى بەدەستەننى زانبارى) پان  
بکەين، ئەوکات زانبارىيەكان چانسى مانەو پان زياتر  
دەبىت. راستە پەرسەكە ھىواشتەر پى دەكات، بەلام  
ئەنجامەكەى بەر ھەمدارترە.

دروستکردنى پەيوەندى لەگەل مندالدا و وەلامدانەوہى  
پەرسىارەكانى و بە بايەخ پەوانىنە ئەو شتانەى جى بايەخى  
ئەون، قەلەمبازىكى مەزن بە فېربوونى مندال دەدات.

بە پەرواى من، يەككىك لە ھەرە جوانترىن خەسلەتەكانى  
فېركار ئەوہىە، پىز لە پىتمى فېربوونى مندال بگرت.



“



11

دروست نىيە  
منداللىي پۆلەكانمان  
بە ھى خۆمان  
بەراورد بىكەين



به راورد به کینکه له ناستهنگه گه وره گانی بهردهم گه شهی  
که سیتی.

به راورد کردنی منداڵ به هاوردی زیره که که ی قوتابخانه ی،  
به منداڵه که ی دراوسی، به خوشکه که ی/ابراکه ی...

به راورد وه ک میکانیزمیکی کۆنترۆلی ده ره کی، نه ک هر  
سوود به منداڵه کانمان ناگه یه نیت، بگره زیانیان لی  
ده دات، چونکه ده بیته مایه ی دلاره اوکه و پرۆسه ی بنیادی  
خود دوا ده خات.

له به راورد کردنی منداڵ به کهسانی تر خراپتریش هه یه،  
ئه ویش ئه وه یه به راوردی بکه ی به منداڵیه که ی خۆت. بۆ نا!  
له کاتی که که ئه م جوړه هه لسه که وته ههستی (دهسته وسانی  
و نه توانایی) به ره هه م ده هیئت.

ئه و منداڵه ی زوو زوو ده درێته وه به گویدا که نه چوو ته وه  
سه ر دایکی و باوکی و له وان ناچیت، هه ست به داماو یی  
خۆی ده کات و هیز له ده ست ده دات.

باشتر وایه به مه بهستی به راورد کردن به سه رهاتی منداڵی  
خۆمانیان بۆ نه گیرینه وه، به لکه ده رفه تیان پی بده ی خۆیان  
په ند و وانه ی لی ده ریئن.





12

داواکردنی  
شتانیک له منداڵ  
که له سهروو  
تواناوهیهتی، بزۆوی  
دهکات



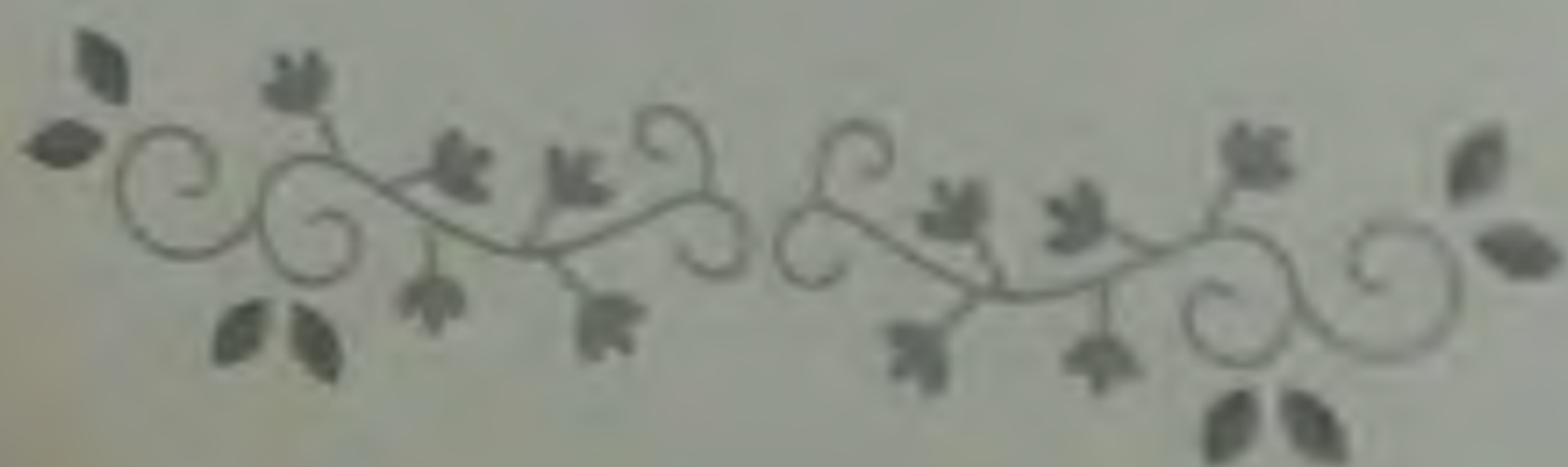
به شېنگی گرنگی گه شهی که سیتی له وه دایه، رازی بیت  
به وه هیلدهی که منداله کهت له توانا یدایه بیکات.

به تایهت له مندالانی قوتابخانه دا، نه مه وه کو پنیوستی وایه.  
نه و مندالانهی به و جوړه ریز له سنووری توانا کانیان ده گیریت،  
هه ست به هیز و توانا ده کهن له خویاندا و هه ولی نه نجامدانی  
شتی زیاتر ده دهن.

جاری وایه له رینگهی دانانی ئامانجی گه وړه وه،  
منداله کانمان تووشی هه لپه و چاوچنوکسی ده کهین. راسته  
هه لپه ده تگه یه نیت به سه رکه وتن، به لام ده بیت بزانی  
که نه وه سه رکه وتتیکسی به رده وام نیه، چونکه له کوتاییدا  
خواه نه کهی دوو چاری شه کهتی ده کات.

نه و شه که تیه ش، هه لچوون و شه رانگیزی به دواي خویدا  
ده هینیت.

له بهر نه وه پتشیارمان بو به خپوکار و په روه رده کاران  
نه وه یه، ده ستخووشی و پتزانینیان هه بیت بو نه و شتانهی  
که مندال له سنووری توانا کانی خویدا نه نجامیان ده دات،  
چونکه نه م پتزانینه وای لی ده کای وړه ی نه نجامدانی شتی  
تریشی بو دروست بیت.





13

پهروهرده کاری  
سه رکه وتوو ،  
قوتاییه که ی  
له ناو وانه دا فیئر  
ده کات



”  
ژيان ته نيا له قوتايخانه پاك نه هالوو.

منډال ياري هېه، دايك و باوك و خوشك و برای  
هېه و ده پوښت كاشي خوشيان له گډل به سهر پېسات.

بښه شكوني له هه موو ته و شتانه ش به بيانوي سهر كه و تن و  
به ده سته تناني نمره ي به رز، پښتيا كړدني مافه سرو شنبه كانه تي.

شتيكي ناسايه، جاروبار ماموستا داواي يارمه تي له  
دايك و باوك بكات بو فير كړدني هه نډك له و باه تانه ي  
كه له ناو پولدا فريايان ناكه وښت. گرفته كه له وه داپه ته مه  
بگورښت بو دؤ خيكي به رده وام، چونكه لير ده پښت دايك  
و باوك ده ست له دايكايه تي و باوكايه تي هه ليگړن و پېن به  
ماموستا له ماله وه، بنگومان ته مه ش له قازانجي گه شه ي  
منډالدا نيه.

كه شه ي منډال به نډه به وه ي لير بخوات له دايكايه تي و  
باوكايه تي ي باواني.





14

ئەو دايىك و باوكانەى  
خەرىكى مامۆستايەتتىن  
لەناو مالددا،  
دايىك و باوكانەى تىيەكەى  
سەرشانىيان فەرامۆش  
دەكەن



په شېك له ماموستا و پيرو ودرده كاران له ژير ناوې (تيركي  
ماله وه) دا، تيركيكي زېاده ده خه له سهرشاني دايكان و  
باوكان.

له روانگه ي ته وانه وه، شكستې قوتاېي له قوتاېخانه بؤ  
ته وه ده گه پته وه كه تيركه كاني ماله وه ي جنيه جي ناكات.

ته مه له كاتيكدا مندا ل له قوتاېخانه و له گه ل ماموستا كه يدا  
فتر ده پت، نه ك له ماله وه و له گه ل دايك و باوكيدا.

وه ك ده پين، نه و دايك و باوكانه ي پولي ماموستا يه تي  
ده گيرن له مالد، ناتوانن وه ك پتويست چير له دايكا يه تي و  
باوكا يه تي وهر بگرن و كه شيكي خوش بخولقيين.

تويژينه وه كان دهر يانخستوه كه كاريگه ري (تيركي  
ماله وه) له سهر فتر بووني مندا ل له قوناغي بته رتيدا، ته نيا  
له هه زاردا يه كه.

پنم وا به نه و كاريگه ري به كه مه ته وه ناهيتيت، په يوه نديي  
سروشتي نيوان باوان و مندا ل بكه ين به قورباني.





15

ئەو نمرەيە قوتابی  
بەدەستی دەمەیئەت،  
لە ھەمان گاتدا نمرەي  
(توانای مامۆستایەتی)  
فێرکارە کەشیەتی



پۇلى قوتابى لە قوتابخانەدا بەندە بە كۆمەلە ھۆكار ئىكەن،  
كە رەنگە گرنگىرىنىڭ كارامەتى مامۇستاكەي بېت لە ھۆرى  
فېركارىدا.

ماڧى خۆيەتتى كۆنمەرە و ئەو شىتەنە نەكرىت بە تەنبا پىۋەرى  
سەرەتا و كۆتايى بۇ سەرگەوتن ياخود شىكىستى قوتابى،  
چونكە تواناي مامۇستا لە گەياندى بابەتەكەي و دواندى  
قوتابىيەكەي، پۇلىكى ئىجگار مەزنى ھەيە لە پىرۇسەكەدا.

نمەرى بەرزى چەند قوتابىيەك ماناي ئەو نىيە ئەوانى  
تە كۆشش ناكەن و تەمەلن، بەلكو لايەنىكى مەسەلەكە  
ئەو ھەيە ئەو مامۇستايە تا چەند سەرگەوتو بوو ھەي  
پەچاۋى ئاستى تەواۋى قوتابىيەكانى بىكات.

بۇيە كارت پىۋەرى ھەلسەنگاندنى نمەرى قوتابى نىيە  
بەتەنبا، بەلكو پىۋەرى ھەلسەنگاندنى ئاستى مامۇستا و  
دايك و باوكىشە.





16

بناغهی سه‌رکه‌وتن له  
فیرکاریدا، کارکردنه له‌سه‌ر  
توانا ناوه‌کییه‌کانی  
فیرخواز



”  
یه کینگ له دیار تریس خهسله ته کانی قوناغی مندالی،  
خولیا ی پشکنه.

خولیا ی بز هه موو شتیک هه به: بالنده، مبروو، ئازهل،  
مروق.

له سایه ی نه مه دا، بهرده وام شتی نوی فیر ده ییت.

فیرکاری شاره زا ئاگاداری نه م لایه ته به هیزه ی سرو شتی  
منداله، له بهر شه وه گرنگیسی پی ده دات و هه ول ده دات له  
ده لاقه ی شه و بز وینه ره ناوه کیسه وه کار له سه ر توانا کانی  
بکات.

له سه ر بنه مای په رووشی و خولیا کانی، په یوه ندیه کی  
پته وی له گهل دروست ده کات و له گهلیدا ری ده کات.





17

فېربوونى راستەقىنە

سىڭىلىكانەى ھەيە:

پەرۋشى، ئارەزوو،

ويست



قار تۇرۇپ ئۆزىنىڭ پالەنەرىگە يان ئاۋەكچى يان دەرىكى  
تەۋەلىك و سىراۋو ئىۋوۋەن بۇ پالەنەرى دەرىكى.

ئىۋو جۇرە قىر بولسى، ئىكە پالەنەرىگە دەرىكى، دۇراۋكە زالە  
بەسىمىغا دۇراۋكەش بۇگىرە لەپەردەم قىر بولسى، دۇراۋكەش.  
ھەممىسى پالەنەرى ئاۋەكچى لەسى و چان پىك ھانۋە، كە يەكەمىيان  
پەرۋەش.

مىندال كە شىتەكى، ئۆي دەپنەت، پەرۋەش بۇ دە چوۋاپت.

پەرۋەش، وپىتى، قىر بولە لە ناخى مۇقۇدا، بۇ ئەو شىتەنى كە  
ئۆي بەلاۋە و سەرنەمىيان رادەكشەت.

دەگەر ھىچ بەرەستەك نەپەتە پىش ئەم پالەنە، دوا چار پەيەك  
دە چىتە پىش و دەگۈرپت بۇ (ئارەزو و)، ئارەزوۋش مىندال دەداتە بەر، بۇ  
ئەۋەى بەرۋە لە كەل ئەو شىتەدا ئاۋەتە پىت كە ئەنجامى دەدات.

ھەر كاتەكشە ھەستى كىرە تۈنەي ئەنجامدانى ئەو كاردى ھەپە  
كە ئارەزوۋەتە، ئىت (وپىت) ئەنجامدان و تاقىكردەۋەى شىتى  
تۈپشى ئەلا ەروست دەپت.

ھەر ئەم وپىتەشە ۋاى لى دەكات بەردەۋام لە قىر بولە پىت.

دەستۈرەدە پالەنەرى ئاۋەكچى مىندال، دەپتە ھۆى ئەۋەى ئارەزوۋى  
بىرپىت و وپىتى خامۇش پىت.

بۇ يە كاتىك مامۇستا دەپەۋىت شىتەك قىرى قوتاپپەكالى پكات،  
زۇر گىرەگە سەرەتا پەرۋەشيان بۇ شىتە كە بىجۈۋلپىت. بەردەۋامى  
پەرۋەش، بەندە بەۋەى ئەو شىتەى بىخەپتە بەر دەست كە ئارەزوۋى  
بۇى جۈۋلاۋە، ەروست نىپە دەست بىخەپتە ئەو كارانەۋە، كە ئەو  
بە وپىت و ئارەزوۋەۋە خەرىكپانە، ھەروەك چۇن ئاپىت سىزا  
بىرپىت لە سەر ئەو شىتەنى لە تۈنەپدا نىپە، ئاۋاش ئاپىت زىادەۋەى  
بىكرپىت لە پىاھەلەدان و پاداشكردەپدا كاتىك شىتەك دەكات، ئەپادا  
بەو ھۆپەۋە وپىتەكەى ست پىت.



18

به‌رزت‌رین خه‌سلّه‌تی  
فیّرکاری‌ی نموونه‌یی  
له‌وه‌دایه، فیّری  
هونه‌ری فیّرکردن  
بیّت



زۆرییه ی چار، پشکی شتیر له شکستی قوتابخانه ده خریته  
نه ستوی مندالان.

هه لیه ته تيمه ده زانیس هه مسوو مندالیک - نه گهر گرفتسی  
نه قلی له ئارادا نه بیت - شتیوازی فیربوونی تاییه ت به خوی  
هه یه .

مندالی وا هه یه له رینگه ی بیستنه وه فیر ده بیت، هه  
واش هه یه له رینگه ی بیننه وه، هه ندیکسی تر به نووسین و  
هه ندیکسی تریش له رینگه ی ئاخاوتنه وه. ئازایه تیی فیرکار  
له وه دایه، شتیوازی فیربوونی دانه به دانه ی قوتابییه کانی  
بدوزیتنه وه و له و رینگه یه وه بیاندونیت.

شکستی هه ندیک قوتابی له خویندندا، رهنگه به شیکسی  
هه ی نه وه بیت که ماموستا کانیان وه کو پنیست خویان  
فیری هونه ری فیرکردن نه کردووه و نه یانتوانیوه کار له سه  
هوش و هزری قوتابییه کانیان بکه ن.

هه ر بۆیه ماموستای سه رکه وتوو له بری خه تابارکردنی  
قوتابییه که ی به وه ی که (فیر نابیت)، ده چیت خوی فیری  
شیوازه جۆریه جۆره کانی فیرکردن ده کات و ئاشنایی په یدا  
ده کات له گه ل جۆره جیاوازه کانی زیره کی و ورده کارییه کانی  
پروسه ی فیربوون له مندالدا.





19

فېركار كه گوڤى  
نه گرت، گوڤشى  
بو ناگيريت



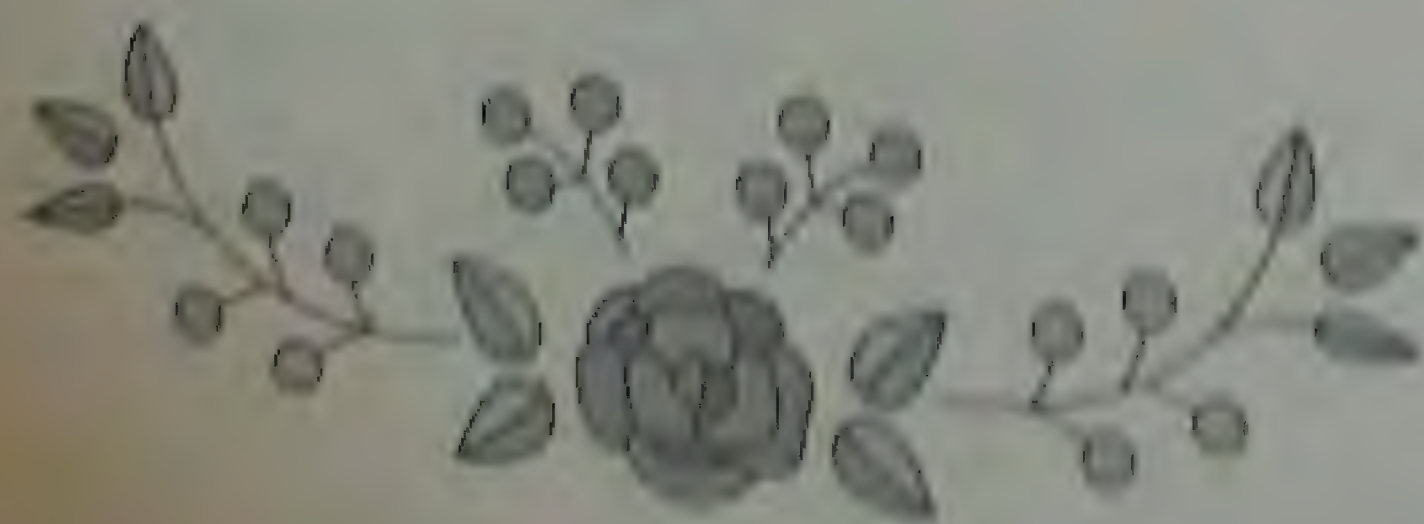
نامانجی پەرەتیی له پەرۆردەدا، پریشیه له فێربوونی  
قوتابی

فێرخواری پاسته قینه، بەردەوام بەدوای پرسیاری نوێیه.  
چەندە وەلامی پرسیاره کانی وەرگیریت، ئەوەندە خوڵیای  
فێربوونی شتی نوێی له لا دروست دەیت.

بە پێچه وانهوه، وەلامه دانهوهی پرسیاره کانی دهیتته هوی  
خاوبوونهوهی ئەوتاسه و خوڵیایهی که ههیهتی بۆ فێربوون،  
هەر ئەمەشه واکات په یوهندیی له گهڵ مامۆستا کهیدا  
بچیریت.

مامۆستا له سەر تهخته سه رگه رمی ڕوونکردنه وهی  
بابه تیکه، به لام ئەوتاقه تی نییه به تاسه وه گوی بگریت.  
چونکه زانیارییه کانی پیشتر فێر نه بووه، بۆیه ئیستا ناتوانیت  
بابه ته کان پیکه وه به ستیته وه، ئیتر به م شیوه یه ئەلقه کانی  
زنجیره ی فێربوون لیک ده ترازین.

له که شیکێ ئاوادا، قوتابی چەندە زۆریش له خوێ  
بکات، ههشتا هەر ناتوانیت به سه رنجه وه گوی ڕادگیریت.  
سه رکه وتنی منداڵ له وانه کانیدا، په یوهندییه کی به هیزی  
ههیه به سه رکه وتنی مامۆستا له وانه وتنه وهدا.





ئەم جۆرە دەرپرېنانه:  
 ”متمانەم پيټە، دلنيام  
 زۆر باش دەبييت!“  
 زياتر دلەراوکه بەرھەم  
 دەھيټت وەک لە  
 سەرکەوتن



"دلیلم سرکه‌وتی و دهریت" و هاون‌سوده‌وتی، دهریت  
 دایه‌ی فروسنگ‌وتی فشار له‌سهر منبلا، فشاری له‌وه‌ی  
 له‌گهر سه‌که‌وتی و دهریت، که جیسی منبلا ده‌وتی، له‌گهر  
 پیچ‌ه‌واله‌که‌شی و دهریت، (له جیسی منبلا ده‌وتی) نه‌وت.

هه‌سنگ‌وتی به‌وه‌ی که جیسی منبلا ده‌وتی که‌سالی نه‌وت،  
 باران‌کی گرانه له‌سهر دهریت له‌دهریت.

زور گرنگه، سرکه‌وتی پان سه‌ره‌که‌وتی منبلا که‌سالی  
 له‌به‌سینه‌وه به‌ه‌سالی منبلا ده‌وتی.

سرکه‌وتی چون شتیکی لاسایه، سه‌ره‌که‌وتی و شکستنی  
 به‌ه‌ه‌مان شیره شتیکی لاسایه.

له‌وه‌شمان بیر نه‌چیت، هیچ شکستیک نیه که چمنین  
 سه‌ره‌که‌وتی به‌چووک له‌دهریتیدا شاراره نه‌وت، به‌لام  
 چاون‌کی دهریت به‌یت.

سهرج نیه قوتایی له‌هه‌وو تا‌یک‌دهریت‌که‌دا دهریت  
 یا‌خود دهریت به‌رز به‌دهریت به‌یت، با به‌اشی خورشی  
 تاساده گردیت. هه‌ر له‌وه‌وتی که له‌وه‌وتی داوه‌ته کتیب  
 و ده‌وت و هه‌وتی داوه‌یه‌کان شیکار به‌کات، تیر له‌وه  
 بو‌خوی هه‌نگاوی به‌چووک به‌تاراستی سه‌ره‌که‌وتی.

له‌بهر له‌وه‌ته‌یا گرنگ‌دان به‌ته‌جام و قدره‌وش‌کردنی  
 هه‌وو له‌وه‌ولانه‌ی که له‌وه‌وتی داوه‌ته، تینجا  
 به‌سینه‌وتی له‌وه‌ش به‌ته‌ته‌وه، هه‌وو له‌وه‌ته منبلا  
 نو‌وشی دهریت‌که ده‌کات.



21

ئەنجامى تاقىکردنەو  
چەندە جەختى لەسەر  
بکریتهو، نیگەرانی و  
دلەپراوکه ئەوێندە زیاد  
دەکات



هۆكاری سهره كیی دله پراوكه ی كاتی تاقیکردنه وه،  
ده گهریتنه وه بۆ ئه و سهرنجه زۆره ی كه له لایه ن خانه واده و  
مامۆستایانه وه ده خریتنه سهر ئه نجامه كان.

دله پراوكه، ترسه له ده ره نجامینکی گریمانه كراو كه خاوه نه كه ی  
ده ترسیت له داهاتوو دا پروو بدات.

له حاله تی تاقیکردنه وه دا، مندا ل نیگه رانی ئه وه یه نمره ی  
به رز به ده ست نه هیئت و به و هۆیه وه له لای دایك و باوك  
و هاوڕێكانی له ترخ و به های كه م بیته وه.

چه نده زیاتر خزم و كه سوكار خه می ئه نجامی  
تاقیکردنه وه كه یان بیت و هه والی پیرسن، ئه و ئه وه نده زیاتر  
هه ست به دله پراوكه ده كات، له بهر ئه وه گرنكه ئاگامان له م  
خاله بیت و زۆر له سهر نمره و ئه نجام نه وه ستین.

”ئه گهر له تاقیکردنه وه باش بیت/خراب بیت وا و وا  
ده بیت! ئه مه كۆتا چانسه! ئه م تاقیکردنه وه یه چاره نووسی تۆ  
دیاری ده كات. چه ند پۆژی ماوه بۆ تاقیکردنه وه؟ به باشی  
خۆت ئاماده كردووه؟ خه مت نه بیت، تاقیکردنه وه كه ئاسانه،  
دنیام زۆر باش ده بیت.” ئه م چه شنه قسانه سهرچاوه ی  
دروستبوونی دله پراوكه ن.





22

خویندنه وه  
به تیگه یشتنه وه  
سه ركه وتن مسوگهر  
دهكات، نه وه ك خیرا  
خویندنه وه



سیستمی کلاسیکی پهروو رده، هانی قوتاییان ده دات بو  
خیرا خویندنه وه.

له کاتیکدا خویندنه وهی خیرا کاریگه ریی ههیه له سهر  
که مگردنه وهی ریژهی تیگه یشتن له وهقهی که ده خوینریته وه.  
جینی خوینه تی خویندنی قوناغی بنه رته تی کاری زیاتر  
بکات له سهر راهینانی قوتاییان، تاکو که شتیکیان خویندنه وه  
لیشی تیگه ن.

خویندنه وه به تیگه یشتنه وه به وه ده بی، وشه کان دانه به دانه  
و له سهر رخو بخوینریته وه، پاشان له گه ل خویندنه وهی ههر  
برگه یه کدا، شیکاری بکریت بو ناوهرۆکی نه و برگه یه.

بو نه م به سته، گه وره سالیکی و مندالیک ده توانن پیکه وه  
ده قیک بخویننه وه. له دواي خویندنه وهی ههر رسته یه ک،  
واتای رسته که بو منداله که دا باس ده کریت.

پاش نه وهی مندال فیر بوو به تیگه یشتنه وه بخوینریته وه،  
نیتر ده توانیت راهینان بکات له سهر خیرا خویندنه وه. به لام  
نه گهر ده سته جی به وه ده ست پی بکات، دواي ماوه یه ک  
تاره زووی خویندنه وهی نامیتیت.

له ته مه نی (۱۰) سالی به دواوه، ئاساییه مندال له سهر  
خیرا خویندنه وه راهینریت.





23

مرؤف فير دهبيت،  
فير ناكريت



ئەو ھەولەي كە دەيدەيت لەپىناو ئەو ھەي مندالەكەت /  
قوتايىيەكەت فېرى شتېك بىكەيت كە پەرۆشىي بۆي نىيە،  
ھەولتېكى بېسوودە، چونكە فېربوونى راستەقىنە بەرھەمى  
پەرۆشبوونە.

فېركارى سەرکەوتوو ئاگادارى قۇناغە جياوازەكانى  
گەشەي مندالە و دەزانىت لە چ تەمەنىكدا پەرۆشىي بۆ  
چ شتېك ھەيە، بۆيە دەبينى زمانى ئاخاوتنىشى بەگويزەي  
ئەو ڤىك خستوو.

مەرجى بنەرەتېي فېربوون ئەو ھەيە، فېرخواز ويستى فېربوونى  
ھەبىت. بە دەستەبەرنەبوونى ئەم مەرجە، فېركارىش و فېرخوازيش  
ماندوو دەبن.





24

بەکارھێنانی  
هەستە وەرەکان  
لە فێرکاریدا،  
زامنی درێژخایەنی  
پروژەسەکەیه



”  
یه کێک له کۆسپه کانی بهردهم فێربوون، بریتییه له بیرنه کهوتنهوهی  
ئه و شتهی که فێری بوویت، ئه گینا خودی فێربوونه که به جۆریک له  
جۆرهکان روو ده دات.

ئه و زهحمهتهی که له دووباره هینانهوهی زانیارییهکان بو  
یادگهی کارا تووشمان دیت، بهشیکێ زۆری ده گه پێتهوه بو  
ئه وهی سوودمان له ههسته وه رهکان وه رنه گرتووه له کاتی  
فێربوونه که دا.

چه نده ههسته وه ری زیاتر له کاتی فێربوون و وه رگرتنی  
زانیاریدا بخریته کار، بیرکه و تنه وهی ئه وه نده ئاسانتر ده بییت.  
فێربوون له پێگهی دوو ههسته وه ره وه، به فێربوونی زیهنی  
داده نریت. فێربوونیش له پێگهی خسته گه ری زیاد له سی  
ههسته وه ره وه، جۆریکی تری فێربوونه که به فێربوونی گرتنه خو  
داده نریت.

با بلیین مامۆستا ده یه و یت پیتی (و) فێری قوتابییه کانی بکات.  
ئه گه ره له سه ره ته خته که (و) بنووسیت و بیخوینیتته وه، ئه و فێربوونی  
زیهنی به کار هینا وه، چونکه بینینی پیتته که له سه ره ته خته و بیستنی  
دهنگی مامۆستا، پێوستی به به کارهینانی ته نیا دوو ههسته وه ره هه یه.  
به لام ئه گه ره سه رباری نووسین و خویندنه وه کهش، پیتیکی (و)  
یان بداته ده ست که له ته خته یان نایلۆن دروست کرا وه، له و  
حاله ته دا ههسته وه ری سییه م ده خاته کار که ئه ویش ههسته وه ری  
به رکه و تنه.

خو ئه گه ره پیتته که بۆنیکێ دیاریکراویشی هه بییت، ئیدی  
ئه و کات بیرکه و تنه وهی ئه وه ندهی تر ئاسان ده بییت، چونکه  
ههسته وه ری چواره م هاتوو ته ناو مه سه له که وه که ئه ویش  
ههسته وه ری بۆنکردنه.



25

کروکی فیروونی  
دریژخایه ن و بهردهوام،  
ههستی پهروشیبوونه  
نهوهک زورلیکردن



پەرۋىشبوون، گەورەترىن پالەرى فېربوونە.

فېركارى سەركەوتوو، چركەساتى جوولانى پەرۋىشى  
قوتابىيەكەي بە باشترىن ھەل دەبىت بۇ گەياندنى پەيامەكەي،  
مەبەستەكەي دەبەستتەو بە وشتەي قوتابىيەكەي پەرۋىشەتى.

ئەو بابەتانەي پەرۋىشى مندالەكەي جوولاندو، ئەگەر  
سەرنجى گەورەكان بەلاي خۇيدا رانەكىشت، ئىتر ئەویش  
ئارەزووى فېربوونى لاواز دەبىت.

خالى لاوازي ئەو قوتابىيانەي بە (تەمەل) ناو دەبرىن،  
تەوہيە پەرۋىشيان نەماو.

راستە ھەندىك جار فشار و زۇرلىکردن جىي خۇي  
دەگرىت و والە مندال دەكات فېر بىت، بەلام پىويستە  
بزانرىت كە ئەو فېربوونىكى كاتىيە، لە ھەمان كاتىشدا  
ئارەزووى فېربوون ناھىلىت.

فېربوونىك پەرۋىشى تىدا نەبىت، بە فېربوونىكى بەردەوام و  
درىژخايەن ھەژمار ناكرىت.





26

هه موو شتتيكى  
نوئ سهرنجر اكي شه  
بو مندال، زانيارى تا  
كوون ييت، پەرؤشى  
نامينييت



منداڭ پەرۇشىيى ھەيە بۇ ئەو شتانەي نوڭىن و ئاشانەيە  
پىيان.

راستىيەكى زائراۋە كە كۆپسۈن و دووبارە بوونەۋەي  
زانبارىيەكان، پالئەرى فىربسۈن لاۋاز دەكات.

بۇ نموونە؛ تەماشاي ئەو منداڭانە بىكە كە تازە دەچنە  
قوتابخانە، پەرۇشىيەكى زۇرىيان ھەيە بۇ خويىندىن، بەتاسەۋە  
دەفتەر و قەلەم و جاننا دەكىن، لە سەرەتاۋە بەراكىردىن دەچن  
بەرەو قوتابخانە.

خۇ ئەگەر لەم قۇناغە بەرەمدارەدا ئىمەش ۋەكو  
خىزان و قوتابخانە بتوانىن پالپشتىيان بىكەين، ئىتر ئەۋانىش  
بە يارمەتىي پالئەرە ناۋەكىيەكەي ناخىيان، بە شىۋەيەكى  
سەرکەۋتوو دەچنە ناۋ پىرۇسەكەۋە.

ھەر شىتتىك منداڭ پەرۇشىيى بۇي ھەيىت، ۋەكو دەرگاۋەكى  
ئاۋەلا ۋايە كە دەتوانىن لىيەۋە بىچىنە ناۋ دىل و ھۈشىيەۋە. بەلام  
ئەگەر لە كاتى خۇيدا نەچىنە ژوۋرەۋە، دەرگاۋە بە پىروماندا  
دادەخرىت.

فىربسۈن بۇ ئەو منداڭانەي كە دەرگاۋانى پەرۇشىيان  
داخراۋە، پىرۇسەيەكى ماندوۋكەرە؛ ھەم خۇيان ماندوۋ  
دەپن، ھەم مامۇستاكانىشيان.



27

هەر فېرکارييه ک  
پەرۆشیی تیدا  
نهیّت، فېرکارييه کی  
ناسه رکه وتوو



جوانترىن ئايىدە تەمەندىسى قىزىقارلىق نەمۇنەسى ئۇرۇلدى.  
تواناي جوولاندىسى پەرۋىشى قوتايىدە قالسى ھەلە.

لەبەرامبەردا، ئەو قىزىقارلىق ئاتىلىق سەمەندىسى قوتايىدە قالسى  
بەلەي خۇيدا رابىكىشىنى، ئاتىلىق سەمەندىسى قىزىقارلىق  
سەركەوتووى يەنە پال.

خوتىندىكى ئەو جۈرە كە تىرىدا مىندى چىرىدەمەن  
لەو شتانەي قىريان دەپتە، ئازىم تا چەندە خوتىندەمەن  
سەركەوتووه! چۈنكى پاشى مەركەزى رۇرەي ئەو شتانەي  
بىر دەپتە ئەو قىريان بووه. بۇرە ئەو رۇرەي قوناغەمەن  
خوتىندە، قوتابى ئەو زانبارىيەنى بىر مەركەزى كە ئە  
قوناغەمەن پىشتىرە قىريان بووه.

بۇ نەمۇنە: جۈشۈ خروشى ئەو مىندەمەن كە چىرى ئە  
ژماردىنى پىيەكەنى ھەزار پىيە، دەپتە مەركەزى بىر مەركەزى  
بەيتتە جۈشۈ خروشى، چۈنكى ئەو كەمەكە پىزىكەمەن  
ژماردىنى پىيەكەنى ھەزار پىيەكەن، پاشى مەركەزى مەركەزى  
دروست دەپتە بۇ قىرىوونى ژمارەكەن.

ياخود ئەو مىندەمەن كە چىرى ئە مەركەزى مەركەزى  
كلتورە جىاوازەكەن، كەمەكە ئەمەن مەركەزى  
جوگرافىيە ولاتەكان و شىتووزى مۇزىك و ھەمەكەمەن  
ئارەزووشى بۇ قىرىوونى جوگرافىيە مەركەزى.

پىيەكەندىنى قوتابى سەركەوتووه، كەمەكە ئەو چىرى مەركەزى  
دەزان ئە مەركەزى ھەمەكەمەن قوتابى مەركەزى.



28

مندال پيويستی  
به خویندنه وهی  
ئهو جوره کتیبانهیه  
که پەرۆشیی  
دهجوولینن



دەتوانىم بلىنىم، زۇررىك لە دايسكان و باوكان بەھەرەمەكى  
كتىب بۇ مىدالەكانيان دەكرن، زياتر ئەو كتيبانەيان بەلاوہ  
پەسەندە، كە ئاوينىشانە كەى يان بەرگە كەى سەرنجىراكتىشە.

بەلام تىمە دەزانىن ھەمىو كتيك شىاوى ئەوہ نىيە مىدال  
بىخوتىتتەوہ. بەر لە ھەمىو شتىك، پىتويستە نووسەرى  
كتىيە كە كەسايەتییەك بىت ئاشناى رۇحى مىدال بىت.

مەرجىش نىيە تەرز و شىنوازی نووسىنى ھەمىو نووسەرىك،  
بۇ ھەمىو مىدالتىك گونجاو بىت.

راھاتى مىدال لەسەر خويندەنەوہ، بەندە بەوہى ئەو  
چەشنە كتيبانەى بىخەيتە بەر دەست كە پەرۇشى و ماخولانى  
پشكىنى دەبزوتىن، ئەمەش داخوازی ئەوہىيە پىشتىر خوت  
شەنو كەوتكى ناوەرۇكە كەيت كردىت.

ھەندىك جار زۇر لە مىدالەكانمان دەكەين كە بۇچى  
ھەزىيان لە كتيب خويندەنەوہ نىيە، كەچى ناچىن بزانىن  
ھەزىيان لە چ جۇرە كتيپىكە و چ تەرزىكى گىرەنەوہ لە گەلىاندا  
دەتەوہ.

خويندەنەوہ لای ئەو مىدالانە دەبىت بەخو و كە ھەزىيان  
لە چىيە ئەوہ دەخوينەوہ، نەوہك ئەو مىدالانەى زۇرىيان  
لى دەكرىت بۇ ئەوہى زۇرترىن كتيب بىخوتىنەوہ.

پىلەرى كتيپى باش، بەرگ و ئاوينىشانە كەى، واتە تاييە تەمەندىيە  
دەرەكىيەكانى نىيە، بەلكو ناوەرۇك و شىنوازە كەيتى.



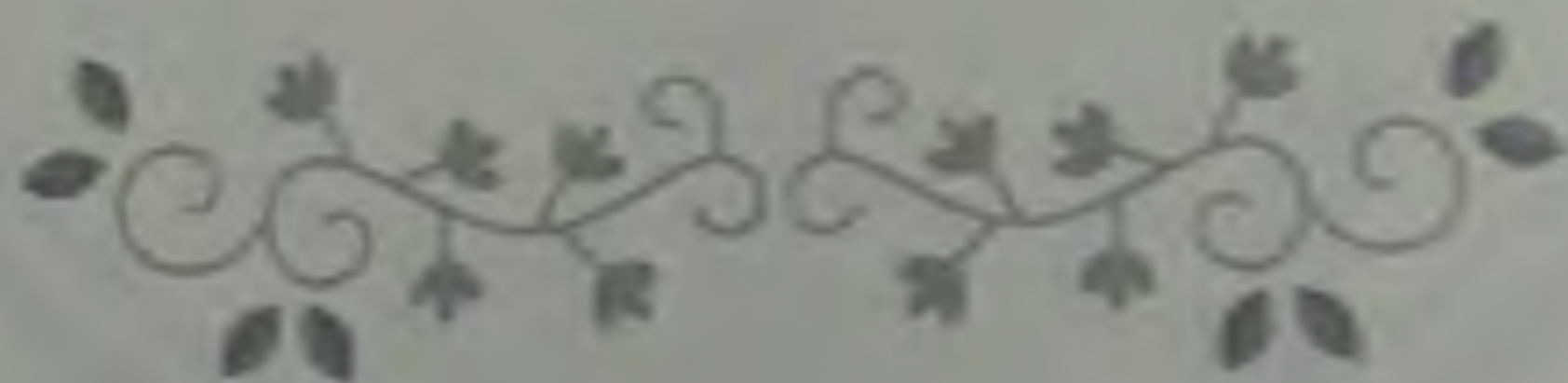
فیرکاری سەرکەوتوو له  
 رێگهی ورووژاندنی پەرۆشیی  
 قوتاییه کانییه وه و فیرکاری  
 ناسەرکەوتوو ش له رێگهی  
 سەرکووتکردنه وه، بێدهنگیی  
 ناو پۆل دهسته بهر دهکات



پەرۆشی پالنەرنکی ناوەکیی ئەوەندە بەهیزە، کاتیک  
پەرۆشیمان بۆ فێربوونی شتیک دەجوولیت، بە تەواوی  
بوونمانەوه خۆمانی دەدەینی.

لە کەشتیکی وادا، بێدەنگی بال بەسەر هەموو لایە کدا  
دەکێشیت.

فێرکاری سەرکەوتوو بۆ پاراستنی بێدەنگیی پۆلە کە ی پەنا  
ناباتە بەر زەبروزەنگ، بە لکو سوود لە هیزی جوولاندنی  
مەراقی قوتابییه کانی وەردە گریت.





30

بەکارهێنانى سزا،  
پەرۆشىيى منداڵ  
ناهيلىت



پەرۋىشى پالئەرىكى ناۋەكىيە، وزەيدەكى پىرى ناۋ ناخى  
مندالە.

ھەرچى سزايە پالئەرىكى دەرەكىيە. بەكارھىنانى سزا لە  
پەرۋىشى فېربووندا، زيان لە پالئەرە ناۋەكىيە كەى ناخى مندال  
دەدات و ھەستى خۆبەھىچزانى لە لا دروست دەكات.

ئەو مندالانى ھەست بە سووكايەتى دەكەن و خۆيان لا  
پىترخە، چىز لە فېربوون وەرناگرن و جۆشوخرۆش لەدەست  
دەدەن.

جارى واىە مندال لە ترسى سزا، بە جۆرىك خۆى نىشان  
دەدات وەك ئەۋەى فېربوويت، بەلام ئەۋە بە فېربوونى  
راستەقىنە دانائىت، چونكە بە ترس و دلەراۋكەۋە فېربوۋە  
و ئەگەرى زۆرە دواى ماۋەيەك لەبىرى بچىتەۋە.





31

چاره سه رکردنی  
کیشه، خه سلّه تی  
ئهو مندا لانه یه که  
رِیگه یان دراوه خو یان  
بسه لمینن



زۆرتىرىن ھەول و كۆششى مىندالانى قوتابخانە،  
خۇسەلماندە.

كاتىك قىزى دادەھىيىتىت و پۇشاكى جوان دەپۇشىت و  
حەز دەكات لەناو ھاورىكانىدا پىگەيەكى ھەيىت، مەبەستى  
ئەوۋەيە خۇي بىسەلمىيىتىت.

لەگەل پىروونەوۋەي ئەم پىداويسىيانەدا، كەسىتتەكەشى  
گەشە دەكات و ھەلچوونەكانى ھىور دەبنەوۋە و جۇرىك لە  
ئارامىي دەروونى بەدەست دەھىيىتىت.

زۆر گرنگە دايىك و باوك لەم تەمەنەدا نىرخ و بەھا بىدەن  
بە مىندالەكانىيان و رىز لە بىرپارەكانىيان بىگرن و بەبايەخەوۋە  
گوئىيان بۇ بىگرن، چونكە پىتويستى بەوۋەيە ھەست بىكات  
مىرۇقىنىكى گرنگ و خاوەن رىزە.

ئەو مىندالانەي بەم شىۋەيە مامەلەيان لەگەل كراوۋە،  
كاتىك پروۋىپروۋى كىشەيەك دەبنەوۋە، دىيايان لى نايەتەوۋە  
يەك و سەريان لى ناشىۋىت. لەبرى ئەوۋە، بەئارامى ھەولى  
دۆزىنەوۋەي رىچارەيەك دەدەن.

يەكىك لە مەرجەكانى تواناي چارەسەركردنى كىشە  
ئەوۋەيە، ئارامىي خۇت پىارىزىت و بەرچاۋروون بىت.  
گەۋرەترىن خالى بەھىزى ئەو مىندالانەي رىگەيان دراوۋە  
خۇيان بىسەلمىنن ئەوۋەيە، ھىمىن و بەرچاۋروونن.



32

شەرەنگىزى،  
رەنگدانەوەى  
ھەستى  
خۇبەكەمزانىنە



قوولترین ههستی ناو ناخی ئەو مندالەیی نەیتوانیوه خۆی  
بسهلمینیت، ههستی بیریزی خوده (خۆی به لاوه بێترخه).  
ئەم ههسته هۆکاری خۆبه که مزاینه.

ئەو که سهی پیزی خودی نییه، دهروونی تهژییه له  
ههستی نهڕینی بهرامبه دهووبه ره کهی.

ئەو مندالەیی خۆی به کهم دهبینیت له چاو ئەوانی تردا،  
ناتوانیت په یوه ندیه کی بنیاتنهر له گهڵ دهووبه ریدا دروست  
بکات.

به گشتی ئەو جوړه مندالانه، نائارام و شه پانی و هاروهاجن.  
چه ندین به ره به ستیان خستوو ته نیوان خویان و ئەوانی  
تره وه.

نرخپیدان و به گرنگانین، له باشتیرینی ئەو شتانه  
که پهروه شیاران و فیرکاران بهرامبه مندالانی قوتابخانه  
ئهتجامی بدهن.





33

وهلانا و

په راوړڅښتن،

مايه ي هه سترگړنه

به خوږ به كه مزانين



خو به که مزاین، به کیک له گوره ترین به ریسه کانی بهردم  
گه شه ی که سیتی.

خو به که مزاین کاتیک سهر هله دات، که هست بکیت  
ته رازووی به کسانیی نیوان خوت و بهرام بهر که ت له بهرزه و مندی  
لایه نی بهرام بهر پارسه نگ بووه.

گرنگیندان و پیا هله دانی قوتاییه ک له ناو هاو پوله کانیدا، به  
واتای به سووک ته ماشاگردنی له وانی تر دیت.

له نیوان خوشک و پراکانیشدا هر وایه بهسه ندگردنی  
به کتیکان به سهر له وانی سردا، ده بیته هوی ته ووی له وانی تر  
هست به که میی خو بیان بکن.

به شیک له گوره سالان پشیان وایه له رنگه ی بهراوردگردن  
و تیکدانی به کسانیی نیوان منداله کانیان، ده توانن زیاتر هانیا  
بدن بو خویندن و به ده سته پشیانی نمره ی بهرز، له بهر ته ووه  
له ناو گرو و پیکدا (زیره گترینه که یان باشترینه که) ده ده هینن و  
خه لانی ده که ن، گومانیان وایه به و شیوه به له وانی دی چاوی  
لی ده که ن و وره یان بهرز ده بیته ووه.

له کاتیکدا نیمه ده زاین خه لانگردنی تاکه که سیک له ناو  
کومه لیکدا، وه کو ته ووه وایه له وانی توت سزا دایت.

بویه ته گهر بریار بیت له ناو چند مندالیکدا به کتیکان  
دهستیشان بکه یین و بهسه ندی بکه یین، ته و ده بیت  
هه موویان دهستیشان بکه یین و هه موووشیان بهسه ند بکه یین.



34

ئالوودەبوون لە  
منداڵدا، دەرەنجامی  
هەستکردنە بە  
کەمتوانایی



”  
(ئالوودەبوون) يەككىسى تەرەلە گرفتسى پەفتارىنى ئەو مىندالانەي  
خۆيان بە كەمتوانا و دەستەوسان دەيىن.

بۇ نموونە؛ ئەو مىندالەي لە قوتابخانە ھەست بە كەمتوانايى  
خۆي دەكات، ھاوپرى زىرەكەكانى لەبەر چاوپى خۆي گەورە دەكات  
(سەرسام دەيىت پىيان) و بە ھەموو جۆرىك ھەولى خۆنزيككردنەو  
دەدات لىيان، ھەست بە دامايى خۆي دەكات لە ئاستياندا.

سەير لەو ەدايە، ئەگەر شتيك ھەيىت ئەم نەتوانىت كارزانى و  
ليھاتوويى خۆي تىدا نیشان بدات، بە شيوھيەكى ئاناسايى سەرسامى  
ئەوانە دەيىت كە لەو شتەدا سەركەوتوون، تەنانت ھەندىك جار  
دەگاتە ئاستى ئالوودەبوون.

زۆرىك لە گەورەسالان وا گومان دەبەن ئەگەر لاي مىندالەكانيان  
باسى سەركەوتنى كەسانى تر بكەن، ئەوا مىندالەكانيان چاوپان لى  
دەكەن و گروتىن دەدەنە بەر خۆيان. پەنگە نەزانن ئەم جۆرە پەفتارە  
زياد لە ورەبەخشىن، ھەستكردن بە كەمتوانايى بەرھەم دەھيىت.

ئىدى لە سايەي ئەم پەفتارەدا، مىندال كەمتوانايى كەي خۆي  
پشتراست دەكاتەو و دلىيا دەيىتەو لەوھى كە گەورەكانىش پىيان  
وايە (ئەم ناتوانىت).

بەراوردكردن يەككىكە لەو ھەلە نەخوازراوانەي، گەورەسالان بە  
نيازيكى باشەو تىي دەكەون. ئەگەر بيانزانايى مىندال بەو پەفتارە  
ھەست بە دەستەوسانيى خۆي دەكات لەچاو ئەوانى تردا، دلىيام  
دووبارەيان نەدەكردەو.

جىيى خۆيەتى فتركارانىش ئاگادارى ئەم وردەكاريىە بن، بە  
ھۆي ھەلنانى يەك دوو قوتابىيەو، ھەستى كەمتوانايى لەوانى  
تردا دروست نەكەن.



35

یه کیچ له دیارترین  
خه سلّه ته کانی مندالی  
قوتابخانه، شت  
بیرچوونه وهیه



مندا لائى قوتايغانە ئىشكارىيان زۇرەۋاتە خويىندى،  
ئەركىنى مائىۋە، پىزى و پىزى... ھىند.

ئەبىر ئەۋە بە شىكى زۇرى مىدالان بە بەردەۋامى شىكى  
مەيە ئە قوتايغانە پىر يان چوۋىت، بە كىك دەقتەرە كەي پىر  
دە چىت، بە كىكى تر لاسىكە كەي يان قەلەمە كەي.

كەسىك ئەۋەندە سەرقال بىت، ئاسايە شىشى پىر  
بىچىت.

لەپىرى ئەۋەي بە ھۆي لەپىر چوۋنە كەپەۋە فشارى بىخەينە  
سەرە باشىر ۋايە يارمەتسى بىدەين ئاۋەكو شتەكانى پىر  
بىكەۋىكەۋە.

ئەۋە شىمان پىر نەچىت كە بە كارھىنانى فشار و زۇرلىكردىن،  
ئەۋەندەي تر لەپىر چوۋنەۋە كەي زىاتىر دەكات.





36

به کارهینانی فشار له  
پهروهرده و فیځکردندا،  
دهبیته مایه ی لاوازبوونی  
مندال له پرووی  
سۆزداریه وه



ئەو فېربوونەي لە ڕيگەي زېھنەو ټەنجام دەدریت،  
ئەگەرچی بە پڕۆسەيەکی ئاسان و خێراش دادەنریت، بەلام  
لە پڕۆي ماوێو کورتخایەنە.

لەبەرەمبەردا پڕۆسەي فېربوون لە ڕيگەي ھەستەکانەو  
ھەيە، راستە ئەمەيان بەراورد بە ئەو ھێواشتەرە، بەلام  
ماوێکەي درێژخایەنترە.

زۆرلێکردن و چاوترساندن دەبێتە ھۆي ئەوێ منداڵان  
ھەستەکانیان سەرکوت بکەن و لە ناخی خۆیاندا گلیان  
بدەنەو.

رەنگە بەو جۆرە چالاکیە زېھنیەکان خێراتر ببن، بەلام  
خۆکەسییێ منداڵ تەنیا لەو شتانە پێک نەھاتووە کە  
فێریان دەبێت، ئەو لە ھەمان کاتدا خاوەن پەھەندیکی  
گەرنگی دیکەشە کە ئەویش دنیای ھەستەکانیەتی، لە  
راستیدا ئەم لایەنە پەيوەندییەکی راستەوخۆي ھەيە بە  
بنیادی کەسییێکەيەو.

لەبەر ئەو پێویستە گەشەي زېھنی و سۆزداری شانەشانی  
بەک پڕۆن و ھیچ کامیان نەکرێتە قوربانی ئەوي دیکەیان.





37

توندوتیزی

ناراسته و خو، هیندە  
توندوتیزی راسته و خو  
کاریگەری روو خینه‌ری  
هەیه



مندالیک لینی دهریت و مندالیکی تریش بینهری  
لیدانه که یه، نهوهی دووه میان به نه دازهی نهوهی یه که میان  
قوربانیهی توندوتیژییه که یه.

چونکه نه و مندالهی پرووبه پرووی توندوتیژی بووه ته وه،  
ده توانیت خوی بخواته وه و ههسته کانی سر بکات، واته له  
ناخیدا جوریک له بهرگری بهرامبهر کاریگه رییه خراپه کانی  
توندوتیژییه که پهیدا ده کات.

که چی نه و مندالهی بینهری لیدانه که بووه، له قوربانیهی که  
زیاتر تووشی ترس و خورپه ده بیت، چونکه هیچ نازانیت  
دهربارهی نه و نازارهی قوربانیهی که چه شتوو یه تی.

کاتیک مندالیک له ناو پۆلدا پرووبه پرووی توندوتیژی  
ده بیت ته وه، ده بیت بزانییت که هاو پۆله کانیشی هیندهی نه و  
زیانیان بهر ده که ویت.

له بهر نه وه جیی خویه تی دایکان و باوکان بیده نگ نه بن  
له ئاست هیچ جوړه توندوتیژییه کدا که بهرامبهر مندالان  
نه نجام دهریت، ئیتر گرنگ نییه مندالی خویانی تیدایه  
یان نا.





38

له کاتی به کارهینانی  
دهغیله دا، ده بیټ ئاگاداری  
ئهو هیڤله باریکه بین که  
له نیوان دهستیپوه گرتن و  
خۆپه رستیدا ههیه



گه وره سالان هانی منداله کانیاں ده دهن بۆ به کارهینانی  
ده غیله، مه به سستیانه له و ږینگه یه وه فیری ږه و شتی  
ده سستیوه گرتن و پاشه که وتیان بکه ن.

به لام له هه ندیک بارد، پاره کو کردنه وه که له جیاتی نه وه ی فیری  
ده سستیوه گرتنی بکات، به ره و خو په رستی په لکتشی ده کات.

چه نده پاشه که وته کانی به مولکی خو ی بزانیست، نه وه نده  
به گران له ده سستی ده بیته وه.

گریمان دایکی یان باوکی داوای هه زار دیناری لی  
ده کات، به لام نه وه ده لیت "نه خیر"، یان به و مهرجه ده یانداتی  
که دواتر بیده نه وه.

له راستیدا ته مه پی ناوتریت ده سستیوه گرتن، به لکو ته مه  
لاواز بوونی توانای ده سته ردار بوونه.

به شیکي گرنگی به هیز بوونی ئیرادهش، بریتییه له توانای  
ده سته ردار بوون.

له بهر نه وه باشتر وایه هانی بدهین بۆ پاشه که وتکردنی پاره،  
به لام نه ک بۆ خو ی، به لکو بۆ نه وه که سانه ی که پتو یستیان  
پتیه تی. به م جوړه له بری نه وه ی دلی بیه ستریته وه به مال و  
سامانه که یه وه، دلی وابه سته ی نه و هاوکارییه مروییه ده بیست  
که پتیکه شی خوشک و برا مروقه کانی ده کات.

هه لبه ته به م شیوه یه، توانای ده سته ردار بوونیشی له شته کان  
به هیز تر ده بیست.



39

(7) سالی، تهمه‌نی  
ئەسپسوارییە، مامەڵە  
منداڵ لەگەڵ ئەسپدا وای  
لی دەکات هەست بە  
بەهیزی بکات



ئەو دايەك و باوكانى خوازىارى ئەوون مندالى بەهيز  
پەنگە پەنە، پەشپارمان بۇيان ئەو پە سوود لە هيزى ئەسپ  
وەر بگرن.

ئەسپسوارى ئاگە وەرزشىكە لە گەل گيانداردا ئەنجام  
بدرىت، ئاژەلىك كە لەوپەرى بەهيزدايە.

سواربوونى ئەسپ دەرڤەتى ئەووى پى دەبەخشىت  
هەست بە هيز و تواناي خوى بكات، چونكە توانىويەتى  
گياندارىكى بەهيز رامبكات.

ئەمە جگە لەووى كە تواناي چركردنەووى سەرنجى  
بەهيزتر دەبىت، لە گەل رۆحى گيانلەبەرىكدا ئاويتە دەبىت و  
هيزى لە هەلمەت و توانستەكەى وەر دە گرىت.

لەبەر ئەم هويانە، ئەسپسوارى بە يەككە لە ئامرازە گرنگەكانى  
بەهيزكردنى كەسايەتى دادەنرىت.

(چارەسەر لە رىنگەى ئەسپەو)، يەككە لە رىنگە  
چارەسەرىيە سەردەمىيەكان، بەتايبەت بۆ ئەو مندالانى كە  
كەسپىيان لاوازه و هەستى متمانەبەخۆبوونيان لە دەست داوه.





40

بیستنی دهنگی  
که له شیر و دهسته‌هینان  
به بهرخ و کاردا،  
له باشتیرینی  
چاره سه ره‌کانه



ئادەمىزاد ئاتاجى سىروشتە؛ ئاتاجى بىستى دەنگى  
زىندە وەرانى تر و دەستىدا ھىنائىانە، ئاتاجى پىاسە كىردنە بەناو  
خۆل و لىمدا، جا تو بلى ئاتاجى چى نىيە!

بۆ وانە بىت، مە گەر ئەویش بە شىنك نىيە لە سىروشت!  
سە قامگىرى ناخىشى بەندە بە وەى چەندىك لە گەل  
سىروشتدا دەستە ملانە.

مندالى سەردەم كە قىرى ژيانى ناوشار بوو و بىبەش  
لە باوەشى سىروشت چاوى بە دنيا ھەلھىناو، زىادە پرەوى  
ناكەين گەر بلىن شتى زۆرى لە كىس چوو.

ھەلى گەرەن بەناو سىروشتدا لە گەل مالىو مندا، ھەلىكى  
زىرپىنە كە پىويستە كەس لە دەستى خۆى نەدات. گىرنگە  
ئەو زەمىنە يە بسازىن كە مندا ھەلە كەنمان گويان لە وەرەى  
سەگ و باعەى مەر بىت و بە چاوى خويان كەرويشكە كان  
بىنن كاتىك ھەلدە قونن.

بىگومان گەشەى سۆزدارى مندا لىك كە دۆستى ژىنگە و  
گياندارانە، وەك ئەو مندا ھەلە نىيە كە لە ژيانىدا گويى لە قووقەى  
كەلە شىر و حىلەى ئەسپىك نەبوو.





41

کروکی

ههريهک له ئيمه،

مندالبيه که يه تي



تەبایی و ھاوئاهەنگیی گەورەسالان لە گەل زیان و  
کەسانی چواردەوریاندا، لە پێگەی ئەو ھەستانەو پێک  
دێتەووە کە لە سەردەمی مندالییاندا لەسەر بەرەوی پۆحیان  
نەخشاوە.

لە مندالییدا چەندە سەربەستانە لە گەل ھەستەکانمان  
ژیابین، لە گەورەیییدا ئەوەندە دەتوانین کارامەیی ژیانکردن  
بنوین.

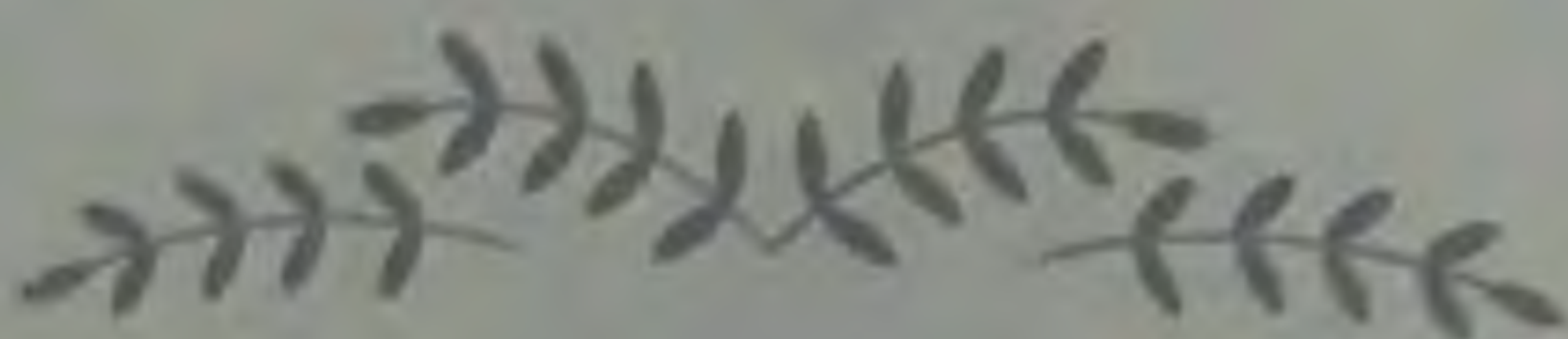
کرۆکی مرۆف، مندالییە کە یەتی. ئەو بە شەهێ تری ژیانیش  
-تا رادەییەکی زۆر- جگە لە رەنگدانەوێ ئەو کرۆکە،  
ھیچی دیکە نییە.

جا بۆیە پێگەیشتوووە کان چەندە بە ریز و رەچاوکردنی  
شکۆی مرۆفانەووە مامەلە لە گەلدا بکەن، ئەو ناوکەش  
ئەوەندە بەریکی جوان و شیرینی لێ دەردەچیت.

بەلێ، کرۆکی درەخت، نەمامە کە یەتی.

کرۆکی میو، ناوکە کە یەتی.

کرۆکی مرۆفیش، مندالییە کە یەتی.





42

”ماشه‌للا هەر ده‌لایی

کورە!“

ئەم دەربرینە ناھەقییە

بەرامبەر کەسیتیی

کچان



هەندىك له دايكان و ياكان، وا دەدەن بە گونى كچه كانياندا  
كه سروشە و هەلسوكەوتيان له كوران دەچيت.

پيان خوشە كچه كانيان وەكو كوران بن، بەو ئومىدەى  
له كوران پارىزراو بن و بەهەرە ناوازه كانيان بەدەر بخەن.

له راستیدا ئەمە كارىكى دروست نيه، چونكه كچ و  
كوڕ دوو سروشى جياوازيان ههيه.

حاله ته تەندروسته كه ئەوهيه، ههسته كاني كچان كچانه و  
ههسته كاني كورانيش كورانه گهشه بكات.

تۆخكردنه وهى لايەنى كورانيى كچان بە هەر هۆيه ك  
ييت، دەبیتە هۆى ئەوهى ههسته كانيان وەكو ههستى  
كورانى لى ييت. كارىگهري ئەمەش له داهاتوودا، له وهدا  
دەردەكهوتت كه حەز ناكەن سروشى خانومانيى خويان  
دەريخەن، ناسكى و نەرمونياني دەبیتە شتىكى سهير و نامۆ  
بويان، وا دەزاتن ئازايەتى له وهدايه رەق و زيرانه بجووولينيه وه.

شياندى فترەت و سروشى رەسەن ئەوهيه، ببيتە رينگر  
له وهى كچه كهت وا ههست بكات كه خانمىكى خانومانه،  
بەدەر له وهى ئەمە ناهەقييه كه بەرامبەر ئەو كچانه دەكریت.





43

مندال پيش تهوهى

هه ر شتيك بيت،

مروقه، ئينجا

منداله



له دواى (۷) ساليه وه، منداډ چهنده ههست به بوونى  
خوى بىكات و خهريكى ياريكردن ښت، نه وهنده خاوه ن  
كه ستيه كى به هيزى لى دهرده چيت.

داننان به بوونى منداډا، به خشنديه ك نيه گه وړه كان  
بينوتن، به لكو مافى سروشتى منداډ خويه تى.

چونكه نه و سه ره تا مروقه، نينجا منداډ.

ريزگرتنى مروقانه له مروق، خه سله ټيك نيه خومانى  
ښوه هه لېكيشين، مه گهر مروق نايت مروقانه ريفتار  
بىكات!

جا مادم ته ویش مروقه، مافى خويه تى په يوه ندييه كى  
مروقانه ي له گه ډا بيه ستين.





44

ئەگەر پۈتۈنلەي مەندال  
بەگىرەت، ئەمەلىيەتتە  
دەلىل پۈتۈنلەي كەسەل  
تەبىئەت



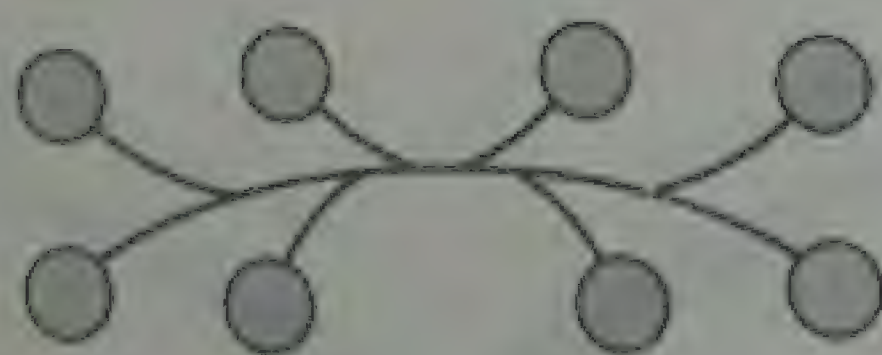
پښتوگرتن له کهسانی تر، تایبه تمه ندییه ک نییه له خوړسکه وه  
نیاماندا بیت، به لکو دواتر به دهستی دهینین.

مروځ بهو نه ندازه یه ی پښی لښی گیراوه، ده توانیت پښ  
له کهسانی تر بگریټ..

که سیک که له مندا لیدا ههستی به گرنگی و پښی خو ی  
کرد بیت، زور چاک له بایه خی هه سترکردنی مروځ به پښی  
خو ی تیده گات.

به پیچه وانه وه، نهو مندا له ی تامی پښی خودی  
نه چه شتو وه، نازانیت پښی ده ورو به ره که شی بگریټ، بگره  
به پیو سیشی نازانیت.

نهو گه وره ساله ی ده یه ویت مندا له که ی پښی بگریټ،  
ده بیت سه ره تا خو ی رابهیتیت له سه ر نه وه ی به پښه وه  
مامه له ی له گه لدا بکات.





45

”ئاوەرە، بزانم ناوت

چىيە؟“

ئەم جوۋرە ئاڭاوتتە

مندال ناپرەھەت

دەكات

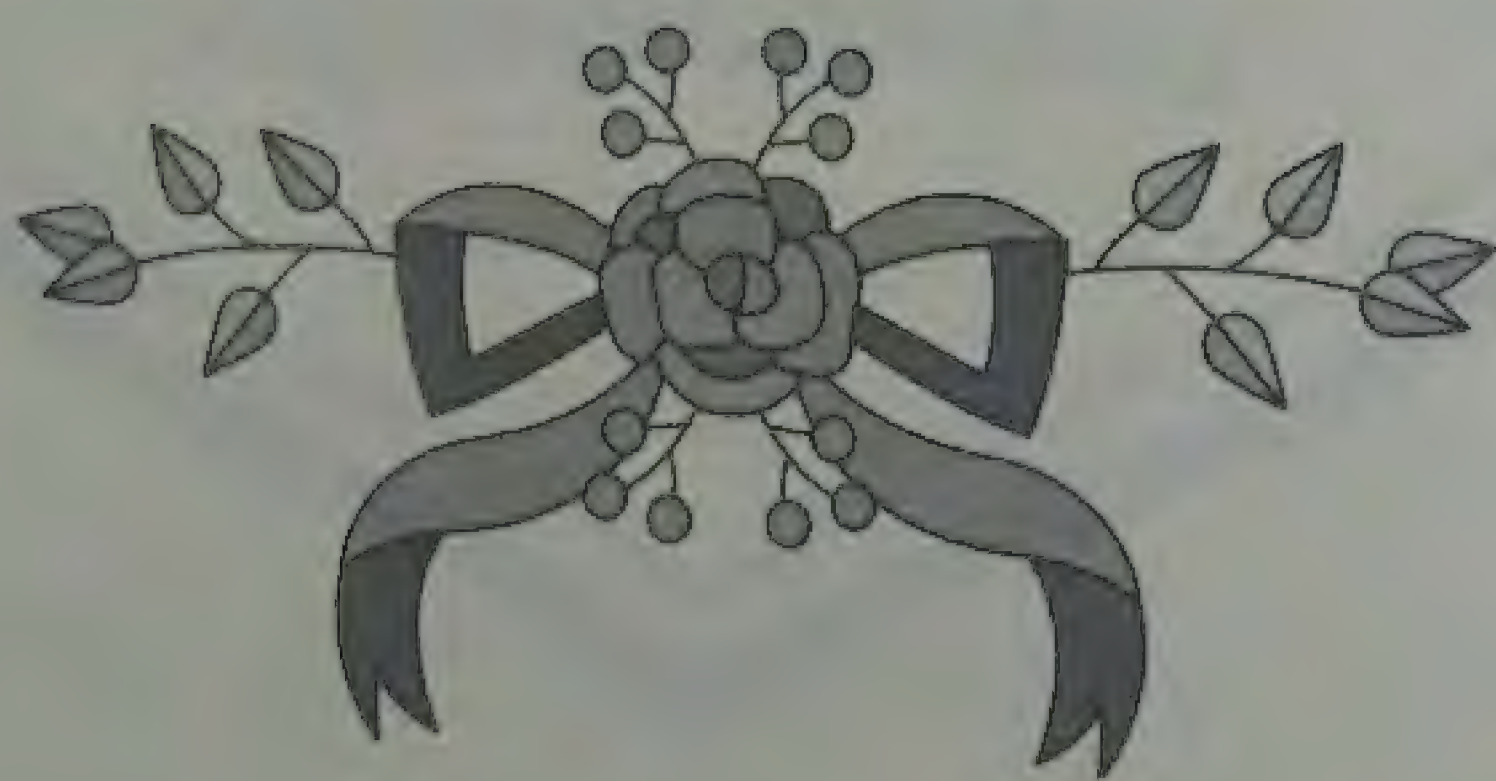


دواندنی مندال به شیوازی فرمان به سهردا کردن، ههستی  
بیده سه لاتی له ناخیدا ده جوولینیت.

کاتیک خو مان به مندال ده ناسینین، گرنگه خاکی بین و  
مامه له مان نه رمونیان بیت.

باشتر وایه ئیمه بچین بو لایان، بچه مینه وه تا ئاستی  
چاویان و به پروویه کی گه شه وه سلاویان لی بکهین. پاشان  
ده توانین بلیین: "ده توانم بتناسم؟"

بانگکردن به ئاماژه ی دهست و دهنگی بهرز و پروو خساری  
مۆن، له نموونه ی ئه و رهفتارانه ن که ده بنه هوی ئه وه ی  
مندال ههست به بیترخیی خو ی بکات.





46

هه‌لچوون، هه‌و‌لى  
لابردنى ئەو  
كۆسپەيە كە خراوەتە  
بەردەم ويستى  
خۆسەلماندن



مندال به یارمه تیی پالنه ره ناوه کیه که ی ناخی،  
ههنگاوبه ههنگاو درنژه به گه شه ی ده دات.

مندالیک ی (۳) سالان بایه خ به و شتانه نادات که جیی  
بایه خی مندالیک ی (۱۰) سالانه. ههروه ها مندالیک ی (۱۰)  
سالیش بییا که له و شتانه ی که به لای تازه لاوئکه وه گرنگه.  
بازنه ی پهروشی له سه ره تادا ته سکه، به تیپه ربوونی کات  
فراوان ده بیت.

رینگرتن له فراوانبوونی بازنه ی پهروشیوون له هه  
قوناغیکدا بیت، له قازانجی پرۆسه ی گه شه کردن نییه.  
به لام مندال به ئاسانی خو ی نادات به ده سته وه، هه موو  
هه ول و ته قه لای خو ی ده خاته گه ربو به رده وامیدان به  
گه شه که ی و لابر دنی کۆسپه کانی سه ر ریی.

بو نموونه؛ له (۴) سالی سه ره تای ته مه ندا، مندال  
ویستیک ی به گوری هه یه بو ناسینی شته کانی ده وریه ری.  
بویه گرته وه ی له وه ی ئه م ویسته ی به جی به یتیت، رینگه  
خوش ده کات بو ئه وه ی هه لسوکه وتی شه ره نگیزانه بنو یتیت.  
رینگه گرتن له مندالی قوتابخانه بو ئه وه ی هاو رنیه تیی  
که س نه کات، تووشی دلته نگیی ده کات.

حسابنه کردن بو هه رزه کار، ده بیته مایه ی توو ره بوونی.  
له م پرووه وه ده توانین بلین سه رچاوه ی زووریک له ره فتاره  
شه ره نگیزیه کان، ده گه ریتته وه بو رینگه گرتن له گه شه  
نه وه ک بیریزی نواندن.



47

چاره‌سەری سه‌رنجیهرتی  
به ده‌رمان ناییت، به  
رێک‌خستنه‌وه‌ی که‌شی  
خێزانی ده‌بییت



”  
يەككىك لە ھۆكارە سەرەككەكانى سەرنجپەرتى لای مىندالان،  
تېكچوونى شىرازەى خىزانە.

ئەو مالانەى ھاوسەنگىي ژيانى رۇژانەيان تىدا  
دانەمەزراو، ئەو خىزانانەى دايىك و باوكەكەى پىكەو  
ناگونجىن، ئەو كەشە سەركوتكەرانەى كە مىندال ناتوانىت  
خوى تىدا بسەلمىنىت، ھەموو ئەوانە دل و دەروونى مىندال  
دەشيوينن.

بىر و ھوشيان شىپرز دەيىت.

چاكبوونەوھى ئەو جورە مىندالانە بە دەرمان نابىت، بەو  
دەيىت كەشكىكى خىزانى سەقامگىريان بۇ فەراھەم بەيىترىت.  
مىندالىك نەتوانىت ھوگرى لە گەل باوكيدا پەيدا بىكات و  
كاتى خووش لە گەل دايكيدا بەسەر بىبات، چۆن چاوەرپى  
ئەوھى لى دەكرىت بىروھوشى لەسەر خوى بىت!





48

ئەو يارىيانە سەرنج

بەھيژ دەكەن،

كە لەگەڵ مروڤدا

ئەنجام دەدرين



جاری وایه دایکان و باوکان ده که ونه هه له ی نه وه ی،  
که پنیان وایه مندا له که یان به س حه زی به وه یه خو ی به  
که لو په لی یاریه کانی وه خه ریک بکات.

که چی له راستیدا مندا ل زیاتر حه زی به وه یه یاری  
له گه ل مرقودا بکات.

هیچ یاریه ک ناگاته وه به و یاریه ی له گه ل باوانیدا  
ده بکات.

له بری کبری نی یاری زیاتر، باشت وایه نه و کاتانه زیاد  
بکه یین که تیمه ش یاریان له گه ل ده که یین و کاتی خوشیان  
له گه ل به مهر ده به یین.



“



49

سەرنجى قوتابى، بە  
ئەندازەى جۆشوخروشى  
مامۆستاكەيەتى

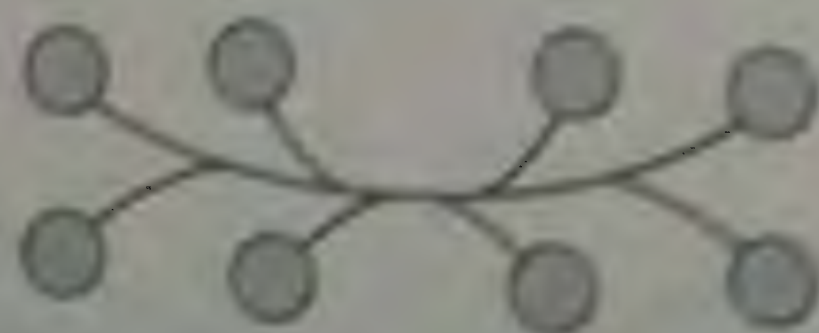


خولباي پشككنين سەرچاوهي وزه ي ناوه كييه، خاوه نه كه ي  
زبنده راده گرنت و ئاره زووي فتربووني تيدا ده بزوئيتت.

نه وانه ي خاوه ن پەرۆشبوون، له ږنگه ي جوش و  
هه يه جانه كه يانه وه پەرۆشبووني كه ساني تريش ده جوولتين.

ماموستا كاتيك ده نوانيت پەرۆشي قوتابيه كانى  
بجووليتت، كه خوى دلى به زبان خوشيت و  
نه كه وئيتته داوى روتيني كوشنده وه.

به سهرنجدان له جوش و تاسه ي ماموستا، ده توانين  
هيزى پەرۆشبوون و ئاره زووي فتربووني قوتابيه كانى  
بخه ملتتين.





50

ملکه چکردنی منداڻ له  
رڼگه ی ترساندنې به  
چه مکی خودا و دۆزهخ،  
قۆستنه وهیه کی  
نه خوازراوی ئایینه



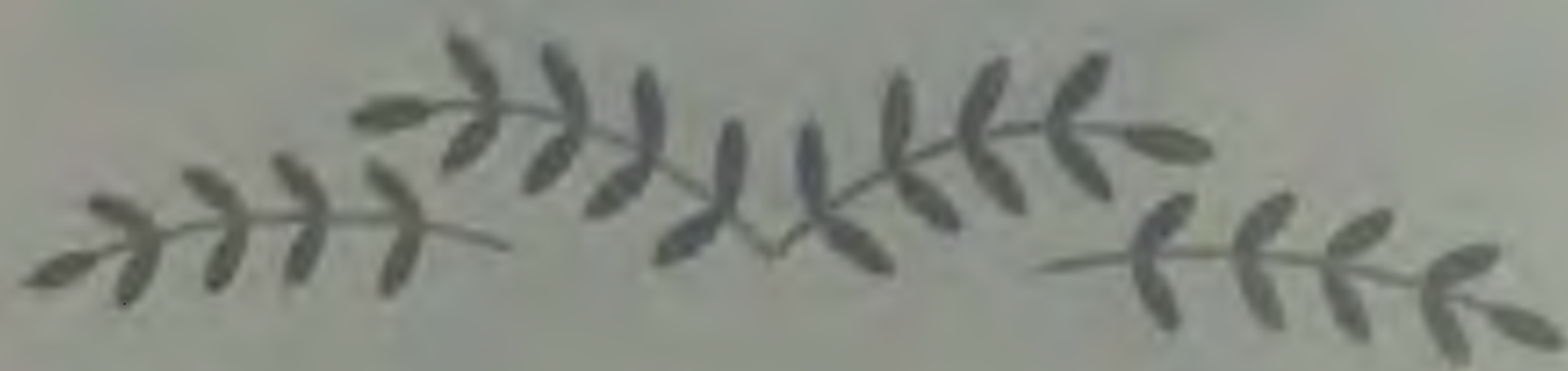
قۆستنه وه بریتییه له به کارهینانی شتیک وه کو ئامراز، به نیازی گه یشتن به مەرامیکی دیاریکراو.

به کارهینانی چه مکه ئایینییه کان به ئاراستهیه ک که ملکه چی و گوێرایه لیبی منداله کهت بو دهسته بهر بکات، به جوړیک له خراب به کارهینانی ئایین له قه له م ده دریت.

گه وره سالی وا ههیه، له پای چه سپاندنی خوویه کی دیاریکراو له منداله کهیدا، ناسله میته وه له وهی ئایین بکاته ئامرازی چاو ترساندن. ئه مه له کاتیکدا ئایین ته رزی ژیان، نه وه ک ئامرازی چاو ترساندن.

گرنگه ئایین به و چه شنه بخریته پیش چاوی مندالانی قوتابخانه، که سه رچاوهی ئاسو و دهیی و ئاسایش و دنیاییه، به لکو له سایه ی ئه م باوه ریه وه ئارامی بیت به دلیاندا و هه ست به باشی بکه ن.

باوه ر مایه ی ئارامی و ئاسو و دهیی دهروونه، ئامرازی له قالدانی هه لسو کهوت و ره فتار نییه.





51

مندال له پښی  
دیکوروه فیږی  
پښکخستن  
ده بیټ



بابه تی رینکدانان و رینکخستن، یه گیکه لهو بابه تانه ی که بهردهوام جینی ناکوکی و مشتومری نیتوان دایک و باوک و مندالانه.

مندال چه زی له بینه و برده ی رینکدانان و رینکخستن نییه، له بهر نه وه به لایه وه سهیره که پیتی دهوتریت ژووره که ت کو بکه ره وه.

مندالی قوتابخانه زیاتر چه زیان به کاری ورده، تاوه کو رینکدانان و رینکخستن.

به گه رخنستنی ئەم چه زهش به وه ده بیت، کاروباری ژووره که ی بدهیته دهست خو ی و ریتی بده ی خو ی دیکوره که ی رینک بخت.

دانانی لامپیک له سه ر میزه که ی. هه لواسینی تابلویه ک له په تا سه ریه وه...

کاریگه ریی نه وه ی به مندالیک ی (۷) سالانه بلیی: "به چه زی خو ت دیزاینی ژووره که ت بکه." ژور له وه زیاتره پیتی بلیی: "ئا رۆله دهستیک بینه به و ژووره تدا!"





52

مندالان به  
خه مساردیی  
گه وره کان ییزار  
ده بن



هه نديک جار گه وره سالان له لای مندا لدا، تا راده يه کي  
خه مساردانه رښتار ده کهن.

بو نموونه؛ له کاتي دانښتندا به دلي خوږيان قاچيان  
بلاو ده که نه وه، هر قسه يه کي به خه ياليندا بيت،  
ده يکه ن و به دهنگي به رز قاقالي ده دهن.

هم جوړه له خه مساردی له رښتاري گه وره کاند، ده بيته  
مايه ي خوږه که مزاني و بيزاري لای مندا ل.

کاتيک نه نداماني خيزان پيکه وه له سهر خواني ټوارهن،  
مندا ل هه ست به ته ريقی ده کات که ده بيت باوکی ملچهي  
ده مي دي ت، يان دايکی پانتاييه کي فراواني داگير کردووه  
له دانښتندا.

”مالي خو م نيه؟ چو نم بويت ټاوه ها ده که م!“ پيچه وانه ي  
بنه ماي پيکه وه ژيانه.

پتويسته مندا ل مامه له ي جوان له باواني بيتيت. خو ي  
چو ن ريز له مافي ميوان و که ساني نه ناسراو ده گري ت،  
ده بيت هه ست بکات که خو ي شي به و جوړه ريزي لي  
ده گري ت.





53

هەر که سیڤک  
له لای منداڵ  
که سیڤتی نه مینیت،  
کاریگه ریشی  
نامینیت



بەھا و کارپگەریسی ھەر ونە بە گەلەسەر پێگە و گەسەری  
خاوەنە گەلە وەستاو.

ھەر دایکێک / باوکێک ھەستی کرد منداڵە گەلە بە گەسەری  
ناکات، بە گەم شت پێی ھەستێت ئەو بە گەلە چۆنایە پێی  
پەبوەندیی نێوان خۆی و منداڵە گەلە پکۆلێتەو.

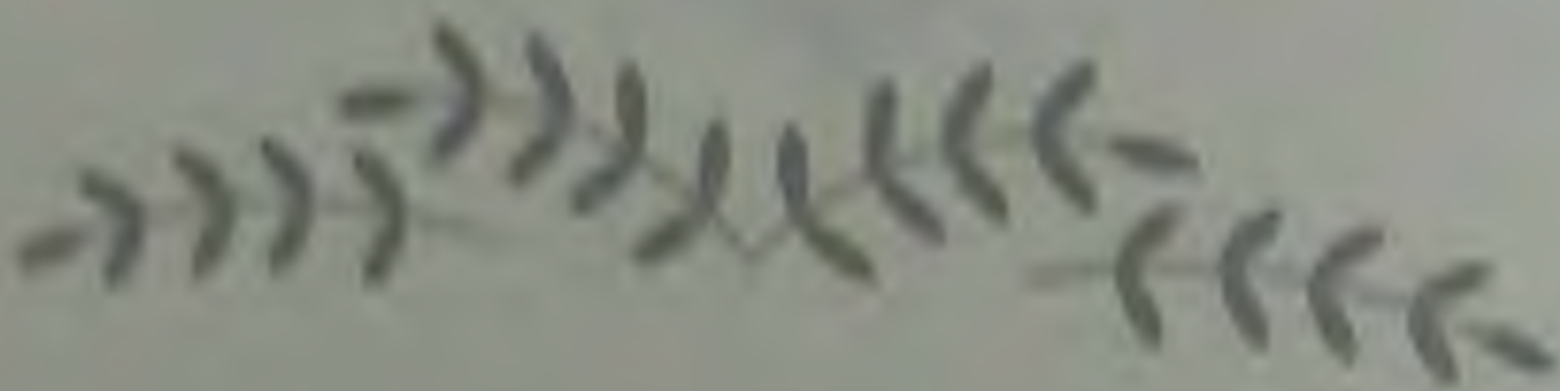
منداڵ گوێرایە لێ دایک و باوکێک دەکات گە  
متمانە ی پێیان بێت.

دادگەری بێت لە مامەلە یاندا.

بووبێت پەناگە ی ئارامی و ئاسایش بۆی.

ئەوانەش کە توندوتیژی دەنوێن و دادپەرور نین لە  
مامەلە یاندا و متمانە ی پۆلەکانیان بە دەست نەھێناو، لە  
چاوی منداڵەکانیاندا پێگە ی شایستە ی خۆیان وەکو دایک و  
باوک لە دەست داو.

ھەر دایکێک یان باوکێک کەستی و پێگە ی لە چاوی  
منداڵە گەلە یدا بلەرزێت، کارپگەریشی نامێنێت.





54

”كه له تهمەنى تۆدا

بووم...”

نموونهى شيوازىكى  
ناتهन्द्रوستى ئاڭاوتنه  
لهگه‌ل مندا‌ل



زۆرۈڭ لى دايىكان و يىلۈكان بى نىيازى شەرى  
تەمۈرلەپكەسى جىوان نىشانى مىندالەكەيان بىدەن، بى چەتلىك  
تەمۈرۈنى مىندالىسى خۇپىيان دەخەنە پۈۈ، وەك شەرى بىچ  
كەمۈكۈرتىيە كىيان تەپۈرۈپت. ئومەز لى و پىسەۋە دەپالەۋىت  
چىيان لى مىندالەكەياندا بىدەل نىيە، بىدەنە بىر پەختە.  
گۈايە بىم شىۋازە تۈانايان دەجۈۋلىتىن و ۈرەپان دەدەنە بىر.  
لى پاستىدا تەمە شىۋازىكى پەرۋەردەبى نىيە.

تەو دايىكەي/باۈكەي سەرگۈزشتەي (كامل و بىنخەۋش)ى  
خۇي كىردۈۋەتە ئامرازى ھاندان، پەنگە نەزائىت خۇدى خۇي  
كىردۈۋەتە ئامرازىك بۇ بچۈۈككىردنەۋەي مىندالەكەي.

بىنەمايەكى گىرنگى ئاخاۋتن لى گەل مىندال، بىئاسايى نىشانى  
تەو دۇخەيە كە مىندالەكەي تىدايە. لى بىرى لىۋەي بۈترىت: "مىن  
كە لى تەمەنى تۇدا بووم..." باشتر ۋايە بۈترىت: "مىنىش كە لى  
تەمەنى تۇدا بووم..."

"مىنىش كە لى تەمەنى تۇدا بووم، كىتب خۈتىندەۋەم بىلەۋە  
قورس بوو."

"مىنىش لىۋە تەمەنەدا چەند سىفرىكم تىدا بوو."

"مىنىش كە لى تەمەنى تۇدا بووم، شەۋان دەترسام."

تەمانە شىۋازى درۈستى ئاخاۋتن لى گەل مىندال.



55

مندال که هه‌له‌ی کرد،  
پۆیستی به‌وه‌یه  
ره‌فتاره دروسته‌که‌ی  
فێر بکری‌ت، نه‌وه‌ک  
ته‌ریق بکری‌ته‌وه



به شينک له گه وره سالان پيان وايه نه گهر منداله که پيان  
هه له يه کي کرد و نه مان ته ريقيان کرده وه له سهري، نيتر به و  
شيوه يه فيري ره فتاره دروسته که ده بيت.

تانه و ته شهر شيوازي فيرکاري نين، تاوه کو کاري گه رسي  
ته ريقيان له سهري مندال هه بيت.

مندال به وه فيري سهليقه ده بيت که ناشنای ره فتاره  
دروسته کان بيت، نه وه ک به وه ي له سهري هه له کاني  
رووشکين بکريت و توانجي لي بدريت.

ته ريقردنه وه يه کي که له وه له باوانه ي، که گه وره سالان  
له مامه له پيان له گهل مندالدا تيي ده که ون.

بو نموونه؛ له بري ته وه ي بو تر يت: “به ملچه ملچ نان مه خو!”  
باشتر وايه بو تر يت: “نه گهر پارو وه که ي ناو ده ممان به م شيوه يه  
(به کرده ني نيشاني ده دريت) بجوين، ئاسانتر هه رس ده بيت.”  
ته م شيوازه هه م منداله که رووشکين ناکات، هه م يارمه تيشي  
ده دات فيري ره فتاره دروسته که بيت.





56

زیا دبوونی شتومه کی منڊال  
به شیوهیه کی هه ږه مه کی،  
کاریگه ریی نه رینی هه یه  
له سهر په یوه ندیی نیوان  
منډال و باوان



بۇچوونىكى باۋ ھەيە دەلىت، گوايە منداڭ چەندە  
شتومەكى زياتر يىت، گەشەي ئەۋەندە باشتر دەيىت،  
بەلام ھىچ توۋزىنەۋەيەكى زانستى ئەم بۇچوونە پىشتراست  
ناكاتەۋە.

بىگرە بەيىچەۋانەۋە، لەگەل زىادبوونى كەلوپەل و شتومەكدا،  
(سەرنجىپەرتى) يىش زىاد دەكات.

زىاد لەۋە، لە منداڭلانى قوتابخانەدا تا كەلوپەل زياتر  
يىت، پەيۋەندىسى سۆزدارىيى نىۋان باۋان-منداڭ لاۋازتر  
دەيىت.

لەبەر ئەۋە باشبوونى بارى دارايى خىزان، نابىت ھۆكار  
يىت بۇ زىادبوونى شتومەكى منداڭ.

چونكى گەشەي سۆزدارىيى منداڭ لەسەر زۇرىسى ژمارەي  
يارى و كەلوپەلەكانى ئەۋەستاۋە، لەسەر ئەۋە ۋەستاۋە تاچ  
رادەيەك پىۋىستىيەكانى پىر دەكرىتەۋە.





57

مندال له

سه رگوزه شته ی

مندالیی باوانیدا،

خوی ده بینیتته وه



په کتیک له و شتانه ی که مندالی قوتا پخانه تامه زړوی  
زانینه تی، چیروک و سرگوزده شته ی مندالی دایک و  
باوکیه تی.

بیستی تهو به سهره اتانه، پتیه کانیان له زهوی ده پرت و  
ده یان خاته که شیکي بیتاوتاو، جگه له و ی رولیکي مه زنیس  
ده گیریت له دروستکردنی که سایه تیاندا.

له بهر تهو ده مه ویت جهخت بکه مه و سهر ته و ی،  
که چهنده گرنکه دایک و باوکان زوو زوو به سهره ات و  
یاده و هریه کانی مندالی خویان - به که منیک تامو چیرده و  
بو جگه رگو شه کانیان بگیرنه و، چونکه ته مه په یوه ندیه که ی  
نیوانیان به هیتر ده کات، هه روه ک چو ن دنیا یه ک وانه شی  
تیدایه مندا ل لیانه و ه فی ر بیت.

زوریک له باوان له بری گیرانه و ی به سهره ات کانی مندالی  
خویان، ده چن کو مه له کتییکی چیروک به و شکو برنگی ده خه نه  
به ر ده ست مندا له کانیان.

ته مه له کاتیکدا تهو چیرو که ی که پتویسته هه موو مندالیک  
گوئیستی بیت، چیرو کی مندالی دایک و باوکیه تی.





خۆشتىرىن قىسە كە مىندال

لە باۋانىيەۋە يېيىستىت،

ئەم قىسە يەيە:

”با تۆ مىنىشت خۆش

نەۋىت، مىن ھەر تۆم

خۆش دەۋىت“



گرتگترین توخمی گه شهی که سیتی، بریتییه له بیتمه رجی.  
بیتمه رجی واته تهنیا له بهر نه وه منداله که تت خوش بویت، که  
(نهو) ه و ته و او.

نهک له بهر نه وهی نانه کهی خوار دووه، یان ژووره کهی  
کو کردووه ته وه.

نهک له بهر نه وهی به قسهی کردووی، یان نمره ی بهرزی  
هینا وه.

نهو منداله ی به کو کردنه وهی ژووره کهی خوشه ویستی  
بو دهرده پردریت، وایر ده کاته وه نه گهر ژووره کهی کو  
نه کاته وه، خوشیان ناوینت.

نهو منداله ی تهنیا له کاتی نمره ی بهر زدا هه ست  
ده کات دلیان پیی خوشه و خوشه ویسته، تا بیت له پرووی  
سوزداریه وه له دایک و باوکی دوور ده که ویتنه وه، چونکه  
پیی وایه دوو بوونه وه ری بهر ژه وه ندیخوازن.

نهو مندالانه ی له سه ر مه رجدار ی پراهنراون، تووشی  
چه ندین ناره حه تی ده بن له بهر وه پینشبردنی خویاندا. جا پیم  
نالین نه نجامداتی چه ند ر هفتار و هه ل سو که ویتیک، له چاو  
زیانه کانیدا، چ به هایه کی بو ده میتنه وه!

له بهر نه وه ده لیم شیرینترین قسه له ژیا نی هه ر مندالیکدا  
ته وه یه، گوئییه کانی بهم و شانیه بزرنگینه وه: "کچی خوم/کور ی  
خوم، نه له بهر نه وه و نه له بهر نه مه توم خوش ده ویت، تهنیا  
له بهر نه وه خوشم ده ونی که تو، تویت."



59

ئەو مندالەي (لە  
كاتى خویدا) و (وہکو  
پئویست) بە دەمیہ وہ  
نەچوون، بە مندالیکی  
فەرامۆشکراو  
دادەنریت



كە باس لە مندالى فەرامۆشكراو دەكریت، دەستبەجى  
مندالانى سەر شەقاممان دیتە بەر چا، ھەلبەتە ھەر ئەوان نین  
كە فەرامۆش كراون.

راستە، پێژەى ئەو مندالانى خراونەتە سەر شەقامەكان  
و پەراوێز خراون، پێژەى كى ئىجگار بەرزە. كە چى لە گەل  
ئەو شدا ھىشتا پێژەى ئەو مندالانى زیاترە، كە لەناو خىزانى  
خۆياندا فەرامۆش كراون.

ئەو مندالەى دەستى ناگات بە دايكى و ناتوانیت سەرنجى  
ئەو بۆ لاى خۆى پابكیشیت، جیاوازییە كى ئەوتوى نىيە  
لە گەل ئەو مندالەى دايكى نەماو.

ئازارى ئەو مندالەى باوكى یارى لە گەل ناكات، ھىچى  
كە متر نىيە لە ئازارى مندالینكى فەرامۆشكراو.

ئەو مندالەى لەتاو ترسى شەوان پەنا دەباتە بەر باوانى  
بۆ ئەو ھى دلى بدەنەو، كاتىك پنى دەوتریت: ”ئیمە لیرەین،  
ھىچ شتىك نىيە لنى بترسیت، دەى بچۆرەو ژیورەكەى  
خۆت!“ لە ناخى خۆیدا ھەست بە پێكەسى دەكات.

ئەى ئەو مندالەى كە لەپاش ماندوویتی ئەنجامدانى  
ئەركى قوتابخانە دەیەوتت باو شتىك بكات بە دايكیدا،  
بەلام دايكى پنى دەلێت: ”ئەركەكانى قوتابخانەت تەواو  
بکە، ئینجا باو شتم پێدا بکە!“ چۆن ھەست بە پەتكرانەو و  
بۆشایی سۆزدارى نەكات!

ھەر ھەلسووكەوتىك پركردنەو ھى پنداویستیەكانى مندالى  
تێدا پەچاو نەكریت، دەچیتە خانەى فەرامۆشكردنەو و  
مندال دوو چارى بۆشایی سۆزدارى دەكات.



60

ئەو دايىك و  
باوكانە قىسەيان  
پۇلى دەپىت، كە  
كارىگەر يان ھەيە



خۆسەپاندن حالەتیکە، جیاوازه لەوێ کارىگەریت  
هەبێت.

خۆسەپاندن واتە چیت بویت، بە زەبرى هیز بە بەرامبەرەگەتێ  
دەگەیت.

بەلام ئەمە مانای ئەوە نییە کە تۆ کەسێکی خواوەن  
کارىگەریت.

کەسانی کارىگەر دەورووبەرەگەیان گوێیان بۆ دەگریت و  
قەسەکانیان بەهەند وەردەگریت، بەبێ ئەوەی ئەمان هیزى  
بازووویان دەربخەن یان بەزۆر خۆیان بسەپینن.

هاوسەنگى و مامەڵەى ئاوێتە لە پێز و خۆشەویستى،  
لەو هۆکارانەن کە کارىگەری دەبەخشن بە کەسێتى دایک  
و باوک.





61

هه موو دایک و باوکیک  
مندالی خووی خووش  
دهوئیت، بهلام که میکیان  
منداله کانیان دهیینن و  
ههستیان پی دهکه ن



به شينک له و گه وره سالانه ي ته زموونسي منداليان به  
دوختيکي ناهه مواردا تيپه ريوه، بو ته وه ي جاريکي تر  
هه ست به بازار نه که نه وه، هه نديک تايپه تمه نديان له  
خوياندا سر کردووه.

ته و جوړه که سانه بيتاکن له هه سته کانيان، چونکه ده يانه ويت  
به هيز بن له ژياندا.

کاتيک ده بن به دايک و باوک، وهک هه ر دايک و  
باوکتيکي ناسايي دیکه، ته وانيش منداله کانيان خوش  
ده ويت، گرفته که له وه دايه رهنکه وهک پتويست هه ستیان پي  
نه که ن و نه توانن له دنياي ناخيان نزيک بښه وه.

زورنيک له وانه ي په يوه نديي خويان له گهل هه سته کانيان  
پچرانده ووه و نايانه ويت گوي له ناخيان بگرن، دوور نيه  
بيشه ش بښ له هه نديک به هره ي دايکايه تي و باوکايه تيش.  
چه نده دوور بين له هه سته کردن به روله کانمان، ته وه نده ش  
په يوه نديمان له گهلان لاواز ده يت.





62

توانای (ههستیڤکردن)،  
له گرنځترین ئه و  
توانایانه یه که پښویسته  
له مندا له کانماندا  
بیپاریزین



مەن ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.  
 بۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.  
 ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.  
 ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.

ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.  
 ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.  
 ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.  
 ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.

ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.  
 ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.  
 ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.  
 ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.  
 ئۇ ئىشقا بىر قەدەر قىزىقارلىق ئىدىم.





63

ئەو مندا لانەى لە  
قوتابخانە تەمى کراون،  
کە دینە مالهو، بزۆ و  
لاسار دەبن



یه کینک له ههسته سهنگینه کانی ناخی مرقوف، بریتیه له ههستی شهرم و حهیا.

ئهو مندالانهی لهناو پۆلدا له بهر چاوی هاوړیکانیان سزا ده درین و تهریق ده کرینه وه، لهناو بارگرانیی ئه و ههسته ناخوشانه، به ملاولادا راده کهن و جوولهی بیمانا ده نوین. له راستیدا ئه مه جوریکه له (خوپاریزی)، که مندالان وه ک میکانیزمیک بۆ ههسته کردن به ئازاری له که داربوونی شکویان، دهیگرنه بهر.

فیرکاری سهرکه وتوو له بهرام بهر رهفتاری چهوتی قوتابییه که یدا، رینگه ی سزا و ته میکردن ناگریته بهر، چونکه ده زانیت ئه م شیوازه جگه له قوولکردنه وهی گرفته که، هیچ بهر هه میکی تری نییه. له جیاتی ئه وه ده چیت رینگه دروسته که هه لده بژیریت، که تهویش نرخیندان و به گرنگزانیی قوتابییه که یه تی.

به سنگینکی فراوانه وه مامه له له گه له هه له ده کات و په یوه ندیه کی مرقفانه بنیاد ده نیت.

کاریگه ری داده نیت له سهر بهرام بهر که ی، خوی فهرز ناکات.

ده شزانیت راستکردنه وهی هه لسو که وت و رهفتار پتویستی به کاته، بویه هیمنی و ئارامیی کردووه ته کالای بالای خوی.

“



64

رینه‌دان به منداّل که  
بگریه‌ت، به هیّزی  
ناکات، پیّگانه‌ی  
دهکات به رامبه‌ر  
هسته‌کانی



وہاں سے وہ دھڑلے دھڑلے لے کر گھر واپس آئے۔  
وہاں سے وہ دھڑلے دھڑلے لے کر گھر واپس آئے۔

گروہی و شوقی که پادشاهی مروت

و دیگر این که مضاف بر آن نوعی نام پانویسیه‌ی پر نه‌کانه‌ها،  
و بعضی نیز نه‌کانه‌ها، یعنی چه‌و‌ان‌ها، و بعضی مایه‌ی لاوازیولی.

درو چورو عطا لائے بیان نہو مندہ پراسو دہردہ چن کہ گوی  
برہ عروج مسطور رنگ لہاؤن، بیان لہ پندہ لہ لائیدہ انانیت  
دروئی عاقبتی عویشیالان ناگہن.

۱- دعو مندا المدی رنگه ی پی نادریت بگریهت، دوا جار  
 کو انکی گریه ی نامانیت به شیوه یه که نهانیت له  
 گمور ویشدا ناکوانیت هم پنو پشیه ی پی بکانه وه، چونکه  
 گر بیان به نشانه ی لاواری ده بیت و نه و گه سانه شی پی  
 لاواری که ده گریه ی

آنها و می‌تواند به آنها برگرداند، که می‌تواند به آنها برگرداند.

گرمیهای نیشانه‌ی لاوازی نیم، به لگو نیشانه‌یه که بو  
ریختن و پختن و کارایی همه‌ش کان.

مرواف به هرېنده ی توانای گریانی، ده توانیت له ده وروبه و  
تازېوانی بیکه گات.



65

ئەو مندا لائەى

لەسەر ھەستەكانىيان

لېپر سىنە وەيان لەگەل

دەكرىت، سەركز، لە

ھەندى باریشدا شەرەنگیز

ھەلدەكەون



دایکان و باوکان حمز ده کهن بزائن، منداله کانیان له قوتابخانه و له کولان خهريکسي جين.

ههه ئهوهندهی له قوتابخانه دهگهريتهوه، دهسته جين به زنجيرهيه ک پرسيار پروويه پرووی دهبنهوه: "ئه مېرؤ چيت کرد؟ چي پرووی دا؟ له گهل کي ياريت کرد؟ له فروشيگه قوتابخانه چيت کړي؟" و... هتد. فير بوون بهو جوړه گرنگيپيداني خويان دهريپرن.

له راستيدا ئهم جوړه پرسيارانه که شينوهی ليپرسينهوه و ليکولينهوهيان ههيه، پاش ماويهه ک و له منداله که دهکات کاردانهوهی ههبيت و وهلامی هيچ پرسيارنيکيان نه داتهوه و هيچيان بؤ نه گيريتهوه.

که تو ليی دهپرسيت: "ئه مېرؤ چيت کرد؟"، ئهو تاقهتي گيرانهوهی نامينيت.

ئه گهر دهتانهويت بزائن منداله کهتان له دهرهوه چي کردووه و رۆژه کهي چؤن به سهر بردووه، پيوسته يه کهم جار ئيوه خوتان دهست بکهن به گيرانهوهی به سهرهاتي رۆژه کهتان.

ئهو دايک و باوکانهی شتي خويان بؤ منداله کهيان ده گيرنهوه، رينگهی بؤ خوش ده کهن ئه ویش شتي خوی بؤ ئهوان بگيريتهوه.

“



66

ئەو دايىك و باوكانەى  
دڵەراو كەيان ھەيە،  
مندالەكانيان ترسنۆك  
دەردەچن



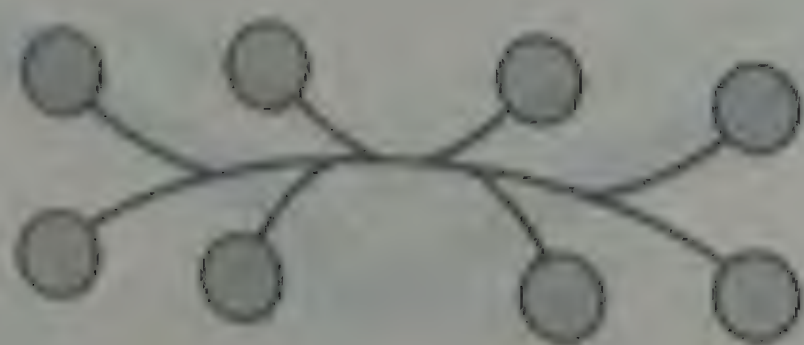
دله راوکه تاييه تمه ندييه کي هه يه، نه ویش نه وه يه له پرووی  
دهروونيه وه ده گوازریتته وه.

واته، دله راوکه ی دایک و باوک به ناسانی ده گوازریتته وه بۆ  
منداله کان.

مندالیش که نه یزانی چۆن زال بیت به سهر دله راوکه کانیدا،  
ئیتیر بۆخوی ترسنۆک ده رده چیت.

ئه و مندالانه ی به رده وام هۆشیارییان ده دریتتی له ترسی  
نه وه ی نه بادا شتیکی خراپیان به سهر دا بیت، ههروه ها  
ئه وانه ی چاو ترسین ده کرین به وه ی که ”له م دنیا یه دا که س  
جیتی متمانه نییه!“، ئه مانه ناتوان به جۆش و تامه زرۆیه وه  
بژین.

به دلنیا یه وه ده توانین بڵین ئه و مندالانه ی سه رکز و  
ترسنۆکن، مندالی دایک و باوکانتیکی سه رکوتکه ریان  
پر له دله راوکه ن.





67

ئەو منداﻻﻧﻪﻱ  
ھﻪﺳﺘﻪﻛﺎﻧﯩﻴﺎﻥ ﻟﻪﺯﺯﯨﺮ  
ﭼﺎﯞﺩﯨﺮﯨﺪﺍﻳﻪ، ﮔﺮﯨﻴﺎﻥ  
ﯞ ﭘﯧﻜﻪﻧﯩﻨﯩﻴﺎﻥ ﺑﻪﺩﻟﯩﻲ  
ﺧﯚﻳﺎﻥ ﻧﯩﻴﯩﻪ



گريبان و پټكه نيس، له هره پلداو پسته سوزداريه كاني  
مرؤفې.

پرېوونه وي شم دوو پلداو پسته ش، بهنده به وي ناچ  
ناستېك به سهر به ستې ته زموونيان ده كه پټ.

مرؤف هه تاكو بگريه ت، له هه سته كانيدا قوولتر ده پټه وه،  
چه نديكيش بتوانيت له دله وه پټكه نيت، ته ونده دروونې  
به رين ده پټ.

ته و مندالې كه له ناخې دليه وه پټكه نينې دېت و دايك و  
باوكي ده هيلن پټكه نيت، يان كه ده په وټ پر به دل بگريه ت  
(جا بو هه رشتيكي پټ، با به لاي نيمه شه وه پيماننا پټ)،  
رښې لي ناگرن بگريه ت، له كه و ره پيدا ده زانيت كوي جني  
گريانه و كوي جني پټكه نينه.

ته كه ر كه سينكت بيني كه ده يتواني له ناخې دليه وه بزه  
بكات و له شويڼي خوښيدا پر به دل بگريه ت، ته و ابزانه  
مندالېه كي ته ندروستي به رې كړدووه.





68

ئازايەتى لەوەدا نىيە  
داھاتوو يان بۆ ئامادە  
بکەين، ئازايەتى لەوەدا يە  
ئەوان بۆ داھاتوو ئامادە  
بکەين



كى گومانى ھەيە لەو رەنج و شەونخونىيەى، گە دايگ و  
باوكان لە پىناو كامەرانىي رۆلەكانياندا دەيگىشن!

ھەموو قوربانىيەك دەدەن بۆ ئەو ى داھاتوويەكى  
شكۆمەنديان بۆ ئامادە بکەن، لەبەر ئەوان خويان لە  
زۆرىك لە پىويستى و خوشىيەكانى ژيان پىشەش دەکەن.

كەچى لە راستيدا منداڵ كاتىك لە ژياندا سەرگەوتوو  
دەپىت، كە لە ئامىزى دايك و باوكىكى لىزاندا ئامادە  
بكرىت بۆ داھاتوو، نەوەك ئەو ى داھاتووي بە ئامادەكراوى  
بخرىتە بەر دەست.

بە نرختريں مىراتى ئىمە بۆ منداڵەكانمان ئەو ى، فىرى  
كارامەيى (دروست خویندەنەو ى ژيان)يان بکەين.





69

جوانترین خهسله‌تی  
په‌روه‌رشیار  
ئه‌وه‌یه، لیۆبه‌خه‌نده  
ییت به‌رامبه‌ر  
قوتاییه‌کانی



بەنگە وا بزانين زەردەخەنە پەفتار ئىكى زور سادە و ساكارە.  
كەچى خۇي لە راستىدا يەكىنە لە بەرزترين و جوانترين  
خەمەلەتە مەروپەكان.

زەردەخەنە، تايپەتمەندىي ئەو كەسانە يە كە تواناي  
زانپوونيان ھەيە بەسەر خۇياندا، ھىماي بەرەنگار بوونەو ھەيە  
بەرامبەر سەختىيەكانى ژيان.

تەگەر مامۇستايەك سەربارى ھەلسو كەوتى مندا لانەي  
قوتايپەكانى، ھىشتا توانىي بىزەي سەر لىوى بپاريزىت،  
بزانە ئەو مامۇستايەكە كە تواناي بەرپو بەردنى ھەستەكانى  
ھەيە.

لەبەرامبەر دا، ئەو مامۇستايەي كۆنترۆلى ھەستەكانى  
لەدەست خۇيدا نىيە، كەسىكى پردلەراوكە و توورپەيە، بەلام  
چو وە تاوى لى ناو (ياسا و رىساي ناوپۆل).

قوناغى مندا لى، تەمەنى پلىشانەو ھەيە لەژىر بارى  
ياسا و رىسادا، تەمەنىكە پىويستە لەگەل گەورەسالىكى  
لىو بەخەندە دا بە دلخوشى و ئاسوودەيى بەسەرى ببات.





70

شەكەتیی سۆزداری،  
هۆکارىكە ناھىلّیت  
مندالّ ھەست بە  
بوونى خوۆى بکات



پاسایه کی بنه رته تیه که مندال چهنده پر بیت له واره ی زیان  
و دلخوش بیت، نه وهنده ههست به بوونی خوری ده کات،  
هسته کاتی ده رده پریت، گوزارشت له بیرونی چوونه کاتی  
ده کات و هاو ریه تی دروست ده کات.

به یه چه وانه وه، چهنده بیته وایت، نه وهنده له زیان بیزار  
ده بیت.

بیرگرنه وه له وهی که ناتوانیت له وانه کانیدا ده ربجیت  
یان به سه رکه و توویی قوتابخانه ته واو بکات، دوو چاری  
شه که تی سۆرداری ده کات.

جوانترین دیاری گه وره سالتیک بۆ مندال نه وهیه، بیه  
مایه ی ئومید و سه رچاوه ی هیوا بۆ.





71

مندالان هەر وا ئاسان

تووشى شه كه تىي

سوژدارى نابن، به لام

كه تووشبوون، به

زه حمه ت لىي دینه

دهره وه



دیارتترین سیمای مندالی، ئەو حەز و وزە زۆرەییە کە  
مندالان ھەیائە بۆ ژیان.

ھەر ئەم حەزەشە وا دەکات، ھەست بە بروونی خۆیان  
بکەن.

ئەوان توانای ئەو ھیان ھەییە (دوینی) کەیان بخەنە لاوە و بیر  
لە ناخۆشی و گوشارەکانی نەکەنەو، لە ھەمان کاتدا چێژ  
لە تاسە و خۆشیی (سبەینی) کەشیان وەر بگرن، سەرباری  
ھەموو شتێک.

لەبەر ئەو مندالان بەراورد بە گەورەسالان، درەنگتر  
بیتاقەتی پرویان تی دەکات و بێھوایی لە ژیان بەروکیان  
دەگریت.

گرفته کە لەوێ دەست پێ دەکات کە مندال بکەوێتە ناو  
ئەم حالەتەو، چونکە سەرلەنوی بە دەستھێنانەوێ وزە و  
چێژی ژیان بۆ مندال، کاریکی ھەر وا ئاسان نییە.

ھۆکاری ئەوێ مندال لە ناخیدا تووشی تیکشکاوی  
بیت و ھەست بە شەکەتی سۆزداری بکات، بێھوایی،  
ئەو ھەییە کە ھەنگاو دوای ھەنگاو بۆی دەربکەوێت ئەو  
شتانە کە ئەو ئومیدی دەکردن، نایەنە دی.

کەواتە ئەوێ دەکەوێتە سەرشانێ گەورەسالان، ئەو ھەییە  
کاریک نەکەن مندالەکانیان تووشی ناومیدی ببن و  
ترووسکایی ھیوان خامۆش بیت.



72

توندوتيزى  
سۆزدارى  
هۆكارىكه بۆ  
بېھيوايى



که باس له توندوتیژی ده کریت، گه وره سالان راسته و خو  
خه یالیان ده چیت به لای توندوتیژی جه سته یددا.

که چى خوی له بنه رتدا، له ناو جوړه کانی توندوتیژیدا،  
قورسترینیان (توندوتیژی سۆزداری) یه.

له راستیدا ته وه ئازاری لیدان نییه که مندا له خاته گریان،  
به لکو ئازاری ده روونی ته و سووکایه تی و شکاندنه وه یه که  
له کاتی پروو به پروو بونه وه ی توندوتیژییه که دا هه سستی پی  
ده کات.





73

کورپان له پړۍ  
به کارهینانی جزدان  
و کچانیش له پړۍ  
به کارهینانی جانتاوه  
فیږی پړکخستن  
ده بن



زۆرىك لهو منداله كورانهى له قوناغه جياوازه كانى  
خويندندان، حەزىيان له هەلگرتنى جزدان و له چاوکردنى  
چاويلكهيه.

كچانىش حەزىيان لىيه هاوشىوهى دايكيان، جانتايان به  
دهستهوه بىت.

ئەم قوناغه دەرڤەتەكى زىرىنه بۆ ئەو دايك و باوكانهى  
خوازيارن منداله كانيان فىرى خووى پىككارى و پىكخستن  
بكه ن.

لەبەر ئەوه كاتىك كىژىك داواى جانتا دەكات، يان  
كورىك دەلىت حەزم لىيه جزدان بەكار بهيتم، باشتروايە  
وەلامى داواكهيان بدەينهوه.

دەكرىت كچان فىر بكرىن كلينكس و بۆن و يارىيه كىش  
كه خوى حەزى لىيه تى، له جانتاكانياندا دابىتن.

دەكرىت كورانىش پىشنيارى ئەوهيان بۆ بكرىت، چەند  
كارتىك و برىك پارەى كاغەز بخەنە ناو جزدانه كانيانەوه.

كاتىك مندال كەلوپەلى گەورەكان بەكار دەهيىت،  
هەستىكى خوشى لە لا دروست دەبىت، ئەمە جگە لەوهى  
هەنگاوتەكى گرنگىش دەنىت بەرهو پىككارى و پىكخستن  
لە ژيانيدا.



74

تەماشاکردنى  
تەلەقزىيۇن مىندال  
بىزىو دەكات



بە کارهيتانسی تەلە قزیون بە شىۋە يەكى دروست، لەوانە يە  
كۆمەلە قازانچىكى ھەيت بۇ تەو مىدالانى لە قونا پخانەن،  
كە چى لە گەل تەو شىدا كاتىك بە شىۋە يەكى بىيە رنامە  
بە كار دىت، مىدال ئووشى كۆمەلىك كرفت دەك تەو،  
لەوانە: پشيوپى كۆنترۇل كىردى ھەلچوونە كان، پشيوپى  
پرجوولەپى، تىكچوونى مەزاج.

شەپۇلە دەنگى و پەنگىيە چىرە كان، ھاوكان لە گەل  
تەفنىكتە (كارىگەر يە) بىسراۋە كان، ھەموو ئەوانە ھەلچوونە  
كۆنترۇلنە كراۋە كانى دەروونى مىدال دەرووۋىش، بۇ  
مىدالنىك كە لە زىر كارىگەر يە تەو شەپۇلە دايە، ئەستەمە  
بىتوانىت ھەلچوونە كانى پى كۆنترۇل بىرىت.

تەو يە خىو كارانە ي لە پەفتارى پرجوولە ي مىدالە كانىان  
بىزارن، دەيت سەرەتا چاۋنىك بىخىيئەتە بە شىۋازى  
بە كارهيتانسی تەلە قزیون لە مالا كانىاندا.





75

(لَیْرەدا-لە ئَیْستادا)

مەرجی

پەيوەندىيەستنى

بەرھەمدارە



بەشیک لە دایکی و باوکان پێیان وایە، بەسەربردنی  
(کاتی بەرەمەدار) لە گەل منداڵ، بەو دەبێت لە گەل خۆتدا  
بپەیت بۆ شانۆ و تەماشاکردنی چالاکی وەرزشی و تەو  
بابە تانە.

بەشیک دیکەش پێیان وایە، ئەو کاتەی کە یاوان  
ئامۆزگاری منداڵە کە یانی تێدا دەکەن، خودی ئەو کاتە  
بەرەمەدارە یە کە ئێمە باسی دەکەین.

بەدەر لە هەموو ئەوانەی وتیان، پەيوەندی جۆری،  
ناوێشانی ئەو پەيوەندییە کە لە (ئێنادا) و لە  
ساتە وەختە کە خۆیدا بەرپەو دەچیت.

تایبەتمەندی ئەم جۆرە پەيوەندییە، لە بێدەنگکردنی مێشک  
(بەوێ رینگە نەدە ی خەریکی بەسەرھاتەکانی رابردوو و  
رێکخستنی کاروبارەکانی داھاتوو بێت) و بەرپەوکردنی  
هەستەکاندا یە.

بەرەمە کەشی بریتی یە لە، یەکانگیربوونی رۆحی لە گەل  
منداڵە کە ی بەرامبەر تدا.

پەيوەندی جۆری کە بە واتای بەسەربردنی کاتی  
بەرەمەدار دێت، کاتێک دروست دەبێت کە تۆ بتوانیت بەبێ  
هیچ هۆکار و ئامرازێک (بۆ نموونە؛ یاری) ئەو بدوێیت.  
پەيوەندی جۆری، واتە جێھێشتنی دنیای جەنجالی  
گەرەکان و پێنانە ناو دنیا بێگەرە کە ی ئەوانەو.



76

خوانى ئىۋاران بۆيە  
گرنگە، چونكە ھەموو  
ئەندامانى خىزان پىكەۋە  
كۆ دەكاتەۋە



بە كۆك لە گەورەترین پىنداوېستىيەكانى مندالى قوناىخانى،  
دېتنى پىكەوھىي ئەندامانى خىزانە كەپەتى.

دېتنى ئەو دېمەنە، لە پرووى سۆزدارىيەو گەورەنى  
دەبەخشىت بە ناخى.

دايك و باوكى بە ئاگا، سوود لە ھەموو ھەلىك وەردە گەرن  
بۆ كۆكردنەوھى ئەندامانى خىزانە كەيان.

وھ ك دەزانن، باشتەين ھەلىش خوانى ئىوارانە.

ئە گەر تاكو ئىستا وامان زانىوھ مەبەست لە كۆبوونەوھى  
سەر خوانى ئىواران، پەربوونى گەدەيە و ھىچى تر، ئەوا  
بزانن دىنايەك جوانىمان لە كىس خۆمان داوھ.

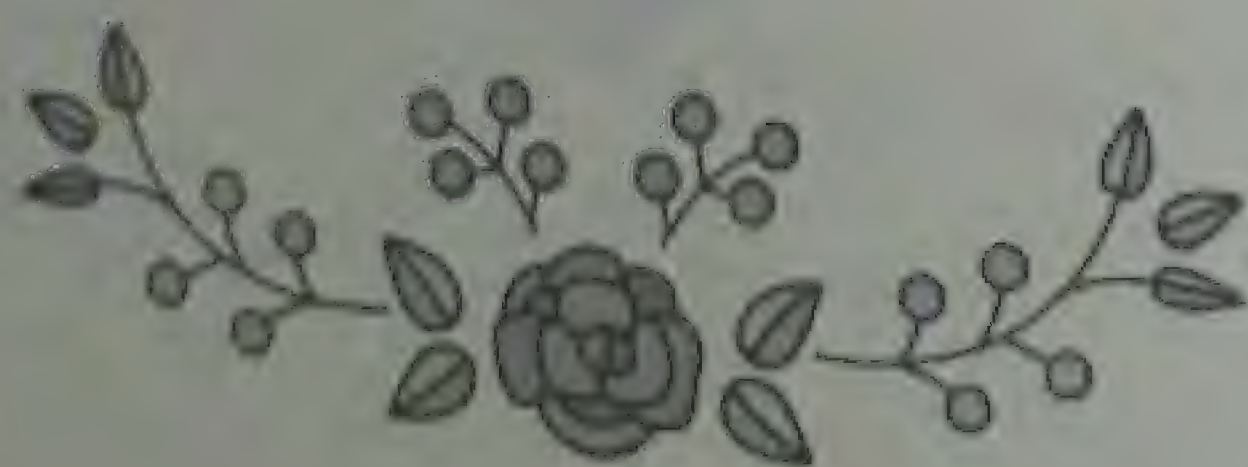
چونكە خوانى ئىواران:

وادەي گەتوگۆي خىزانىيە.

وادەي خالىبونەوھى لە گوشار و ناپەھەتەيەكانى پۆر.

وادەي بەشكردنى خوشى و بەسەرھاتەكانە.

جگە لەوھى كە باشتەين كاتە بۆ مندا، تاوھكو بەئاسانى  
گوزارشت بكات لە خۆي.





77

کارامه‌یی ئا‌خاوتن  
و دروستکردنی  
په‌یوه‌ندی، گ‌رن‌گ‌ترین  
شته‌دایک و باوکی  
مندالانی قوتابخانه  
فی‌ری بین



بەداخەو، دڵەراوگەى ھەرە گەورەى زۆربەى زۆرى  
ئەو دايەك و باوكانەى منداڵەكانيان لە قوتابخانەن، ئەو بە  
منداڵەكان لە قوتابخانەدا سەرکەوتوو نەبێت.

پەرۆشى ئەو منداڵەكان لە ھاو پۆلەكانى دوانەكەوێت،  
نمرەى بەرز بەدەست بێت، لە قسەى مامۆستاكانى  
دەرنەچێت، ھەموو ئەركەكانى مالىھەو جێبەجێ بكات و  
بە جوانى وانەكانى بخوێنێت.

كەچى كاتێك ورد دەبێنەو، دەبێن ھىچ كام لەوانە ناچنە  
خانەى ئەو پێداوێستيانەو، كە پێوێستە دايەك و باوگ بۆ  
منداڵەكانى داينيان بكات.

منداڵ ئەم داواكارىيانەى ھەيە لە باوانى:

كاتێك لە گەلى دەدوین، بە دڵ و بە گيان بیدوین.

كاتێك شتێكيان بۆ دەگێرێتەو، گوێى بۆ بگرن و پێى  
بەدەن گوزارشت لە خوێ بكات.

ھەستەكانى پشتراست بكەنەو و ئەو باوەرەى لە  
دروست بكەن كە: ”بەلى، ئەوان بەباشى لە من تێدەگەن.“

ئەو دايەك و باوكانەى ھەموو سەرنجى خۆيان لەسەر  
مەسەلەى خوێندن چڕ کردوووەتەو، لە زۆر حالەتدا  
منداڵەكانيان لە پرووى خوێندنەو سەرکەوتوون، بەلام ئايا  
دەتوانين ھەمان شت بۆ پەيوەندى ئێوانيشيان بکەين؟  
ئەمەيان دڵيان نيم!

“



78

لښپر سينه وه و  
تهنگ پښه لچنين،  
پښچه وانده بنه ماكانى  
ئاخاوتن و په يو ه ندى  
دروستكردنى  
سهركه وتوووه



ھەموو ھاڭىك و باۋكىك مافى خۇيەنى، بىزائىت مىدالە كەي  
چۇن و لە گەل كى رۇزە كەي بەسەر برىدوۋە.

بەلام لىپرسىنەۋەي بەردەۋام و تەنگ پىتەلجىسى  
ھاۋشىۋەي: ”ئەمىرۇ چىت كىرد؟ چىۋى بىۋ كىۋى؟  
لە گەل كى چىۋى؟“ پىنچەۋانەي بىنە ماكانى ئاخاۋىسى  
بەرھەمدارە.

ئە گەر ئەۋان دەست بىكەن بە گىرەنەۋەي بەسەرھانە كانى  
ئەۋ رۇزەيان؛ چىيان كىردوۋە و لە فلاتە ھەلۋىستدا ھەستىان  
بە چى كىردوۋە... و ھتە، ئىتر ئەۋىش فىتر دەپىت بى  
دوۋدلى شتە كانى خۇي بەش بىكات.

لە سايەي ئەم جۆرە پەيۋەندىيەدا، مىدال ھەست بە  
ئاسايش و دىنيائى دەكات.





79

لەبرى ئەوەى باسى  
چۆنىتتى ئەنجامدانى  
كارەكەى بۆ بکەين،  
باشتر وایە چىيەتى  
كارەكەى بۆ ڤوون  
بکەينەوہ



سیستی هاو چه رخی په روه رده و فیرکاری، زیاده له نه انجام،  
زیاتر گرنگی به و نه زموږ ناسه ده دات که قوتایی (به دریژایی)  
پروسی فیربوون به ده ستیان ده پیت.

له بهرامه ردا، سیستی کلاسیکی هم مو و نه رنجی  
له بهر نه انجام.

فیربوونی راسته قینه له وه دانیسه قوتایی فیر بکهیت (چون)  
شته کان نه انجام بیدات، به لکو له وه دایه (چیه تی) ای شته کانی  
بزووون بکه یته وه؛ شته که خوی چیه و بوچی وایه.

له به که میاندا سهرکه و تنه که هی فیرکاره که یه، له دووه میاندا  
هی فیرخوازه که یه.

به لسی، سهرکه و تنی راسته قینه له وه دایه شته که ی بزووون  
بکه یته وه، پاشان بواری بدهیت له رتی به که رخستی توانا کانی  
خویه وه و له نه جامی تاقیکردنه وه ی ږنگه جیاوازه کانه وه،  
خوی به نه جامه که بگات.

ږنگه نه م شینوازه فیرکاریه ماوه یه کی زیاتری پی بچیت،  
نه وه نده هیه هر هه نگاوتک، هر تاقیکردنه وه یه ک که  
منداله که به دریژایی نه و ماوه یه نه جامی ده دات، به به شینکی  
راسته قینه ی پروسی فیربوونه که داده نریت.



80

مندالانى قۇناغى  
سەرەتايى، باشتر  
وايه رۇژانە خەرجىيان  
بدرىتتى، نەوەك  
هەفتانە

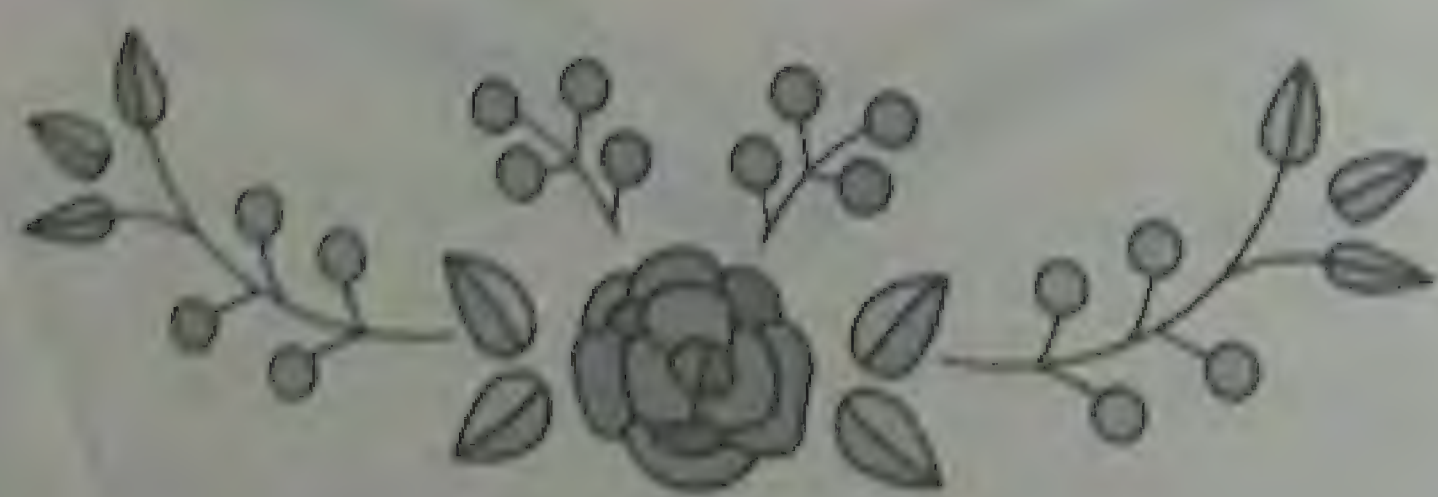


ئەو مىندالەي خەرجىي ھەفتانەي دەدرىتى، پارەكەي بەشى چى بىكات، ئەو خەز دەكات بىكرىت. واتە؛ بە رۇژنىك ھەمىوى تەواو دەكات، ئەمە حالەتتىكى ئاسايە. چونكى مىندالان لەدواي تەمەنى (۱۲) سالىيەو، ئىنجا دەبنە خاوەنى ئەو ئىرادەيەي كە وردە وردە بتوانن كۆنترۆلى ھەست و خەز و رەفتارەكانيان بىكەن.

لەدواي ئەم تەمەنەو، رەنگە ئىتر بتوانىت خەرجىي ھەفتانە و كاروبارى گىرفانى خۇي رىنك بىخات.

لەبەر ئەم ھۆيە، باشتىر واىە رۇژانە خەرجىي بدرىت بە مىندالى سەرەتايى، ھاوكات پىشۋەختە بۆي پروون بىكرىتەو كە بۆي ھەيە چى بىكرىت.

ئەو ھەش گىرنگە خەرجىيەكە بەشى ئەو پىنۋىستىيە بىكات كە دەيەوئىت بىكرىت؛ نە كەمتر و نە زياتر. بۇ نەمۇنە؛ دەكرىت پىنى بوترىت: ”دەتوانىت لەفەيەك و شەربەتتىك بىكرىت“ پاشان بەگوئىرەي ئەو ھەش خەرجىيەكەي دەدرىتى.





81

شەرى نیوان  
خوشک و برا مایه‌ی  
به‌هیزبوونیانه، به  
مەرجیّک رِقوکینه‌ی  
ئاویته نه‌ییت



شەرى نىوان خوشك و برا، يەككىگە لەو بابەتەندى كە زۆر جار  
باوان گىر دەخۇن يە دەستىيەو.

بەلام ئەگەر لە گۆشەيەكى جياوازهو، شەرى بابەتەگە بگەين،  
تەو كات دەيىن كە شەر و ھەراي نىوان خوشك و برا زۆر بەي جار  
لېھاتووي و شارەزايان پى دەبەخشىت، ئەو كە زيان و مەترسى.

تريان و پرايدە كىشىت، ئەو یش دەست دەيات بۇ قىزى ئەوى  
دەيت. يان دەيىنى يەككىيان وركى گرتووه و پىداگى دەكات  
تەنيا خوى يارى بكات، كە چى ئەو ئەندە نابات لەناو خوياندا رىك  
دەكەون و گرتە كە چارەسەر دەكەن.

ئەمانە نموونەي ئەو توانا كۆمەلەيەتەن، كە مندانان لە  
ئەنجامى شەر و پىكدادانى نىوانەو فىرى دەين.  
يىگومان ئەمە ئەو ناكوكى و گرژيانە ناگرتەو كە رىكەينەي  
تىكەل بووه، چونكە ئەو يان دۆخىكى گرتاويە.

شەر و گرژيەك رىكەينەي تىدا بيت، نىشانەيە بۇ بوونى گرتى  
سۆزدارى، چونكە ئىمە دەزانين ئەگەر مندان لە شوئىتىكدا زيانى پى  
بگات، ھەول دەدات بە شىوہەك لە شىوہەكان قەرەبووى ئەو زيانە  
بكاتەو و داخى دلى خوى بەرەو شوئىتىكى دىكە ئاراستە بكات.

با و دابىتىن، مندانلىك لەلەين باوكىوہە رووبەرووى توندوتىزى  
دەيتەو. لەم بارەدا قوربانىيەكە بە ئەندازەي ئەو توورەيەي بەرامبەر  
باوكى ھەليگرتووه، يان بە رىژەي ئەو ئازار و زيانەي بەرى كەوتووه، بە  
ئەفرەت و قىنەو ھىرش دەكاتە سەر خوشك و براكانى.

كەواتە لەم بارەدا باشتىن شت ئەوہە، باوان ھەول بەدەن  
ئەو ھۆكارە بدۆزنەو كە رىقەكەي بەرھەم ھىناو، كە ئەو یش لە  
زۆرىنەي حالەتەكاندا پىداويستىيەكى سۆزدارىي ھەرامشكرەو.  
لەوانەيە ئەمە شىوازە ئاسانەكە ئەيت، بەلام بەدلىيەو شىوازە  
دروستەكەيە.



كه سيّتي مروّف كاتيک  
 سروشتی دهیّت، كه  
 خوئی چۆنه له راستیدا،  
 بتوانیّت هەر بهو  
 شیوهیهش دهریكهویت



نەگەر بېتو گەشە لەسەر پەوتە ئاسايەگەي خۆي  
بەردەوام بېت، كەسەيتىيى منداڵ دۆخە سروشتىيەگەي خۆي  
دەپاريزىت و ناوہوہ و دەرہوہي وەك يەك دەبېت.

خۆي چۆنە لە راستیدا، ھەر بەو جۆرە دەبېت، پېويستى  
بەوہ نابېت نمايش بکات و دەمامک پېوشيت.  
سروشتىيە و زۆرلەخۆکردنى پېوہ ديار نيە.

توندوتىژى و گوشارى سەر منداڵى قوتابخانە، دەبېتە  
ھۆي ئەوہي دەستبەردارى ناخى خۆي بېت و دەوروہەر  
چۆنيان پى خوشە، ئەو بەو جۆرە خۆي نيشان بدات.  
ھەر ھەنگاويکيش بەرہو ئەو ئاراستەيە، دوورکەوتنەوہيە لە  
سروشتىيوون و خۆرسکبوون.

ئەم حالەتە، بە يەکیک لە بەربەستە گەرەکانى بەردەم  
دروستىوونى کەسەيتى دادەنریت.

منداڵ کاتیک دەبېتە خاوەنى کەسەيتى، کە پەفتار و بېرەکانى  
ھەلقولایى ناخى خۆي بن.

لەبەر ئەوہ نە سزا نە پاداشت، نە زۆرليکردن نە  
رەخنەليگرتن، ھېچيان پۆلى بنيادنەر ناگيرن لە دروستکردنى  
کەسەيتىيى منداڵدا.

ناسینەوہي پېداويستىيەکانى گەشە و کارامەيى دروستکردنى  
پەيوەندى، لەو کەرەستە پەرورەدەيە گرنگانەن کە پېويستە  
باوان ئاشناي بن، تاوہکو بتوانن يارمەتيى منداڵەکانيان بدەن  
لە نەخشاندى کەسەيتياندا.



83

سه‌رپشک‌کردنی  
مندال له برپاره‌کانیدا،  
که‌سیٚتییه‌که‌ی به‌هیز  
ده‌کات



ديارتىرىن خالى جياكەرەۋەي كەسىتى ئەۋەيە، كە دۇخىكى  
تايىبەتمەندە.

مىۋىنىك خاۋەنى كەسىتىيە كە لە خۇي بېچىت، ئەۋەك  
ئەۋەي ھەمىۋ ھەۋلىكى بۇ ئەۋەيە لىكچىۋى كەسانى تر  
يىت.

ھەر لە تەرزى پۆشىنەۋە بىگرە، تا دەگاتە شىۋازى  
ئاخاۋتن و پىكەنىن.

ئەم تايىبەتمەندىيە، لەدۋاي تەمەنى (۷) سالىيەۋە زىاتىر  
بەدىار دەكەۋىت.

ئارەزوۋى كچان بۇ تاقىكردنەۋەي جلى جياۋاز و پۆشىنى  
مۆدىلى جۇراۋجۇر، ھەۋلىكە بۇ دۆزىنەۋەي تەرزى تايىبەت  
بە خۇيان.

كورانىش كە ھەندىك جۇرى خواردنىان بەدل نىيە، ھى  
ئەۋەيە دەيانەۋىت زەۋق و سەلىقەي خواردنى تايىبەت بە  
خۇيان ھەلېرېرن.

چەند خۆشە دايىك و باۋك پەسنى (كەللەپەقى) و (نازونووز)  
نەدەنە پال ئەم جۇرە ھەلسۈكەۋتەنە، ھەر ئەۋەندەش نا، بەلكۈ بە  
تىگەيشتىكى وردتر مامەلەي لەگەلدا بىكەن و پىيان ۋا يىت كە  
ئەۋە ھەۋلى كچەكەيان/كورەكەيانە بۇ (بەرەۋپىشېردنى كەسىتىيى  
تايىبەت بە خۇي).



84

که سیّتی مامۆستا،  
زه مینه‌ی دروستبوونی  
که سیّتی  
قوتاییه کانیه‌تی



کاتیک ده‌توانین قسه له‌سهر کاریگه‌ریسی که‌سییتی  
ماموستا له‌سهر قوتاییه‌کانی بکه‌ین، که‌نه‌و ماموستایه  
خاوه‌ن ته‌رزیکسی تاییه‌تمه‌ندی خوی بیت.

ماموستایه‌کی له‌و شینوه‌یه، به‌هه‌موو پتوره‌ریک سه‌رمه‌شقه‌و  
هه‌لسوکه‌وته‌کانی بووه‌ته‌نموونه‌ی بالا بو قوتاییه‌کانی.

له‌م پرووه‌وه، دوای دایک و ساوک، به‌هیزترین که‌س  
که‌کاریگه‌ریسی هه‌یه‌له‌سهر که‌شهی که‌سییتی منداڵ،  
ماموستایه.





85

گۆرپىنى كەسىپتى،  
لە بىنيادنانى  
قورسترە



له ناو بردنی که سیتییه کی په گدا کوتاو و بنیاد نانه وهی  
دانه به کی نوی له جینگه یداء، زور له وه قورستره له بناغه وه  
که سیتییه ک بتياد بتييت.

له بهر نه وهی به ردی بناغه ی که سیتی، بریتییه له  
هسته کان.

ده سته رداری هه سته کانیش، به نه ندازه ی سه رله نوی  
بنیاد نانه وهی که سیتی، سهخت و گرانه.

بۆ نموونه: یارمه تیدانی ساوایه ک بۆ نه وهی ههستی  
متمان و دنیاییه که ی ناخی پاریزراو بیت و زیانی پی  
نه گات، ئاسانتره له وهی گه وره سالتیک ههول بدات  
تازه به تازه ههستی متمان و دنیایی له ناخیدا بچینییت.

یان، ههستکردن به نرخ و گرنگی خود بۆ مندالتیک که  
قوناغه کانی گه شه ی به شتیه وه کی سروشتی به پری کردووه،  
زور ئاسانتره به راورد به که سیتی پینگه یشتوو که تا نه و کاته  
خوی یی نرخ بیتیوه و دهیه ویت له ئیستاو ههست به نرخ و  
گرنگی خوی بکات.

مامه له کردن له گهل مندان له سه ر بنه مای ریز، له  
گرنگترین ته رکه کانی سه رشانی نیمه ی په روه رشیاران،  
چونکه له و رتییه وه ده توانین پاریزگاری له شکو و پاکی  
دنیای ههست و سوزیان بکهین.



86

کاتیڤک پهروهردهی  
سیڅکسی دهدریټ به  
مندالانی قوتابخانه،  
پښوېسته وریا بین (ههستی  
تاییه تمه ندیټی) یان  
نهروشینین



به کینک له تاییه تشرین قوناغه کانی گه شه، قوناغی گه شه ی  
سینگیه.

جینی تیرامانه، چ کچان چ کوران، حهز ناکه ن  
گورانکاریه کانی ئەم قوناغه لای هیچ کەسینک باس بکەن.  
هۆکاری ئەمەش دەگەریتەوه بۆ تەوهی، ههسته سینگیه کان  
ههستگه لیککی کەسی و تاییه تەمەندن، پینگری ناوه کی ههیه  
له بهردهم ئاشکرا کردنیاندا.

فهرامۆشنه کردنی ئەم لایه نه له کانی وتنه وهی پهروه دهی  
سینگیه، له و په یری گرنگیدا به. گهر نا، گه یاندنی  
چهند زانیاریه ک، تەوه ناهیتیت ههستی تاییه تەمەندی  
مندا له کانی بۆ بهخت بکەین.

باسکردنی ئەم ههسته تاییه ت و کەسیانه له ناو کۆمه لدا،  
با به نیازی زانیاری پتدانیشت بیت، کاریگه ریی نه رینی  
له سه ر گونگه ره کان جی ده هیتیت، چونکه ده بیته مایه ی  
شهرم و ههستکردن به شه رمه نده یی.

نهنگه له چین به سنووره کانی ئەم دوو ههسته ش - شهرم و  
شهرمه نده یی - دوا جار ده بیته هۆکاری له ده ستدانیان.

ههستیا ریی بابه ته که، داخواری تەوه یه بهم ناگایه وه  
پهروه دهی سینگی بلینه وه. پاراستنی سه لامه تی و  
پنجه وشی ههسته کان، پینش هه موو شتی که.

“



87

ئەو منداﻻﻧﻪﻱ  
كەسﯧﺘﯩﻴﯩﻴﺎﻥ بەﻫﯩﺰﻩ،  
چۆﻥ دەﺯﺍﻧﻦ ﻭﻩﺭﺑﮕﺮﻥ،  
ئاﻭﻩﻫﺎﺵ دەﺯﺍﻧﻦ  
ﺑﯧﻪﺧﺸﻦ



پهروهرشياران گرنګه ئاګاداري ئهم خاله بس: چهنده  
منداله کانمان فيري وهرگرتن دهکەين، دهبيت هيندهي  
پنويسته ئاګامان له خوومان بيت، نهکەوينه داوي تهوهي

هموو سهرنج و خهيالمان لاي تهوه بيت که:  
چهندي هيتاوه؟

چهندي خواردووه؟

چهندي ههيه؟

ئينجا پيشمان وا بيت، بهباشي پهروهردهمان کردووه.

تهرکي ئيمهيه فيريان بکهين که ژيان تهنها سهرکهوتن  
نيه، شکستيش به شيکي سروشتي ژيانه، لهدهستدانيش  
هر وهکو بهدهستهيتان ئاسايه.

که ستييه ک هر لهسهر بردنهوه و سهرکهوتن راهاتييت  
و گوماني وا بيت ژيان تهنيا بريتيه لهوانه، که ستييه کي  
ناکامل و پينه گه يشتووه.





ئالوودەبوون بە  
 تەکنەلوژیاو، لیڤرەو  
 دەست پی دەکات:  
 ”وازی لی بیڤنه، با کەمیک  
 پیووی سەرقال بییت!“



هه موو ئاميرىكى ته كنه لوزى، سوود و قازانجى خوى هه يه:  
كۆمپيوتهر، تۆمارى زانباريه كانمانه.

ئىتەرنىت، جيهانمان بۇ بچووك ده كاته وه.

مۆبايل ده مانبه سىتته وه پىكه وه.

ئالوودەبوون لەوێو دەست پى دەكات كە منداڵە كانمان  
لە دەرەوێى ئەو ئامانجانە، دەسپێرىن بە ئامیرە تەكنەلوزىيەكان،  
يان خۆمان كارتىكمان ههيه و ده مانه وىت ده ستمان نه گرن:  
"بەلكو بە مۆبايله كه وه سەرقال بىت و منى بىر بچىته وه!"

بۇ ئەوێى باوان بتوانن باشتر هاوكارىيى منداڵە كانيان بكەن،  
گرنگە هاوسەنگى پيارىزن. واتە: ئەوێى لە تەكنەلوزىيا  
بسلە منەو، ئەوێى بەبى هىچ رىسا و سنوورى نەدىه  
بىخەتەر دەستيان.

هەلەتە ئىتەرنىتى بىسنوور، ئاپاد و مۆبايلى هەميشە  
بەردەست، لە هه موو حالەتە كاندا پەسەندكراو نيه.

ئەو دەكهوتە ئەستۆي ئىمە، كە وەك دايك و باوك  
داينىشين لە گەلىان و ئامانجى سەرەكى لە بەكارهينانى  
ئامیرە تەكنەلوزىيەكانيان بۇ پروون بكەينه وه.

گرنگە هەم خۆمان و هەم ئەوانىش پەچاوى ئەم بنەمايه  
بكهين، لە بەكارهينانى ئىتەرنىت و تەكنەلوزىيا بە شتوويه كى  
گشتى: "هەر كات كارەكەت تەواو بوو، هەلىگەرە/دايخە/  
بىكوزىنەرە وه."



89

مندال ههتا ناچار  
نه کریت پاریزگاری له  
خوی بکات، پهنا ناباته  
بهرو کردن



درۆ شتیکی نامۆیه به سروشتی مندال.

مندال نه گهر ههست به ترس و دلهراوکه بکات، دهست دهکات به شتواندنی راستیهکان. له پیتاو پاراستنی خۆیدا، شتائیک دهلێت که له راستیدا بهو جوهره نییه.

کاتیک دایکان و باوکان خۆیان له بهردهم درۆی منداله که یاندا ده بیتهوه، گرنکه گوشاری زیاتری نه خه نه سهر و پهنا نه به نه بهر هه پره شه و گوهره شه. له بری نهوه، ههول بدەن به دواي هۆکاری نهو ترسه دا بگهڕین، که پالی به منداله که یانهوه ناوه درۆ بکات.

تو بلنی له ئیمه ترسایت، یان له مامۆستا که ی؟

تو بلنی نیگه رانی نهوه بیت له ناو هاوڕێکانیدا جینی نه بیتهوه و کهس یاری له گهڵ نهکات؟

له وهها بارێکدا، مامه لهی دروست نهوهیه ترس و دلهراوکهی زیاتری بۆ دروست نهکەیت، چونکه نهو خوی له بهرتهدا له تاو ترس و دلهراوکه راستیهکانی شتواندوه.

دایک و باوکی لێزان، چاو له منداله که ی سوور ناکاتهوه و به پرسیارگه لێکی هاوشینوهی: "ئادهی بزانی بۆچی درۆ دهکە ی؟" شه ره زاری ناکات، له جیاتی نهوه، که شتیکی ئارام و دلنیا ییبه خشی بۆ ئاماده دهکات و به نهرمونیانی لینی نزیک ده بیتهوه.

چونکه ده زانییت نه گهر شتیکی هه بیت له م دنیا یه دا درۆ قه لاچۆ بکات، نهوا نهو شته جگه له ههستکردن به ئامایش و دلنیا یی، هه یچی تر نییه.



90

جوانترین دیاری بۆ

مندالی تەمەن (7)

سال، کاتژمێری

دەستییه



له دوای (۷) سالییه وه، مندال پتویستی به وه به فیری  
رینکخستنی کاته کانی بیت.

له و رینه وه، ورده ورده تیرادهشی به هیژ دهیت.

گرنگه ئیتر له م ته مهنه وه ناگایی نه وه به دهست بیت،  
که چ شتیک له کوندا و به چندیک نه انجام ده دریت. نه م  
ناگاییه یارمه تی ده دات، درک به کاریگه ریی کات و چۆنیتی  
تیپه ربوونی بکات.

له دهستکردنی کاترمیرنک، به زیاده وه نه م ته رکه راده په رینیت.  
مندالیک له وه تیگه یشیت که کات چۆن ده پروات،  
به دلنیا ییه وه له گرنگی و پتویستی پلاندانان و کات  
رینکخستیش تیده گات.

کاترمیره که ی دهستی پنی ده لیت که ته گه ر سبه ینی له  
کاتی خویدا هه لنه ستیت، نه و ناتوانیت نه و کارانه نه انجام  
بدات که به نیاز بووه نیوه یرو نه انجامیان بدات. که نیوه یروش  
نه یوانی، ئیتر مانایه ک نامیتته وه بو نه انجامدانی، چونکه  
کاته که ی به سه ر ده چیت.





91

ئەو دايىك و باوكانەى  
ئىرادەيان لاوازە،  
مندالەكانىشىيان وەكو  
خۆيان دەردەچن



٢٢  
ئیراده بریتییه له توانای بهرده وامبوون له سهر کاریک،  
یان رهفتاریکی دیاریکراو.

له ههمان کاتدا، توانای دهسته لگرتن و وازهینانیش  
ده گریته وه.

ئیراده خهسله تیکی زگماک نییه، تاییه تمه ندیه که دواتر  
به ده ست دیت.

ده وروبهری مندال چهنده به کهسانی خاوهن بریار و  
مکور ته نرابیت، ته وهنده چانسی به ده ستهینانی ئیراده ی  
زیاتر ده بیت.

مندال هیزی پنداگری و توانای مکور بوونی له کوی بوو،  
ته گهر له باوانیه وه نه یینییت!

له گهل ته وه شدا ئهم بابه ته دیونکی تریشی ههیه که پتویسته  
ئاگاداری بیه؛ ته و دایک و باوکانه ی ئیراده یان به هیزه، نابیت  
چاوه رینی ههمان ناست و ههمان ئیراده له منداله که یان بکه ن،  
چونکه ئهم تاییه تمه ندیه له مندالدا کاتیک به هیز ده بیت، که  
به ویت و ئیراده ی خوی ته و شتانه ته نجام بدات که له  
توانایدایه.





92

لهوانه يه

هه لّسو كه وته كه ي

نه گونجاو يّت،

به لّام بزانه كه خو ي

نه گونجاو نييه



رهفتاری هه‌له بۆیه به هه‌له داده‌ترینت، چونکه خودی  
رهفتاره‌که/کرده‌که هه‌له‌یه.

مندال که رهفتاریکی هه‌له ده‌نویست، مانای شه‌وه نییه  
مندالینکی خراپه، مانای شه‌وه‌یه (شه‌وه رهفتاره) هه‌له‌یه.

له‌به‌ر شه‌وه کاردانه‌وه‌ی توند و دل ره‌نجینه‌ر به‌رام‌به‌ر  
هه‌له‌ی منداله‌کانمان، نه‌وه‌ک شه‌وه‌ی پاشگه‌زیان ناکاته‌وه  
له رهفتاره هه‌له‌که، به‌لکو که‌سیتی‌شیان بریندار ده‌کات.





ئاكار و رهوشته جوانه كان  
 كاتيك دهبن به به شيك له  
 كه سيٲتي، كه خاوه نه كه ي  
 له دله وه باوه ري پييان  
 يٲت



به شیک له گه وره سالان به مه به سستی چه سپاندنی ئاکار و  
 ره و شتی په سه ند له منداله کانیاندا، ده چن زوریان لی ده که ن  
 بو ته وهی کومه له هه لسو که وت و په فتاریک بنوینن.

کاتیکیش مندا له به نا چاری ته و هه لسو که وتانه ده کات،  
 ته وان پشی دلخوش ده بن.

به په فتاریک ده وتریت په فتاری ره و شتی، که په نگدانه وهی  
 باوه پی ناوه کیسی خوا وه نه که ی بییت، جو و له یه کی بی  
 ناوه روک نه بییت له ژیر سایه ی ئا راسته کاری که سانی تر دا  
 نه نجامی داییت.

ته و منداله ی له لایه ن باوانیه وه زوری لی ده کریت بو  
 ته وهی داوای لیوردن له هاوړنکانی بکات، فیری ئاکاری  
 پوز شهینانه وه ناییت به رامبه ر هه له کانی، چونکه هیشتا  
 نازانیت بوچی ده بییت داوای لیوردن بکات.

به هه مان شتوه؛ درونه کردنی مندالیک که له سزا و  
 نووړه یی باوکی ده ترسیت، ته وه ناگه یه نیت که ته و منداله  
 خوا وه ن ره و شتی راسته گویه.





یه کیک له و کارامه ییه  
 گرنگانه ی پیو یسته  
 هه موو دایک و باو کیک  
 فیږی منداله که ی بکات،  
 کارامه یی ریکخستنی  
 هه لسو که وته



توانای خۆرینکخستن، بیه یه کینک له گرنه گترین  
تاییه تمه ندیه کانی مرووف داده نریت.

که سیک ده توانیت خوی به له میتیت، که توانای رینکخستنی  
بیرکردنه وه و هه ست و هه لسوکه و ته کانی هه بیت.

چاوساخی و ریتیشاندانی باوان له ته مه نی مندالییه وه،  
رینخوشکهره بۆ به ده ستهینانی شه م تاییه تمه ندیه.

به شی هه ره زوری دایکان و باوکان، له بری ته وه ی  
منداله کانیان له سه ر رینکخستن و ئاراسته کردنی سیانه ی  
(بیرکردنه وه، هه ست، هه لسوکه و ته) هه کانی خویان رابهیتن،  
ده چن ده به خه نه ژیر پرکیتی خویانه وه و نه مان بۆیان ئاراسته  
ده کهن، پیتشیان وایه کارینکی زور باش ده کهن.

که ی مندال جله وی ژبانی خوی گرتنه ده ست و توانیی  
خوی کوترقۆل بکات، نه و کاته ده توانیت به ره و سه رکه و تن  
ههنگاو بیت.





95

پهروهدهی تاییه تمه ندیٔتی،

بریتییه له فیړکردن و

ړاهینانی منډال له سهر

چوټیټی به ړیوه بردنی

هه سته کانی



پەرۋەردەي ئايىبەتمەندىتى، بەزۇر جياڭدەنەۋەي گۇپان و  
كچان نىيە لە يەكتىرى، بەلكو راھىنانى ھەنگاۋىيە ھەنگاۋى  
مىندالە لەسەر چۈنىتىسى بىڭخىن و كۈنرۈلگۈردىسى  
ھەست و سۆزەكانى.

دەشت ئەو ھەستالە لە ھەندىك حالەتدا ھەستى  
توۋرەيسى، ئىرەيسى، خۇشەۋىسى، يان لە ھەندىك حالەتى  
تەردا، ھەستى پەگەزى بىن.

كاتىك جگەرگۈشە كەمان دەيىن لە شىك توۋرە بوۋە،  
لىرەدا پەفتارە دروستەكە ئەۋەيە فىرى بىكەين چۈن كۈنرۈلى  
توۋرەيەكەي بىكات، ئەۋەك ئەۋەي ھەپەشەي لى بىكەين:  
”ھەستى لىت بىدەم!”

يان كە كچەكەمان/كۈرەكەمان ھەستىكى خۇيمان  
بەرامبەر بە كەستىك لە پەگەزى بەرامبەر لەلا باس دەكات،  
لەجىياتى ئەۋەي شەرمەزارى بىكەين بە كاردانەۋەكانمان:  
”بەدەرەۋشتى تائەۋرەدەيە!، دروست وايە فىرى بىكەين  
چۈن لەگەل ئەم جۈرە ھەستانەدا ھەلىكات و جەلەويان  
بىگرىتە دەست.

دىارتىن سىماي كەسە بەھىزەكان، تواناي خۇيەرتوۋەبىرەنە.





ئەو كەسەي بە منداڵى  
 سووكا يەتتى پى كراو، كە  
 دەبىت بە داىك يان باوك،  
 ئەگەرى زۆرە بەو شىۋە  
 رەفتار بكا تەو



گه وره کان که سهريان لی دیته وه یه ک و خوریان له بهردهم  
 کیشه یه کدا ده بیته وه، یه کهم رینگه که ده یگر نه بهر بو  
 چاره سهری کیشه که، نه و رینگه یه یه که به مندالی له سهر  
 خوریان تا قی کرا وه ته وه.

نه و دایک و باو کانه ی کیشه کانیا ن به هاتو هاوار و  
 شه ر و سووکایه تی چاره سهر ده که ن، نه مه به بو ماوه یی بو  
 منداله کانیا ن جی ده هیلن. له گه وره ییدا، نه وانیش له سهر  
 هه مان رینگه که و به هه مان شیواز کیشه کانیا ن چاره سهر  
 ده که ن.





97

رەگۈرپىشەي مەيلى  
باوان بۇ توندوتىژى،  
دەگەرپىتتەوۈ بۇ  
سەردەمى مىندالى



توندوتیژی خاسیه تیکی ههیه، ئه ویش ئه وهیه ده گوازریتته وه.

ئه وه که سانه ی له مندالیدا توندوتیژیان به رامبه ر کراوه،  
له گه وره ییدا مه یلیان به لای دووباره کردنه وه ییدا ده چیت.

کاتیک به ره گوریشه ی ئه وه توندوتیژییه دا ده چینه  
خواره وه، که به شیک له دایک و باوکان به رامبه ر پۆله کانیا  
ده یکه ن، شتیکی سهیر ده بینن؟ ئه وه توندوتیژییه ده بینن که  
له مندالیی خویاندا، به رامبه ریان کراوه.

جایان ئه وه شق و زلله یهیه که دایکی یان باوکی لئی  
داوه، یان ئه وه سووکایه تییه که فلانه ماموستا له بهر چاوی  
هاو پۆله کانی به رامبه ری نواندوو یه تی، یان ئه وه په لاماردانه یه  
که له لایه ن دراوسینکه یانه وه کراوه ته سه ری.

له مندالیدا هه ر جو ره توندوتیژییه ک به رامبه ر مندال  
ته نجام درایت، له قوولایی دهروونیدا شوینه واره که ی هه ر  
ده مینتته وه و به چه شنی بۆ مینکی کاتریژکراو هه میشه ئاماده  
ده بیت بۆ ته قینه وه.

جاری وایه به هاوسه ره که یدا ده ته قینته وه، جاری وه هایشه  
به منداله کانیدا.





98

نواندنی پهفتاری  
مندالانه، بهشیکه  
له سروشتی  
مندال



هه لیه زودابه ز، پراکه پراک، تریقه لیدان، ئاو به خودا  
پشتن، زویر بوون و ناشت بوونه وه ... هتد، له نموونه ی  
رهفتاره سروشتیه کانی مندالن.

که سی دهروون ته ندروست دنیای لی نایه ته وه به ک،  
به وه ی مندالیک له بهر چاویدا هه ل سوکه وتی مندالانه  
بنوینیت.

که م ئارامگریی بهرام بهر هه ل سوکه وتی مندال، به یه کیک  
له نیشانه کانی که سییی ئارام داده نریت.

ئه و که سه ی به رهفتاری مندالانه ی مندال بزه ده که ویته  
سه ر لئوی، که سینکه مندال له لایدا هه ست به دنیایی و  
ئاسایش ده کات.





99

بهخته وهره ئه و  
كه سه ی له مندالیدا  
وهكو مندال ژیا وه



به کینگ له لایه نه د باره کانی که سانی به هیز و به ختوره و  
له وه دا خوی ده بیتته وه که به کامی دل له مندالییه که پاندا  
ژیاون.

که ووره سال، له کروکی مندالییه که په وه هیز و نه و ودرده گریت.  
نهم کروکه چه نده پو و چهل بیت، خاوه نه که نسی له و نده  
لاواز ده بیت، چندیکیش پر بیت، خاوه نه که نسی له و نده  
پر جوش و وزه ی ژیان ده بیت.

زورینک له که ووره کان که ناوړ له پابردوویان ده ده نه وه،  
مندالیی خویانیان بیر نایه ته وه.

له بیرنه مانی مندالی، ناماژه یه که بز نه زموونی تالی  
خاوه نه که ی له و ته مه نه دا..

له ناو زینده وه راندا، مروف تاکه زینده وه وره که خراب  
مامه له له گهل روله ی خویدا ده کات.





100

سەربەخۆیی  
كەسى، نیشانەى  
گەشەيەكى  
تەندروستە



مندال چەندە بتوانىت وەك تاكىكى سەربەخۆ لە  
چوارچىوەى سنوورەکاندا پەپرەوى لە ئازادىيەکانى بکات و  
لە پەيوەندیيە مرقىيەکانىشدا کارامەيى خوگونجاندى هەيىت،  
کەسىتيەکەى ئەوەندە دامەزراو و بەهيزە.

خاوەن کەسىتيى هاوسەنگ ئەو کەسەيە، کە لە  
پەيوەندیيە مرقىيەکاندا ناليت: ”پيتان خووش بيت يان نا،  
من هەر ئەمەم، ئيوە ناچارن بەم جوړە من قبول بکەن!“  
واتە؛ ناچيت بە گز ژینگە کۆمەلايەتيەکەيدا.

هاوکات کەسىکيشە سازش لەسەر تايبەتمەندیيەکانى  
کەسىتيەکەى ناکات و لەوانى تردا ناتويستەو، ناليت: ”ئيوە  
چونتان بويت، من بەو جوړە دەبم!“

سەربەستە، بەلام لە هەمان کاتىشدا پەيوەستە. لەناو  
پانتايى چاوەروانىيەکانى دەورووبەردا خووى ناتويستەو،  
لەگەڵ ئەوەشدا ئەندامىکى هاوکار و خوگونجىنى ناو  
کۆمەلگەشە.





# پیرست

- ۳ پيشكه شه بهو گه وره سالانه ي له چاوي منداله وه ته ماشاي دنيا ده كه ن و  
گيانكي مندالانه يان له ناخياندا هه لگرتووه...
- ۵ سهرنجي سهرپه رشتياري چاپ
- ۶ مندالي له سي قوناغ پيك هاتووه: وابه سته ي، هوگري، گونجان
- ۸ ته مه ني (۷-۱۴) سالي، ته مه ني هوگر بوونه
- ۱۰ مندال هوگري بو كو هه ييت، خووي نه شوينه ده گريت
- ۱۲ مندال نه گهر له خيزانه كه ي ترازاييت، په يوه نديي توندوتولي له گهل نه م و  
نه ودا بايه خيكي نه وتوي نيه
- ۱۴ نه و ماله ي مندالي سهر وو (۷) ساليان هه يه، مهرجه كو بوونه وه ي خيزانيشيان  
هه ييت
- ۱۶ پيوه ري سهر كه وتني ماموستا له ناو پولدا نه وه يه، قوتابييه كاني فير بكات  
خويان به ريوه بيه ن
- ۱۸ نه و په روه رشياري ريگه به منداله كه ي ده دات به مندالي بزي، په روه رشياريكي  
سهر كه وتووه
- ۲۰ قوتابيي بهر ده ستي په روه رده كاره تونده كان سهر كه وتوون، به لام له هه مان  
كاتدا شه رهنگيزيشن
- ۲۲ كه شي سهر كه وتكه ر، مندال تووشي بزوكي ده كات
- ۲۴ باشتري فيركار نه وه نيه كه قوتابييه كاني فيري شتي زور ده كات، به لكو نه و  
فيركاره يه كه فيري (چونيتي فيربوون) يان ده كات
- ۲۶ دروست نيه مندالي پوله كانمان به هي خومان به راورد بكه ين
- ۲۸ داواكردي شتانيك له مندال كه له سهر وو توانا وه يه تي، بزوي ده كات
- ۳۰ په روه رده كاري سهر كه وتوو، قوتابييه كه ي له ناو وانه دا فير ده كات
- ۳۲ نه و دايك و باوكانه ي خه ريكي ماموستايه تين له ناو مالد، دايك و  
باوكايه تيه كه ي سهر شانيان فه راموش ده كه ن
- ۳۴ نه و نمره يه ي قوتابي به ده ستي ده ينييت، له هه مان كاتدا نمره ي (تواناي  
ماموستايه تي) ي فيركاره كه شيه تي
- ۳۶ بناغه ي سهر كه وتن له فيركاريدا، كاركرده له سهر توانا ناوه كييه كاني فيرخواز



فیربوونی راسته قینه سنی پلیرکانه ی هه به به روشنی ناره روو ویت

۳۸

به رزترین خه سلته فیترکاری موو به یی له وه دایه فیترکی هو به یی فیترکردن

۴۰

فیترکار که گوئی نه گرت، گوئی یو ناگیریت

۴۲

نه م جو ره ده برینانه: "متمانه م پینه، دنیام زور باش ده بیتا" زیاتر دله راو که به ره م ده هینیت وه که له سه رکه وتن

۴۴

نه نجامی تاقیرکردنه وه چه نده چه ختی له سه رکه وتن، نیکه رالی و دله راو که نه وه نده زیاد ده کات

۴۶

خویندنه وه به تیکه یشتنه وه سه رکه وتن مسوگر ده کات، نه وه که خیرا خویندنه وه

۴۸

مروقی فیتر ده بیت، فیتر ناگیریت

۵۰

به کارهینانی هه سته وه ره کان له فیترکاریدا، زامنی دریزخایه نیی پرۆسه که یه

۵۲

گروکی فیتربوونی دریزخایه ن و به رده وام، ههستی به روشبوونه نه وه که زورلیکردن

۵۴

هه سوو شتیکی نوئی سه رنجراکیشه بو مندال، زانیاری تا کون بیت، به روشنی نا هینیت

۵۶

هه فیترکارییه که به روشنی تیدا نه بیت، فیترکارییه کی ناسه رکه ووتوه

۵۸

مندال پتویستی به خویندنه وه ی نه و جو ره کتیبانه یه که به روشنی ده جوولیتن

۶۰

فیترکاری سه رکه ووتوو له ینگه ی وروژاندنی به روشنی قوتاییه گانیه وه و فیترکاری ناسه رکه ووتووش له ینگه ی سه رکه ووتووه، بیده نگیی ناو پؤل ده سته بهر ده کات

۶۲

به کارهینانی سزا، به روشنی مندال نا هینیت

۶۴

چاره سه رکه ووتووش کیشه، خه سلته ی نه و مندالانه یه که ینگه یان دراوه خو یان به سه ملینن

۶۶

شه پهن گیزی، په نگدانه وه ی ههستی خو به که مزانینه

۶۸

وه لانان و په راوین خستن، مایه ی هه سته ووتووه به خو به که مزانین

۷۰

نالووده بوون له مندالدا، ده ره نجامی هه سته ووتووه به که متوانایی

۷۲

یه کتیک له دیارترین خه سلته ته گانی مندالی قوتابخانه، شت بیرچوونه وه یه

۷۴



- ۷۶ بە کارهیتانی فشار له پەرورده و قیرکردندا، دهیتە مایەى لاواز، وولى مندا  
له رووى سۆزدارىهوه
- ۷۸ توندوتیزى ناراستهوخو، هیتدهى توندوتیزى راستهوخو کارىگەرى  
رووخىهەرى هەیه
- ۸۰ له کاتى بە کارهیتانى دهغیلهدا، دهیت ئاگادارى ئەو هیلە بارىگە بىن که  
لهتوان دهستپوهگرتن و خوپه‌رستیدا هەیه
- ۸۲ (۷) سالى، تەمەنى ئەسپوارىه، مامەلهى مندا له گەل ئەسپدا وای لى  
دهکات هەست بە بهیتى بکات
- ۸۴ بىستى دهنگى کهله‌شیر و دهستپنان بە بهرخ و کاردا، له باشترینى  
چاره‌سەرەکانە
- ۸۶ کرۆکى هەریهک له تيمه، مندا لیه کهیه‌تى
- ۸۸ "ماشە‌للا هەر ده‌لنى کورە!" ئەم دەرپرینه ناهەقییه بەرامبەر که‌سیتی کچان  
مندا پش ئەوهى هەر شتیک بىت، مروقه، ئینجا مندا له
- ۹۲ ئەگەر ریز له مندا بکیریت، ئەویش فیر دهیت ریز له که‌سانى تر بگرت
- ۹۴ "تا وەرە، بزاتم ناوت چیه؟" ئەم جوړه ئاخوتنه مندا نارەحت دهکات
- ۹۶ هەلچوون، هەولى لا‌بردنى ئەو کۆسپه‌یه که خراوه‌ته به‌ردهم وىستى  
خۆسه‌م‌لاندن
- ۹۸ چاره‌سەرى سەرنچەرتى بە دەرمان نابیت، بە ریکخستنه‌وهى که‌شى خیزانى  
دهیت
- ۱۰۰ ئەو یاریانه سەرنج به‌هیز ده‌کەن، که له‌گەل مروقه‌دا ئەنجام ده‌درین
- ۱۰۲ سەرنجى قوتابى، به ئەندازەى جۆشوخروشى مامۆستا کهیه‌تى
- ۱۰۴ ملکه‌چکردنى مندا له رینگەى ترساندنى به چه‌مكى خودا و دۆزه‌خ،  
قۆستنه‌وه‌یه‌کى نه‌خوازاوای ئایینه
- ۱۰۶ مندا له رینى دیکۆره‌وه فیری ریکخستن دهیت
- ۱۰۸ مندا لان به‌خەمساردی کەرەکان بێزار ده‌بن
- ۱۱۰ هەر که‌سێک له‌لای مندا که‌سیتی نه‌مینیت، کارىگەرىشى نامینیت
- ۱۱۲ "که له تەمەنى تۆدا بووم..." نموونه‌ى شىوازىکى تانه‌ندروستى ئاخوتنه  
له‌گەل مندا



- ۱۱۴ منداڭ كه هه‌له‌ی كرد، پتويستی به‌وه‌یه ره‌فتاره دروسته‌كه‌ی قیر بکرتیت،  
نه‌وه‌ک تهریق بکرتیه‌وه
- ۱۱۶ زیاده‌وونی شتومه‌کی منداڭ به شتویه‌یه‌کی هه‌ره‌مه‌کی، کاریکه‌ریی نه‌رینی  
هه‌یه له‌سه‌ر په‌یوه‌ندیی نیوان منداڭ و باوان
- ۱۱۸ منداڭ له سه‌رگوزه‌شته‌ی مندالیی باوانیدا، خوی ده‌بینتیه‌وه
- ۱۲۰ خوشترین قسه كه منداڭ له باوانیه‌وه بییستیت، نه‌م قسه‌یه‌یه: "با تو منیشت  
خوش نه‌ویت، من هه‌ر تۆم خوش ده‌ویت"
- ۱۲۲ نه‌و منداڭ‌ه‌ی (له کاتی خویدا) و (وه‌کو پتويست) به‌ده‌میه‌وه نه‌چوون، به  
منداڭ‌تکی فه‌رامۆشکراو داده‌نریت
- ۱۲۴ نه‌و دایک و باوکانه قسه‌یان رۆلی ده‌بیت، كه کاریکه‌ریان هه‌یه
- ۱۲۶ هه‌موو دایک و باوکیک مندالی خوی خوش ده‌ویت، به‌لام كه‌میکیان  
منداڭ‌ه‌کانیان ده‌بینن و هه‌ستیان پتی ده‌که‌ن
- ۱۲۸ توانای (هه‌ستپیکردن)، له گرنگترین نه‌و توانایانه‌یه كه پتويسته له  
منداڭ‌ه‌کانماندا بیپاریزین
- ۱۳۰ نه‌و منداڭ‌انه‌ی له قوتابخانه ته‌می کراون، كه دینه ماله‌وه، بزۆ و لاسار ده‌بن
- ۱۳۲ رینه‌دان به منداڭ كه بگریه‌ت، به‌هیزی ناکات، بیتکه‌نه‌ی ده‌کات به‌رامبه‌ر  
هه‌سته‌کانی
- ۱۳۴ نه‌و منداڭ‌انه‌ی له‌سه‌ر هه‌سته‌کانیان لپرسینه‌وه‌یان له‌که‌ل ده‌کرتیت، سه‌رکز، له  
هه‌ندی باریشدا شه‌ره‌نگیز هه‌لده‌که‌ون
- ۱۳۶ نه‌و دایک و باوکانه‌ی دل‌ه‌راوکه‌یان هه‌یه، منداڭ‌ه‌کانیان ترسنۆک ده‌رده‌چن
- ۱۳۸ نه‌و منداڭ‌انه‌ی هه‌سته‌کانیان له‌ژیر چاودیریدایه، گریان و پتکه‌نینیان به‌دلی  
خویان نییه
- ۱۴۰ نازایه‌تی له‌وه‌دا نییه داها‌توویان بۆ ناماده بکه‌ین، نازایه‌تی له‌وه‌دایه نه‌وان  
بۆ داها‌توو ناماده بکه‌ین
- ۱۴۲ جوانترین خه‌سه‌تی په‌روه‌رشیار نه‌وه‌یه، لیۆبه‌خه‌نده بیت به‌رامبه‌ر  
قوتابییه‌کانی
- ۱۴۴ شه‌که‌تی سۆزداری، هو‌کاریکه ناهیلیت منداڭ هه‌ست به بوونی خوی بکات
- ۱۴۶ منداڭ‌ان هه‌ر وا ناسان تووشی شه‌که‌تی سۆزداری نابن، به‌لام كه تووشبوون،  
به زه‌حمه‌ت لیتی دینه ده‌ره‌وه



- 158 ئوتتۇرىسى سۆزدەرى ھۆكۈمگە بۇ يېتەلەي
- 159 كۈرەن لە رىسى بەكارھىتەلى جۈردان و كچاتىش لە رىسى بەكارھىتەلى جاتتاۋە  
قېرى رىكخىلىق دەپىن
- 162 ئەمەلشەكردى ئەلەقزىۋىن مىندال بىزى دەكات
- 164 (ئىرەدا- لە ئىستادا) مەرجى پەيۋەندىيەستى بەرھەمدارە
- 166 خۋانى ئىۋاران بۇيە گۈنگە، چۈنگە ھەمۋو ئەندامەلى خىزان يىكەۋە كۈ  
دەكەۋە
- 168 گرامەلى ئاخوتىن و دروستكردى پەيۋەندى، گۈنگۈرىن شە دايىك و باۋكى  
مىنداللى قوتابخانە قېرى بىن
- 170 ئىرسىنەۋە و تەنگ پىنھەلچىن، پىنچەۋانەى بىنەماكانى ئاخوتىن و پەيۋەندى  
دروستكردى سەركەۋتۋە
- 172 لەبرى ئەۋەى باسى چۈتتىسى ئەنجامدانى كارەكەى بۇ بىكەين، باشقە ۋايە  
چىيەتى كارەكەى بۇ ۋوون بىكەينەۋە
- 174 مىنداللى قۇناغى سەرەتايى، باشقە ۋايە ۋۇزانە خەرجىيان بىدرىتى، ئەۋەك  
ھەفتانە
- 176 شەرى ئىۋان خوشك و برا مابەى بەھىزبۈۋىيانە، بە مەرجىك ۋۇكىنەى ئاۋىتە  
نە بىت
- 178 كەسايەتى مەۋۇف كاتىك سەۋىتى دەپىت، كە خۋى چۈتە لە راستىدا، بىتۋىت  
ھەر بەۋ شىۋەپەش دەرىكەۋىت
- 180 سەپشەكردى مىندال لە بىرپارەكانىدا، كەسەتتەكەى بەھىز دەكات
- 182 كەسەتتى مامۇستا، زەمىنەى دروستبۈۋىنى كەسەتتى قوتابىيەكانىنى
- 184 گۈرىنى كەسەتتى، لە بىيادنانى قورسە
- 186 كاتىك پەرۋەردەى سىكىسى دەدرىت بە مىنداللى قوتابخانە، پىۋىستە ۋىيا بىن  
(ھەستى تايپەتەندىتى) يان نەۋوشىتىن
- 188 ئەۋ مىندالانەى كەسايەتتىيان بەھىزە، چۈن دەزانىن ۋەرىگۈن، ئاۋەھاش دەزانىن  
بە خىش
- 190 ئالۋودەبۈۋىن بە تەكنەلۋىياۋە، ئىرەۋە دەست پىن دەكات: "ۋازى لى بىتە با  
كەمىك پىۋەى سەرقال بىت!"
- 192 مىندال ھەتا ناچار نەكرىت پارىزگارى لە خۋى بىكات، پەنا ئابانە بەر ۋۇكرەن



۱۸۴

جوانترین دیاری بۆ مندالی ته مهن (۷) سال، کاتژمیری دهستییه

۱۸۶

ئەو دایک و باوگانه ی ئیراده یان لاوازه، منداله کانیشیان وه کو خویان دهرده چن

۱۸۸

له وانه یه هه لسوکه وته که ی نه گونجاو بیت، به لام بزانه که خوی نه گونجاو نییه

۱۹۰

ئاکار و رهوشته جوانه کان کاتیک ده بن به به شیک له که سایه تی، که  
خاوه نه که ی له دله وه باوه ری پینان بیت

۱۹۲

یه کیک له و کارامه ییه گرنگانه ی پتویسته هه موو دایک و باوکیک فیری  
منداله که ی بکات، کارامه یی رتکخستنی هه لسوکه وته

۱۹۴

پهروه ده ی تایه تمه ندیتی، بریتییه له فیرکردن و راهینانی مندال له سه ر  
چوتیتی به ریوه بردنی هه سته کانی

۱۹۶

ئەو که سه ی به مندالی سووکایه تی پی کراوه، که ده بیت به دایک یان باوک،  
ئەگه ری زۆره به و شیوه رهفتار بکاته وه

۱۹۸

ره گوریشه ی مه یلی باوان بۆ توندوتیژی، ده گه ریته وه بۆ سه رده می مندالی

۲۰۰

نواندنی رهفتاری مندالانه، به شیکه له سروشتی مندال

۲۰۲

به خته وه ره ئەو که سه ی له مندالیدا وه کو مندال ژیاوه

۲۰۴

سه ربه خویی که سی، نیشانه ی گه شه یه کی ته ندروسته





# 100 رېښاي بڼه پوهنې له پوه وړېده کړنې منډالدا

گرنگترین وېستگه پوه وړېده بڼه کاني هم ته مېنه، له ۱۰۰ رېښاي پوختدا.

هم پوه وړېده، دايگان و باوگان له هه ستيايي هم قوناغه  
ئاگادار ده کاته وه، که نازداري ته مېنه منډالي کوتايي پېديت و  
فشاري گه وړه کان جېگه ده گرېته وه. هاوکات رېښايان  
ده کات بو باشتري شيوازي مامه له کړن له گه لېان...  
له بابته کاني هم پوه وړېده:

- بزوکي منډال له چيپه وه سهره له دات؟
- گرنگي کووونه وه خيزاني له ته مېنه دا
- دلې راوکي منډالان له نه نجامي تاقې کړنه وه
- به راورد کړنې منډالان به منډاليي دايک و باوگان
- منډال و شت بيرچوونه وه
- بيزاريي منډالان له خه مساردې گه وړه کان
- چوڼ هه له ي بو راست بکريته وه؟
- شهري نيوان خوشک و براکان
- ئالو وده بوون به ته کنه لوژياوه
- منډال که ي په نا ده باته بهر درو کړن

0-0414-0000-3



9 780041 400007

نرخي (۴۰۰۰) ديناره

ناوه ندي راگه ياندي ئارا

ARA MEDIA CENTER

www.aramediacenter.com

info@aramediacenter.com

facebook.com/aramediacenter

instagram/ara\_media\_center

